BON DIA Aruba

Diaranson 6 di Mei, 2009 | www.bondia.com | Email: noticia@bondia.com | 1,50 Florin



Prijs di Petroleo awe pa bari

US$ 58.43

Paisnan den Caribe, incluso Aruba, ta keda cu e mal nomber di paraiso di belasting

Si no tuma accion, lo mester spera sanccion pronto

Pagina 4.

LOCAL

Relaciona cu caso di Michael Williams

Minister Rudy Croes interoga ayera den Corte

Pagina 5.

LOCAL

Inspeccion di Remedi

Hydroxycut ta wordo saca for di mercado

Pagina 7.

LOCAL

Dept di Salud di Aruba

Lo mantene control di frontera contra griep H1N1

Pagina 3.

En total a detene 22 persona durante accionnan te cu dialuna

Tur sospechosonan deteni durante fin di siman ta keda sera

ORANJESTAD – Ayera mainta un cantidad di sospechoso a presenta dilanti Hues Comisario.

Ta trata aki di e sospechosonan relaciona cu e caso di tiramento na The New Shang Hai, e caso di hincamento na Taco Bell y tambe e accionnan cu a tuma lugar durante fin di siman caminda 14 persona a keda deteni. Nan tur ta keda sera. Pa mas informacion lesa pagina 2.



Pastoor envolvi den accidente na Pos Chikito



ORANJESTAD – Ayera banda di 7'or di mainta un accidente basta serio pa falta di preferencia a tuma lugar na Pos Chikito.

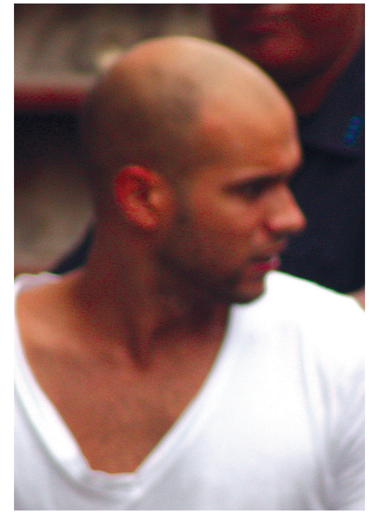
Ta asina aki cu un auto BMW bayendo direccion San Nicolas a dal contra un auto Chevrolet cu a sali su dilanti na haltura di La Granja. Ta ser informa cu e chofer di e auto Chevrolet blou cla tabata un pastoor kende a resulta herida, y cu a ser transporta cu urgencia pa hospital.

En total a detene 22 persona durante accionnan te cu dialuna

Tur sospechosonan deteni durante fin di siman ta keda sera





ORANJESTAD – Ayera mainta un cantidad di sospechoso a presenta dilanti Hues Comisario. Ta trata aki di e sospechosonan relaciona cu e caso di tiramento na The New Shang Hai, e caso di hincamento na Taco Bell y tambe e accionnan cu a tuma lugar durante fin di siman caminda 14 persona a keda deteni.

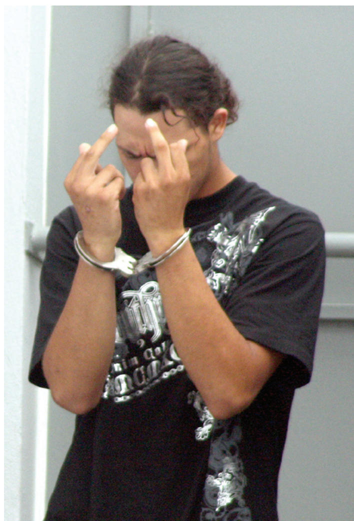
Den combersacion cu vocero di Ministerio Publico, el a duna di conoce cu Hues Comisario a prolonga e detencion di tur e sospechosonan pendiente mas investigacion.

Ta asina cu diasabra durante e accionnan tambe a detene e rumannan E.E. y J.J.A., M.P., B.M.M.d.T. casa cu A. (muher), J.A.S. Tur e personanan aki ta wordo sospecha di posesion di arma.

E sospechosonan cu a keda deteni durante e accionnan cu a sigui dialuna ta T., T. y M.

22 SOSPECHOSO DETENI

Vocero di Ministerio Publico a mustra cu e total di sospechosonan deteni durante e accionnan cu a dura te cu dialuna ta 22 cu ta 5 di Shang Hai, 14 relaciona cu ladronicia di auto y posecion di arma y 3 di dialuna.












Director interino di dept di Salud Trevor van Gellicum:

Lo mantene e control di frontera contra griep H1N1 por lo menos dos siman mas

Aruba tin su cargamento di Tamiflu pero lo uza esaki si tin caso confirma

ORANJESTAD – Keto bai no tin ningun caso confirma di e griep influenza A h1n1 segun director interino di Salud Publico Dr Trevor van Gellicum. Y lo mantene e control di frontera pa un periodo di 2 siman mas. Tambe ta confirma cu tin hendenan ta yamadanan di e diagnostic center y awor esaki ta accesible 24 ora, compara cu e 8 oranan pa dia inicialmente.

Tambe a confirma cu e border control ta continua na Aruba, unda cu ta controlando na cada porta di entrada na Aruba si tin hendenan cu ta mustra señal di tin simptoma di e griep aki. Na aeropuerto a pone e formulario cu mester yena door di cada un di bishitando, riba tur e avionnan pa nan riba avion tuma esaki riba nan mes. Nan ta entregue na e pasaheronan cu ta entrega esaki ora cu nan yega Aruba, na un persona di dept di salud.

Sinembargo ta keda e posibilidad cu ora cu un persona drenta Aruba, dentro di 3 pa 5 dia ainda por haya e simptoma di e griep. Nan por yama e number 5887280 of 5887130. Esei ta e number pa yama pa asina por filtra e situacion y si mester tuma un muestra pa laboratorio y e siguiente test. Tur e testnan cu a haci, a resulta negativo.

Na e momentonan aki tin hopi asistencia di tur hende y tin un bon cooperacion di tur instancia concerni pa loke ta e border control. Ta menciona instancianan manera Triple A, IASA, Grens politie y mas instancia cu ta cooperando cu e trabounan aki. Esei ta necesario y a duna su efect caba cu via Toren a haci mencion cu na Aruba nos vigilancia ta di aplaudi.

Ayera van Gellicum a papia cu e director di PAHO (Pan American Health Organization) unda cu a haci cierto preguntanan cardinal cu tin ainda ta brota den comunidad. Entre nan pakico no ta usando e mascara pa cara ainda. Keto bai PAHO no ta recomenda pa uso di mascara, sino solamente esnan cu ta tuma e muestra y monsternan, ta nan mester bisti e masker.
Tambe pa den caso cu nos haya un caso sospechoso di e griep influensa aki, lo tin e protocol pa usa esaki pa e persona ei. Tabatin un pregunta tambe con largo e control na puntonan di entrada lo sigui y a bisa cu esaki lo ta pa por lo menos 2 siman mas. Tanten cu WHO bisa cu por baha e vigilancia lo haci tal. Nan mes ta kere cu lo dura por lo menos 2 siman cu mester sigui vigila.

Otro pregunta cu ta wordo haci , di kico ta haci un persona cu ta un caso sospechoso.
Lo tin cu hiba e persona aki den un sitio di quarantine y segun WHO, pa e persona wordo trata, esaki lo mester ta den su propio area. Esaki ta nifica den su cas of si ta turista, den su hotel mes. No mester saca e persona di su area y hinke den un edificio isola.

Na e momento aki a puntra henter comunidad pa informacion. A crea un tipo di bariere ta esun di afor pa cuminsa. No tin ningun caso confirma y si no a haye, e lo mester drenta di afo. Si esaki mes ta e caso, tin e filter mesora y si esaki Sali positivo, mester contene esaki. Tur e plannan aki tei. Loke ta yuda pa crea e propio barera, ta pa sigui e 6 puntonan di higiene cu ta necesario pa tin.



Director interino di Salud Publico, Dr Trevor van Gellicum, durante un conferencia di prensa ayera tardi.

Iniciando mayan cu duracion di dos dia

Valero y Hospital Horacio Oduber ta uni pa facilita curso tratamento victima di kemadura

ORANJESTAD - Valero Aruba Refinery, den estrecho cooperacion cu Hospital Dr. Horacio E. Oduber ta organisa dianan 7 y 8 di mei proximo dos curso encuanto tratamento y cuido avansa di personanan cu sufri kemadura serio durante un accidente of calamidad (Advanced Burn Life Support <ABLS> pre-Hospital course y Advanced Burn Life Support Provider course).

Ta trata aki di dos curso specialmente diseña pa entrena personal medico, paramedico, personal di cuido di emergencia y transporte medico (ambulance) pa nan por balora seriedad y yuda stabilisa victimanan di kemadura na e sitio di accidente.
Esaki den preparacion di nan transporte pa un facilidad di cuido den cercania di accidente of calamidad.

E curso lo ta na encargo di instructornan di American Burn Association, kende danki na e gentil gesto di Valero Aruba Refinery ta bin Aruba pa duna e curso importante aki.

Obhetivo principal di e curso aki ta pa entrena e personanan ariba indica pa nan por identifica e potencial peliger cu tanto nan mes, como e victima y mirones nan na un sitio di accidente of calamidad ta core, identifica e rol cu personal medico ta hunga den maneho di situacion di victimanan di kemadura prome cu transporta nan pa un facilidad medico, determina e magnitud y severidad di e heridanan di e pacient y establece prioridadnan pa loke ta cuido na e sitio y tambe, identifica e criteria y prioridadnan pa loke ta evacuacion y transporte di e victimanan.

E asina yama "provider course" tin como obhetivo, evaluacion y definicion di e magnitud y severidad di heridanan di pacientnan cu a sufri kemaduranan serio, identificacion di prioridadnan pa tratamento y varios otro aspecto mas cu tin di haber cu stabilisacion di situacion di pacientnan cu sufri kemadura.

E cursonan ta tuma lugar den e facilidadnan di educacion di Hospital Dr. Horacio Oduber. Hunta di Directiva di Hospital pa medio di e comunicado aki kier a gradici Valero Aruba Refinery pa e gesto grandi aki, cual sin duda ta yuda prepara personal medico, paramedico y di enfermeria di Hospital y di Aruba pa nan ta prepara den un area critico di combatimento di calamidad y cuido di victimanan.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 332668
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
CORDINADOR
Benjamin Romero
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Faro
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
Natasha Ramos
COLLECTOR
Marieta Tromp
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra

www.bondia.com

Paisnan den Caribe, incluso Aruba, ta keda cu e mal nomber di paraiso di belasting

Si no tuma accion, lo mester spera sanccion pronto

ORANJESTAD—Shinishi ta e preto nobo, por lo menos ora ta papia di paraisonan di belasting rond mundo. Y awor, cu ausencia di un lista preto, e hecho cu Aruba ta aparece riba e lista shinishi di paisnan cu ainda ta deficiente den practicanan husto di belasting ta keda un peso innecesario pa nos pais. Specialmente pa motibo cu bou ningun circumstancia por considera Aruba un 'tax haven,' un paraiso di belasting.

E tema aki a bin dilanti pa motibo di entre otro, intencionnan serio di Barack Obama y paisnan industrialize pa stop locual nan ta considera practicanan inhusto di belasting, unda ta atrae companianan 'riba papel,' pa paga belasting abou riba ganashinan cu ta haci, mientras cu e operacion principal di e companianan mes ta sea na Merca of Europa. Es mas, un di e topiconan principal di e reunion di G20 tabata 'tax haven,' of paraisonan di belasting. Ademas di G20, Merca mes, bou maneho di Presidente nobo Barack Obama a pone enfasis pa bringa asina yama 'tax havens,' pa evita cu e pais ta perde entrada di belasting pa motibo cu hopi compania ta registra, via asina yama postbus, sea na Cayman Islands den Caribe of Liechtenstein na Europa

Barack Obama di su banda a pone enfasis riba Cayman Islands, cu tin ocho (8) acuerdo bilateral riba belasting. Durante su campaña el a bisa cu tin un edificio na Cayman Islands unda supuestamente 12 mil compania ta ubica. Sea e ta e edificio mas grandi na mundo, of e fraude di belasting mas grandi. E siman aki ainda, Obama a reitera su compromiso pa hisa belasting riba ganashinan cu companianan Mericano ta haci den exterior, y actua contra esnan cu ta evadi belasting, dor abusa e asina yama 'off shore tax shelters.' Obama ta specialmente contra e areglo di ley, unda un compania Mericano ta paga menos belasting si e ta crea un trabou na India, cu si e crea uno na Merca. E Presidente Mericano ademas a pidi pa mas transparencia den cuentanan bancario cu Mericanonan ta tene den paraisonan di belasting manera Cayman Islands. "Y si institutonan financiero no ta coopera cu nos, nos lo asumi cu nan ta sconde placa y nos lo actua de acuerdo cu e pensamento ey tambe."

ARUBA MESTER TA PREPARA PA UN "TORMENTA"

Siman pasa, e revista Britanico Wealth Bulletin a menciona Aruba como un di e paisnan den Caribe cu mester prepara pa un 'tormenta.' Cu e titulo 'Storm brewing for Caribbean' e revista a bisa cu Caribe ta ofrece dos atraccion pa riconan, esta islanan idilico y poco belasting. Sinembargo, e region mester ta prepara pa mal tempo ya cu mas cu mita di e paisnan menciona den e lista shinishi di paraisonan di belasting, di OECD, e Organizacion pa Cooperacion Economico y Desaroyo. Y banda di Bahamas y Cayman Islands, a inclui Aruba tambe. Y manera lidernan di G20 a bisa na London, si e paisnan aki no cumpli cu exigencianan di OECD pa loke ta transparencia y cooperacion, nan (nos) lo mester ta prepara pa sanccionnan pisa. Algun lider di G20 te hasta a sugeri pa declara ilegal pa paisnan di e grupo aki tene cuentanan bancario den e paisnan aki, cu lo no ta dispuesto pa coopera.

Expertonan ta mustra cu e unico forma pa paisnan den Caribe por ta mas trankilo, ta dor di firma mas Acuerdo di Intercambio di Informacion, of TIA's (Tax Information Agreements). E number magico cu ta rekeri pa sali di e lista 'shinishi,' ta parse di ta 12, e cantidad cu otronan a logra y awor diripiente ta riba e lista blanco. Ta trata aki di 'tax havens' manera Isle of Mann, Jersey y otronan cu tambe tabata considera paraiso di belasting pa OECD.

Den Caribe no tin ningun pais cu a firma 12 TIA's. Aruba tampoco. Pero e negoshi offshore na Aruba no ta representa mucho. Ta un negoshi cu ta produci alrededor di 2 miyon florin anualmente pa Aruba, un cifra hopi chikito, specialmente di compara esaki cu Corsow.

E problema cu paisnan den Caribe ta confronta, incluso Aruba ta den su abilidad pa 'lobby,' of hiba e mensahe na oficinanan di gobernantenan na Washington of Bruselas. Por ehempel, segun ehecutivonan di Cayman Islands, e pais ta cumpli cu mucho mas regla cu te hasta paisnan Europeo. E leynan contra labamento di placa na Cayman Islands ta reconoci pa Financial Action Task Force ta cumpli mas cu standardnan internacional compara cu esnan di Reino Uni (United Kingdom). Pero asina mes, e pais Caribense y otronan manera Aruba, no ta haya reconocimento internacional pa e pasonan aki. E ta ilustra e necesidad pa hiba un campaña politico of di informacion pisa na Washington, London y Bruselas, pa berdad mustra kico ta hacienda pa asina evita sanccion. Expertonan ta reconoce cu paisnan den Caribe no tin un bon comunicacion cu autoridadnan internacional, y aki ta unda mester trece mehoracion, pa por splica mundo kico tur a haci caba pa evita practicanan inhusto di belasting.

Mester bisa cu ayera a bira conoci tambe cu Merca ta considera Hulanda, banda di Irlanda y Bermuda ta un di e tres paisnan unda companianan Mericano a pasa nan placa, pa nan por paga menos belasting. Segun Secretario di Estado pa Asuntonan di Finanzas Jan Kees de Jager e posicion aki ta inhusto y awor ta buscando splicacion for di Merca.

Ayera nan a wordo laga liber

Un mucha di 12 y un di 13 anja tabata deteni pa ladronicia for di cas di hende

ORANJESTAD – Ayera mainta, un cantidad di sospechoso a presenta dilanti Hues Comisario. Loke a capta atencion ta e hecho cu entre e sospechosonan tabatin dos mucha, kendenan mester a presenta dilanti Hues Comisario hunto cu nan mayornan.

Ta asina cu ta trata aki di un mucha di 12 y un otro di 13 anja, kendenan a wordo deteni relaciona cu ladronicia for di un cas. Nan tabata deteni na warda di Polis y ayera despues cu Hues Comisario a papia cu e mayornan, nan a wordo laga liber.

Ta increibel cu dos mucha ta cay sera pa algo asina.

Cuerpo Policial ta pidi dispensa na habitantenan cu a drenta nan cas robes

SANTA CRUZ—Cuerpo Policial, pa medio di e noticia aki, kier manda pidi disculpa na e habitantenan di e dos casnan Olijfistraat 9 y Macuarima 107-D, como cu durante razia nan a drenta cas robes. Segun Polis, debi na informacionnan incorecto cu nan a haya, nan a drenta den e dos casnan aki, cu no tin nada di haci cu e caso. Si por tin algun daño cu a wordo haci, Cuerpo Policial lo percura pa e wordo drecha.

Relaciona cu caso di Michael Williams

Minister Rudy Croes interoga ayera den Corte

ORANJESTAD – Ayera mainta den sala di Corte a tuma lugar e interogacion di e testigonan cu Michael Williams kier a scucha, relaciona cu e caso cu e kier cuminsa contra Gobierno pa persecusion politico y danjo per huicio.

MINISTER INTEROGA

Redactor di Bon Dia Aruba tabata e unico miembro di prensa presente caminda por a constata cu Minister H.R. Croes a wordo asisti pa abogado mr. Wever.

Abogado di Michael Williams, mr. de Hoogd, a haci un serie di preguntanan. Den e articulo aki redactor di casonan di Corte ta publica e interogacion di Minister Rudy Croes, mientras cu den otro articulonan ta publica e interogacion di sra. Maxwell cu ta mama di Nigel y Chris y tambe di Michael Williams mes.

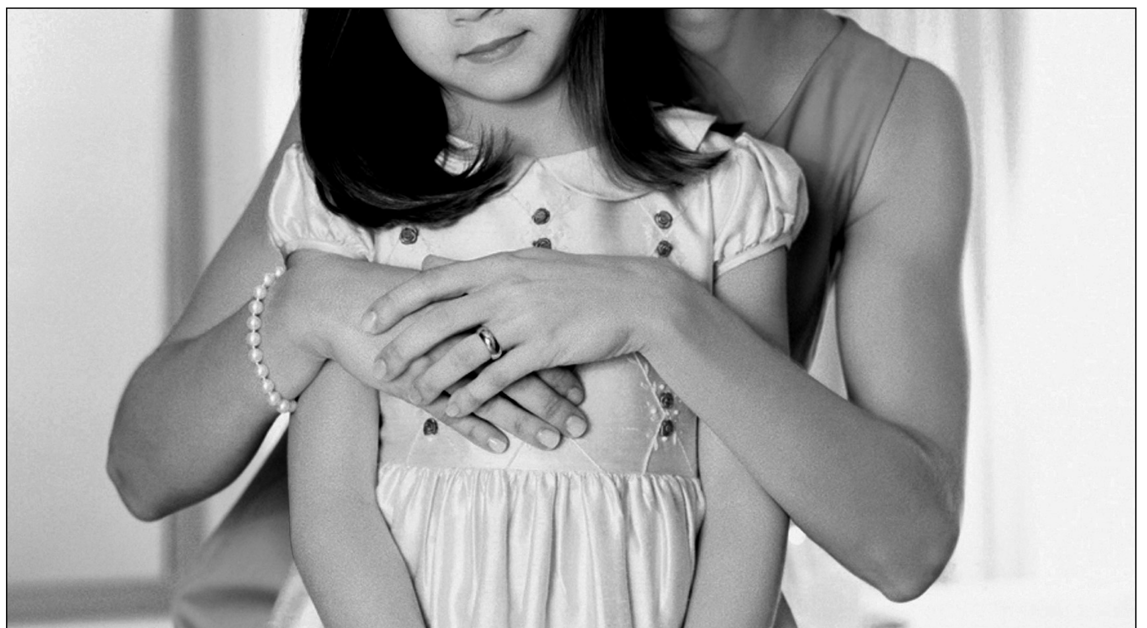
Mr. de Hoogd a puntra e mandatario si e conoce sra. Maxwell. Ta asina cu Rudy a bisa cu e partner di D.Maxwell a yuda den campanja na 2005 y asina e conoce. Segun Rudy, Calvin no tabata su bodyguard sino un lider den campanja y cu Calvin ningun momento a papia cune encuanto e yiunan di Michael Williams. El a bisa cu ta na warda di Polis Santa Cruz el a topa cu D.Maxwell y eynan el a haya sa cu D.Maxwell ta mama di Nigel y Chris y despues a haya sa cu nan ta yiunan di Michael Williams. Esaki mester tabata na 2007 y prome cu esey segun Minister Rudy Croes, e no tabata sa cu D. ta mama y Michael e tata di Nigel y Chris.

Mr. de Hoogd tambe a puntra si Minister Rudy Croes a duna orden pa traha un lista pa detene hendenan di gang. Minister Croes a bisa cu e no ta na altura di un lista di gang di Dakota of Madiki. Abogado mr. de Hoogd a remarca cu un rato prome D.Maxwell a bisa cu Calvin a bis'e cu ta riba orden di Rudy a agrega e nombernan Nigel y Chris riba lista pa detene hendenan relaciona cu problema di gang. Segun Rudy Croes, ningun momento el a mete den e asunto di problema di gang y mucho menos e lista di gang di Dakota.

E interogacion di Minister Rudy Croes tabata masha cortico y su abogado mr. Wever no a haci ningun pregunta. Despues cu e mandatario a firma su declaracion e por a bandona sala di Corte. Relaciona cu e declaracion di e mandatario, abogado mr. de Hoogd a pidi Hues pa laga scucha dos testigo mas. Hues a bisa cu e lo bay evalua esaki y lo laga e abogado sa ki dia esaki lo por bay tuma lugar.



Minister Rudy Croes a ser interoga ayera den corte





Aruba Cruise Tourism ta anuncia

Clausura di un otro exitoso temporada halto di turismo crucero cu un aumento di un 5%

Aruba a ricibi un total di 263 bishita di barconan crucero cu a trece un total di 522.255 pasahero

ORANJESTAD - E temporada halto di turismo crucero 2008/2009 ta tras di lomba. Di otro banda nos wak atras riba un temporada exitoso y cu un resultado hopi positivo pa nos isla.

Durante e temporada cu ta core di oktober 2008 te cu april 2009, Aruba a ricibi un total di 263 calls (bishita) di barconan crucero cu a trece un total di 522.255 pasahero cu a disfruta di nos beachnan y paisahenan natural. Tambe nan a gosa di e cordialidad cu nos Arubianonan ta custumbra di duna nos bishitantenan. Si nos compara e temporada aki cu esun di 2007/2008 cu tawata tin 498.259 nos ta nota un aumento di aproximadamente 5% cu ta representa un total di 23.966 pasahero. Den cantidad di calls temporada 2007/2008 tawata tin 284 cu ta 21 mas cu e temporada aki, sinembargo e barconan cu a bishita nos e temporada aki tin capacidad mucho mas grandi cu esnan den pasado. Un otro aspecto hopi positivo ta cu Aruba a conoce un total di 14 crucero cu a bishita nos isla pa di prome biaha y e reacionnan tawata sumamente alentador.



Aruba Cruise Tourism su departamento di relacion publico tawata hopi ocupa dunando informacion hopi valioso na nos turistanan crucero y tambe a haya reacionnan sumamente positivo pa cu nos dushi Aruba. Algo cu ta di aplaudi ta e forma profesional con e tour operatornan a haci nan excurcionan cu e turistanan lagando un bon impresion atras.

Un pregunta cu semper ta bini padilanti ta cu si lo bin mas inovacion den e clase di excurcionan cu tin na Aruba debi debi na e competencianan grandi

actualmente den Caribe. Tin diferente tipo di excurcion cu Aruba no tin pa brinda su bishitantenan, sinembargo Aruba ta score hopi halto cu su beachnan y mas ainda cu e atencion personal cu cada turista crucero ta ricibi di nos hendenan.

Aruba Cruise Tourism kier a haci uzo di e oportunidad pa gradici tur stakeholder y e pueblo di Aruba en general pa nan aporte durante e temporada halto di crucero y alabes felicita nan pa un bunita trabao haci.

Durante e temporada halto di turismo crucero 2008/2009, Aruba a ricibi un total di 263 bishita di barconan.

Segun mama di Nigel y Chris Williams

Bodyguard di minister Rudy Croes a bis'e cu ta minister a duna orden pa detene su yiunan pa loke Michael Williams a haci

ORANJESTAD – Ayera mainta den sala di Corte a tuma lugar e interogacion di testigonan cu Corte den Prome Instancia a permiti Michael Williams scucha relaciona cu e caso cu Michael kier cuminsa pa persecusion politico y danjo per huicio contra Gobierno.

MINISTER A MANDA DETENE YIUNAN DI MICHAEL WILLIAMS

Sra. D.Maxwell tabata e prome testigo cu a wordo scucha. E ta mama di Nigel y Chris Williams. Michael Williams tambe tabata presente pero Hues a bis'e cu ta miho e warda pafo di sala ya cu e tambe mester wordo scucha como testigo. Minister Rudy Croes tambe mester wordo scucha y di parti di Gobierno tabata abogado mr. Wever.

Den e articulo aki, redactor di casonan di Corte ta publica e declaracion cu sra. D.Maxwells a duna den sala di Corte.

Abogado mr. de Hoogd di Michael Williams a puntra sra. Maxwell riba e combersacion di 24 di Februari 2006 cu Calvin S. via telefoon. D. splica cu a yama Calvin pa haya sa pakico su dos yiunan ta deteni e tempo ey pasobra e no sa di nada. D. tabata busca minister Rudy Croes pa papia. S., segun D. e tempo ey tabata un bodyguard di Rudy y door di a yuda cu campanja di eleccion na 2005, D. tabatin bon relacion cu nan. El a splica cu door cu Calvin no a yama bek, D. a bay na Santa Cruz unda e grupo di Rudy tabata reuni na Friday's Cafe. Eynan tabata Rudy y Calvin tambe tabata presente. Segun D., Calvin a bay pafo y splica cu tabatin un lista pa hendenan wordo deteni y e dos yiunan di Michael no tabata riba lista. Ta riba orden di Rudy Croes a detene nan. Calvin a bisa cu ta door di loke Michael a haci, a detene su yiunan. Tambe Calvin lo a bisa cu tin pruebanan. D. a bisa cu e no sa nada di loke Michael su accionnan. Despues D. a bay papia cu Rudy y el a desmenti cu ta pasobra di cosnan cu Michael a haci a detene e yiunan, manera Calvin a bisa D. Rudy a bisa cu e yiunan a wordo agrega pasobra nan ta anda cu e grupo di Peralta. Segun Rudy, si tabata p'e, ainda Michael lo tabata sera pasobra Michael a bay na warda Polis Santa Cruz y a bay habri boca encuanto e detencion di su yiunan. Michael a haci esaki despues cu el a regresa Aruba di exterior y a haye confronta cu e hecho cu su yiunan a wordo deteni. Segun D., Rudy a keda asombra cu D. ta mama di Chris y Nigel o sea e yiunan di Michael. El a bisa D. cu awor e no por haci nada mas pasobra tur cos ta den man di Ministerio Publico. Despues di esaki D. no a papia mas cu Rudy y Calvin encuanto e asunto aki.

Despues di D., a interoga minister Rudy Croes y finalmente Michael Williams. E articulonan aki lo wordo publica separa.

Inspeccion di Remedi ta informa

Hydroxycut fabrica dor di Iovate Health Sciences Inc. ta wordo saca for di mercado

Ta urgi e consumidornan pa stop di usa e producto aki

ORANJESTAD – Inspeccion di Remedi kier a informa e pueblo di Aruba lo siguiente: Diabierna 1 di mei 2009, FDA a publica un alerta pa consumidornan stop inmediatamente cu uso di e producto Hydroxycut fabrica dor di Iovate Health Sciences Inc. di Oakville, Ontario, y distribui dor di Iovate Health Sciences USA Inc. di Blasdell, N.Y. Algun di e productonan di Hydroxycut ta wordo asocia cu casonan serio di daño na higra. Iovate a bay di acuerdo pa saca e producto aki for di mercado.

Productonan Hydroxycut ta wordo clasifica como suplemento dietetico cu ta wordo recomenda pa baha peso, kima vet, promove energia, yudanza durante dieta baho di carbohidrato y saca vocht. Productonan menciona anteriormente ta wordo bendi bou di marca Iovate y Muscle Tech.
Inspeccion di Remedi ta urgi consumidornan pa stop di usa e productonan di Hydroxycut pa asina por evita cualkier risico inmediato.

Den caso cu consumidor experiencia sintomanan cu lo por ta relaciona na e uso di Hydroxycut, manera sintomanan produci dor di daño na higra – entre otro cuero of e blanco di wowo cu ta pinta geel y/of urina bruin y/of sintomanan cu ta encera biramento di cabez, sacamento, feces (af) color cla, cansancio excesivo, debilidad, dolor di bariga of stoma, grawatamento y falta di apetit y otro sintomanan cu ta relaciona cu atakenan di epilepsia, deficiencia cardiovascular, (malfuncionamento di curazon y ader) y/of daño na musculo cu lo por ocasiona malfuncionamento di riñon (rhamdomyolysis), tuma contacto cu bo dokter di cas.

Por ultimo, Inpeccion di Remedi ta conseha tur consumidor cu tin producto di Hydroxycut bou di e marca Iovate of Muscle Tech, pa stop e uso di e producto inmediato y entrega nan na e establecimento caminda nan a wordo cumpra. Ta asina cu e productonan aki ta contene diferente ingrediente y extracto di yerba y ainda no a wordo determina cua ingrediente(nan), dosis of otro factornan lo por ta relaciona cu e risico relata na e uso di Hydroxycut.

Pa mas informacion por comunica cu Inspeccion di Remedi na telefoon 584-1199 of via fax. 584-9143.

Michael Williams cu wowo yen awa a expresa den Corte

E danki pa mi a yuda resolve e asesinato di Peralta ta cu su cas a wordo invadi y su yiunan deteni

ORANJESTAD – Ayera mainta tres persona a wordo interoga den Corte relaciona cu e caso Michael Williams kier cuminsa contra Gobierno pa persecusion politico y danjo perhuicio.

Redactor di casonan di Corte pa Bon Dia Aruba tabata e unico miembro di prensa presente, caminda por a mira Michael Williams hopi emociona conta Hues e experencia amargo cu el a pasa aden.

Prome cu Michael a wordo scucha sra. Maxwell y Minister Rudy Croes. Den e articulo aki Bon Dia Aruba ta concentra riba e declaracion di Michael Williams y den otro articulonan ta publica e declaracion di sra. Maxwell y Minister Croes.

RUDY A DUNA ORDEN PA DETENE MI YIUNAN

Abogado mr. de Hoogd a haci su cliente, Michael Williams un serie di pregunta, caminda Michael a bisa cu e tabata hopi activo den MEP o sea a core campanja pa MEP y despues a uni cu primo di Rudy Croes esta Glembert Croes riba lista OLA. El a bisa cu el a distancia di MEP pasobra e no ta haya cu a percura pa orden y prosperidad manera a priminti. Williams a bisa cu pa anjas tabata existi e asunto di rivalidad entre barionan y na Aruba actualmente ta confundi cu gang. El a bisa cu na su opinion no ta existi gang di Dakota. Tin gangnan mucho mas serio y awor hobennan ta wordo marca como gang. El a bisa cu den un reunion den oficina di agente Carlos Hodge (Recherche) hunto cu un periodista di Diario, el a wordo informa cu despues cu a tira Peralta mata, tabatin un reunion caminda Hues Comisario y Procurado General di e tempo ey tabata presente caminda a traha un lista di kendenan lo mester a bay detene y cu riba orden di Rudy Croes mester a agrega Nigel y Chris Williams riba e lista di gang di Dakota na 2006.

RESOLVE ASESINATO PERALTA

Michael a bisa Hues cu dos periodista di Diario a acerk'e pa yud'a resolve e asesinato di Peralta y el a dicidi di yuda pa trece paz. Williams a splica cu Jeandor a ricibi'e na warda di Polis y ta riba insistencia di un miembro di prensa, el a yuda resolve e asesinato di Peralta. Hunto cu su yiunan el a yuda resolve e asesinato pa asina establece trankilidad.

El a bisa cu su rumannan a rabia masha. Hunto cu dos miembro di prensa cu ta su amigo a resolve e asesinato y despues cu Michael a viaha pa Venezuela, su ruman homber a yam'e y bisa cu su yiunan a wordo deteni relaciona cu e asesinato di Peralta durante parada di luz na San Nicolas.

Michael a splica cu den Dakota nan ta biba manera famia y na cas di su tata su yiunan, cu por cierto ta deportista, a sera amistad cu Peralta. El a bisa cu e asesinato a afecta su yiunan y nan a bay hospital pa busca drechi di Peralta. E ta haya cu na hospital Polis incorectamente a senjala su yiunan di ta forma parti di un gang siendo cu su yiunan ta deportista.

MIRA KICO TA MI DANKI

Michael a bisa cu e tin boca grandi y aparentemente esey ta motibo cu e ta wordo castiga siendo cu su yiunan no tin nada di gang. Desde 2006 cosnan na su cas a keda destrui door di miembronan di Arestatie Team. Cu wowo na awa el a bisa cu asina Aruba "One Happy Island" a bira door di politica. El a bisa Hues cu documentonan den su cas a wordo destrui. El a splica cu ora el a yega Aruba y a bay busca drechi di su yiunan, el a wordo deteni.

El a menciona nomber di Recherche J. cu a bisa un otro miembro di Recherche G. cu e lo no participa den e asunto aki y asina Michael a wordo laga liber. Segun Williams, di e forma aki, e ta haya danki pa a yuda resolve e asesinato.

El a bisa Hues cu el a bay serca e periodistanan di Diario y a remarca cu miho el a tende di su rumannan homber pasobra mira e danki cu e ta haya. El a bisa cu Hodge no ta contento cu e asunto aki a haya publicidad. Ta asina cu Michael a hasta menciona nomber di e periodistanan di Diario.

Hues a bisa Michael cu e ta compronde cu e asunto aki ta afect'e masha hopi mes pero e kier keda riba e caso specific. Michael Williams ta haya cu por bien ta cu el a actua malo y mester a actua di otro forma y no a warda asina hopi pa trece cosnan na claridad. Por a nota cu Michael Williams a keda hopi conmovi pa tur loke ta sosodiendo principalmente cu su yiunan caminda basicamente el a wordo usa y awor ta bira victima di esaki. E abogado mr. de Hoogd a pidi Hues pa scucha dos testigo mas y awor Hues lo bay evalua ki dia esaki lo tuma lugar.

Den su prome salida bek den publico despues di su incidente

Monica Kock ta manda palabra di forza na esnan afecta di e accidente di Apeldoorn siman pasa

E ta mustra con fragil un bida humano por ta y con bo tin cu cuide



Monica Kock

ORANJESTAD–Monica Kock den su prome 'salida' personal despues di su incidente un luna pasa, a cuminsa pa comparti e shock di Apeldoorn siman pasa. Ora cu bo ta mira algo asina, tur hende a reflecciona di con importante y cortico bo bida por ta. E ora ei bo tin cu pensa cu mayan no tei. Kock mes a pasa den e incidente di su pia, unda cu e mes a reflecciona unda cu cosnan ta pasa y cu e por tabata mucho mas grave cu e tabata.

Ora cu e incidente na Apeldoorn a sosode, MPA a reuni interno y a manda palabra di condolencia y forza pa esnan afecta. E ta algo hopi dificil pa acepta cu ora cu bo tin un familiar bai perdi sin cu tabatin mester. Ta manda hopi forza y sosten pa e Cas Real y su famia. E momentonan ei ta mustra atrobe cu ora cu bo ta den cierto funcionnan, bo bida ta mas na peliger, cu normal.

A manda forza y sosten pa Cas Real y ta biba hunto cu nan, ta hopi orguyoso di Cas Real y ta spera cu e incidente aki di Apeldoorn no lo causa cu den futuro nan lo no sigui cu nan actividadnan. Mester por tabata asina cu ora cu miembronan di Cas Real bin Aruba, cu nan por yega serca di comunidad sin mester tin miedo di un tipo di atake asina. Unda cu nan cana , nan ta hendenan cu tin oportunidad pa duna man y flor.

E shock di Apeldoorn, tabata grandi y pio pa esnan cu a experencia esaki personalmente. E grupo di baile di Antiyas tambe a sufri y ta hopi tristo ora cu bo perde un miembro di e grupo den un forma asina. E shock ta bira mas grandi y doloroso. A bai un pais pa representa bo pais y demonstra bo orguyo pa bo pais, bo ta hayabo den un situacion asina. A manda un sosten, condolencia y hopi forza pa e famianan asina.



MPA ta cuestiona e papelnan cu lider di Democracia Real ta blo bolter

Andin Bikker tin cu papia como politico y no como abogado ora cu e trata asuntonan politico

Segun Monica Kock di partido ros

ORANJESTAD – Atacando politico Andin Bikker riba su funcion di abogado y politico, Monica Kock a manda un mensahe fuerte pa e lider politico di e partido cora :" Papia como politico y no como abogado!" Kock ta manda bisa Bikker pasobra e ta usa su posicion di abogado ora cu ta cumbinie.

Kock a trece esaki dilanti pasobra ta Andin Bikker a mustra cu durante un conferencia politico, e la trece dilanti cuanto caso e mester a bringa como abogado. "Mi por ta abogado, mi por tin un bufete di abogacia" Kock a cuminsa na bisa. „Pero ta politico mi ta y ora cu mi ta sinta akinan y lider di MPA, mi ta papia como politico" Kock a laga sa bon cla.

E ta mustra cu e no ta bai trece su trabou di abogacia dilanti. E ta bisa cu su bufete a trata masha hopi caso di lei. „Esei no ta e cuestion" Kock ta sigura. E loke cu Kock a traha na dje como politico, ta pa evita tur e casonan aki.

„No bin contami e ora ei ora cu bo ta trece bo puntonan dilanti manera sr Bikker ta bisa cu e la haci su casonan. Bo ta politico awor. Papia como politico y kico bo a haci como politico" Kock a sigui indica. E hecho cu Bikker ta papia como abogado, ta full un otro tereno y e ora ei bo no por haci esei.

Cu esaki, Kock a mustra cu ta ultimo biaha cu lo trece e puntonan aki dilanti di LTU y ken ta papia berdad riba esaki. E unico partido cu a haci esfuerso pa traha un lei ta MPA.

Tiara Air ta informa publico

ORANJESTAD - Pa motibo di construccion di turbo retonde y ceramento di e caminda na Sabana Blanco, e oficina di Ticket Sales Tiara Air Wayaca lo sera diabierna 8 Mei pa 5:30 te cu proximo aviso.

For di awe en adelate cliente por acudi pa servicio "na ora, comodo y simpatico", manera semper na e siguiente puntonan di benta: Sun Plaza Mall (tel. 583-4307); Airport Sales Office (tel. 582-0901 habri tur dia di 6 a.m -7 p.m); por yama na telefoon 588-4272. Tambe por bishita e web-site di Tiara Air, esta www.tiara-air.com Of bo por consulta serca bo agencia di viahe preferi.

Fundacion Turtugaruba ta bisa

Danki na tur esnan cu a yuda durante operacion di rescate di Driekiel di 400 kg





ORANJESTAD - Dialuna mainta tempran 6.30 am un driekiel grandi a worde encontra riba e baranca na Anabui. Anochi e a subi tera na beach di Druif pa pone webo, pero e no a logra regresa laman.

Luz artificial por stroba turtuga pa orienta bon. Por ta cu luznan di Tierra del Sol a confundi e bestia di laman. Danki na un ciclista hopi alerto e situacion critico a worde notifica. Turtugaruba a presenta pronto pa rescata e driekiel. E distancia pa laman tabata grandi y dificil dor di baranca y piedra skerpi. Un driekiel ta pisa alrededor di 300-400 kg, dificil pa carge .



Ayudo a worde solicita y haya. Personal di Tierra del Sol a bini cu forklift, pallet y plywood. E turtuga mes a subi e plywood. Bomberonan a yuda pa tene e animal den su posicion riba e forklift pa e por wordo transporta. Asina mas cu 500 meter a worde cubri y pa 9.30 e driekiel a landa for di costa sano y salbo.

Turtugaruba kier gradici un y tur cu a yuda durante e rescate. Danki na e ciclista cu a yama Turtugaruba via TURTLE HOTLINE (tel.5929393), e personal di Tierra del Sol y Cuerpo di Bombero cu a asisti rapido. Y tambe na Marine Real, Servicio Veterinario y Parke Arikok cu tur tabata dispuesto pa yuda.

E temporada di turtuga tin actividad tur rond di Aruba. Neishi na e beachnan menos frecuenta pa hende no ta worde marca.

Un suplica ta bai na un y tur pa respecta e neishi di turtuga y NO CORE riba beach, ni cu auto, ni cu quadracer tampoco.



Pa kita di e imagen di 'paraiso di belasting'

Aruba kier duna prioridad pa sera mas acuerdo riba intercambio di informacion



Director di Belasting Mr. Ritza Lopez Hernandez

ORANJESTAD—E exigencia di 12 TIA, esta Tax Information Agreement pa Aruba por subi e lista 'blanco,' di paisnan cu ta coopera riba tereno di belasting ta bien posibel pa nos pais, pero ta depende di disponibilidad di otro paisnan tambe pa yega na acuerdonan asina. Hulanda como Gobierno di Reino ademas tin un papel importante pa hunga.

Bon Dia Aruba a acerca Director di Belasting Mr. Ritza Lopez Hernandez kende a splica e reto grandi para nos dilanti pa convence tanto Merca como OECD cu Aruba ta cumpliendo cu tur exigencia pa transparencia. Manera ta conoci, Aruba ta aparece riba e lista shinishi di OECD, e Organizacion pa Cooperacion Economico y Desaroyo. E lista aki ta representa paisnan cu ainda no a cumpli cu tur exigencia pa evita cu tin practica inhusto di belasting, y mas bien ta considera 'paraiso di belasting.' Merca di otro banda, ta mantene su propio lista.

Desde 2003 a cambia ley di belasting pa introduci e Nieuwe Fiscaal Raamwet, e NFR, pa cumpli cu liñanan di guia nobo. Pa e motibo aki tambe Aruba a sali for di e lista preto di OECD, e institucion Europeo cu ta determina cua pais ta cumpli cu exigencianan pa evita practica inhusto riba belasting. Entre otro a elimina e sistema di 'tax holiday,' y a introduci belasting riba dividendo. Ademas a cambia e regimen di AVV na 2006 pa haci esaki transparente. Tur ta pasonan cu ni Antiyas Hulandes ainda a tuma, pues e pregunta ta keda kico mas, y cuanto esfuerzo mas mester haci pa percura cu Aruba ta haya e reputacion di ta un pais cu ta cumpli cu exigencianan internacional di tanto Merca como OECD. Ta un hecho cu paisnan cu ta forma parti di Reino Uni, cu ta Isle of Mann, Jersey y otro te cu November pasa ainda no tabata cumpli cu exigencianan di transparencia, pero diripiente durante e encuentro di G20, e paisnan aki a logra subi e lista blanco. Lopez Hernandez ta kere cu kizas aki a drenta den wega e 12 acuerdonan di intercambio di informacion riba belasting, "y cu nan a logra e cumpli cu e exigencia aki."

E midi di 12 TIA ta un decision cu a tuma sin tene cuenta e posibilidad di paisnan chikito manera Aruba pa sera un acuerdo asina. OECD no a duna informacion na paisnan manera Aruba riba tur detaye. Por ehempel, a haya sa cu Aruba ta riba e lista shinishi na momento cu e reunionnan di G20 a conclui, y a anuncia e lista publicamente. Specialmente mirando cu Hulanda ta forma parti tambe di G20. "Nos lo mester a haya e informacion aki di Hulanda, ya cu nos a compronde cu ta for di November tabatin e exigencia (nobo) aki." Pero e Director di Belasting a bisa cu no por a haya ningun caminda un indicacion cu informacionnan nobo a yega Aruba.

TIA

E exigencia di sera 12 TIA (Tax Information Agreement) no ta un tarea imposibel. Es mas, desde 2004 tin un acuerdo di intercambio di informacion cu Merca y a firma un cu Spaña na 2008. OECD mes ta considera cu Aruba tin cuater TIA, pero esaki segun Lopez Hernandez, ta pasobra cu a conta aden, e acuerdonan cu tin cu Antiyas Hulandes y Hulanda, un areglo di intercambio di informacion cu ta existi den Reino Hulandes.

Na e momentonan aki, Conseho di Minister di Reino mester trata e proposicion pa un TIA entre Australia y Aruba, cu lo nifica cu e total di TIA's di Aruba den wowo di OECD lo bira 5. Sinembargo, e solo hecho cu ta Conseho di Minister di Reino ta e instancia pa tuma e decision final riba cualkier acuerdo cu Aruba tin cu sera, ta duna mustra di e posicion dificil cu Aruba ta den. "E asunto no ta completamente den nos man." E proceso pa yega na un TIA cu Australia por ehempel ta uno cu ta tuma tempo, for di momento pa coordina e reunionnan entre delegacionnan di Australia y Aruba, te na prepara e acuerdo pa Conseho di Minister di Reino (Hulanda) tuma un decision final. Y esaki ta un proceso cu mester tuma luga cu tur pais cu cua kier sera un TIA.

Ritza Lopez Hernandez ademas a mustra cu e presupuesto di Aruba ta limita, y no tin suficiente fondo pa manda delegacionnan di Direccion di Belasting sin mas pa inicia negociacionnan. "Mi ta contento cu un delegacion di exterior dicidi pa bin." Segun Lopez Hernandez e ta mas facil pa paisnan cu mas recurso, bishita paisnan manera Aruba, ya cu hopi biaha e delegacionnan ta biaha cu e proposito pa yega na mas acuerdo posibel den un region spesifico, den e caso aki Caribe of Latino America. Por ehempel, e luna aki ta spera un delegacion di Canada pa asina por cuminza cu negociacionnan pa un acuerdo di intercambio di informacion. E intencion ta pa inicia pronto cu Mexico, cu den pasado a expresa interes pa un TIA cu Aruba. Otronan pendiente ta un TIA cu Alemania, y paisnan nordico manera Zweden, Ijsland, Finland, Noorwegen, Groenland, Denemarken y Islanan Fahroer. Ya e trayecto pa yega na un acuerdo cu e paisnan aki a inicia. Unabez Aruba cla su parti, anto e proceso ta pasa den man di Gobierno di Reino (Hulanda).

HULANDA

Bon Dia Aruba durante e bishita recien di Secretario di Estado pa Asuntonan di Reino a puntra Drs. Ank Bijleveld den ki forma Hulanda ta yudando Aruba pa kita di e listanan preto (awor shinishi) di OECD, mirando cu Hulanda ta bon na altura di tur e esfuerzonan cu ta haciendo aki. Drs. Bijleveld a sigura na Maart ainda cu Gobierno Hulandes lo haci loucual ta den su poder pa yuda tanto Antiyas Hulandes como Aruba kita for di reputacion di ta 'paraisonan di belasting.'

Mirando e prioridad riba e tema aki, y pa duna balor na e caminda cu Aruba a cana caba pa cumpli cu tur exigencia, Direccion di Belasting a dicidi pa pone mas enfasis pa logra sera acuerdonan di intercambio di informacion riba tereno di belasting cu mas tanto pais posibel. Igualmente minister di Finanzas y Economia, sr. Nilo Swaen a bay Merca pa lobby riba e tereno aki. Nos lo sigi amplia riba e topico aki den nos edicion di mañan.

Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta informa:

Cumplimento 35 aña Servicio Sr. Caspar Croeze

ORANJESTAD - Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta informa cu Diaranson 29 April 2009 Caspar M. Croeze a cumpli 35 aña den servicio di Gobierno. Caspar a cuminsa labora na Departamento di Enseñansa di Antiyas Hulandes, seccion Aruba, dia 5 di april 1974. Caspar ta casa cu sra. Olga y nan tin dos yiu, Phanessa y Jhoanna.

Caspar a drenta servicio di gobierno den rango di klerk 1e klasse y durante su carera como ambtenaar a logra yega te na e rango cu awendia e tin, esta referendaris.

Na 1974 el a cuminza cu e trabao di administracion di studiebeurzen. E mester a core un “stage” na Corsow, pa despues di esey trece Aruba tur e “dossiers” di e studiantenan Arubano. Es decir cu desde e tempo ey, tur e peticionan di alumnonan di Aruba, cu tabata kier a bini na remarca pa un studiebeurs di Gobierno di Antillas, tabata wordo administra na Aruba mes. Y desde e fecha ey te cu awor el a traha den e seccion cu ta encarga cu e trabaonan cu ta concerni studiebeurs y despues studielening

Actualmente e tin e funcion di coordinador di e seccion di “studiefaciliteiten en -begeleiding” di Departamento di Ensenansa.

Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta desea Caspar hopi pabien cu cumplimento di tanto aña den servicio y ta desee hopi aña mas den servicio di Gobierno.



Minister drs. Marisol Lopez-Tromp hunto cu sr. Caspar M. Croeze kende a cumpli 35 aña den servicio di Gobierno.

BON DIA Aruba

Hubilarionan a celebra den un ambiente Cubano

Aruba Bank a celebra 165 aña di servicio







ORANJESTAD - Durante un ceremonia special cu un toke Cubano, e personal di Aruba Bank a recorda e hecho cu 12 colega hunto a celebra 165 aña di servicio leal y continuo na e banco. Den e cantina di Aruba Bank na Camacuri, cu animacion di e banda NBO, a celebra cu tur e coleganan aki y nan famia pa nan añanan di dedicacion, compromiso y lealtad na e banco y su clientenan.

Sonaly Acosta, Geraldine de Nobrega, Rouxana de Weever, Nathalie Kelly y Sharon Frankel a recorda cu 5 aña pasa nan a drenta servicio di Aruba Bank. Egbert Leest a cumpli 15 aña di servicio continuo.

Vivian Wever, Rosa Williams, Edna Rodriguez, Mariela Kock y John Vlaun a celebra 20 aña trahando na Aruba Bank y tambe a haci mencion special di e hubilario Andy de Nobrega cu a cumpli 25 aña di servicio cu Aruba Bank.

E hubilarionan hunto cu nan famia y coleganan a celebra en total 165 aña di servicio na Aruba Bank. CEO di Aruba Bank, Edwin Tromp na nomber di Gerencia y Hunta di Directiva a yama cada un di e hubilarionan y nan respectivo famianan danki pa tur e añanan di lealtad y servicio y a desea di por sigui traha hunto pa hopi aña mas.

Na tur hunto, e banco ta conta cu un grupo di hubilario cu ta sera 165 aña di servicio. Gerencia di Aruba Bank a yama nan tur danki pa e añanan di servicio y a desea di sigui traha hunto cu nan pa hopi aña mas.

Riba e fotonan adhunto por aprecia algun momento di e celebracion entre coleganan y famianan di tur e 12 hubilarionan.

Sr. Louis Paolo Maduro a celebra 30 aña den servicio di gobierno di Aruba

E ta ta laborando na e departamento Aviacion Civil

ORANJESTAD - Diahuebs merdia tabatin un celebracion pa recorda cu 30 aña pasa ariba 17 april, Sr. Louis Paolo Maduro a drenta den servicio di gobierno di Aruba. Sr. Maduro ta laborando na e departamento "Air Traffic Services Reporting Office" pa departamento Aviacion Civil.

Desde cu Sr. Louis Paolo Maduro ta traha cu aviacion civil nunca a keda un dia cas malo of nunca a bai cu A.O. Sr. Louis Paolo Maduro ta e persona cu mas anja di experiencia ariba e trabao di flight planning i informacion aeronautico den dicho departamento aki na Aruba. Pa dicho celebracion, Sr. Louis Paolo Maduro conhuntamente cu su coleganan y hefe di e departamento tabatin un celebracion den hardin di Sr. Maduro su residencia. Su coleganan ta haci uso di e oportunidad aki pa manda palabranan di hopi pabien na Sr. Maduro y ta spera cu e por bay hopi tempo mas laborando pa nos dushi Aruba.



Parlamentario sr. Mike Eman (AVP)

Efecto di introduccion di BBO compaña pa crisis mundial tabata devastador riba operacion di hotel

ORANJESTAD – Locual a empeora e situacion di turismo y AVP ta kere cu e raport di AIB, Brown Advocaten y WTS consultant, ta un raport cu ta mustra e precupacion cu AVP tabata tin y awe nan ta haya confirmacion di dje, ta e impacto cu BBO a haci riba e industria turistico na Aruba.

AHATA a laga traha un raport pa e grupo ariba menciona, y e yama "Financial economic impact studie, legislation and fiscal changes on branded high end hotel on Aruba".



Parlamentario y lider di AVP, sr. Mike Eman

Loke AVP ta mira como resultado di locual a sosode e ultimo añanan dor di introduccion di BBO y ta importante pa bisa y AVP ta bisa esaki mas bes, cu esaki ta cifranan y esaki ta opinionnan no di AVP. Nan por ta confirma loke AVP a premira, anticipa y analisa, pero ta opinionnan cu ta skibi awe den raport di profecional nan cu AHATA a puntra pa traha riba e efectonan di BBO riba e gastonan di operacion di cada hotel na Aruba. E impacto di e introduccion riba e hotel tabata tin varios influencia riba hotel.

Esaki a conduci na un incremento di e gastonan di operacion di hotel. Tur cuminda y bebida ta subhetivo na BBO, sin importa e cantidad y calidad. Tambe servicio, cuminda, tecnico, mantencion, tur a bira victima di e aumento di schakel di BBO.

Esaki ta nifica cu normalmente den un industria turistico, ora e gastonan subi, e hotel ta pasa esaki pa e cliente, cu den e caso aki ta e turista, kiermen si e gastonan subi cu 20 dollar pa camber, nan ta pasa esaki den e prijs pa e turista.
Pero momento cu bo haya un situacion international, caminda cu bo no por pasa e aumentonan aki mas, pasobra tin un posicion dificil riba mercado international, e ora bo ta cuminsa out price Aruba y esei ta loke ta wordo constante.

E productonan cumpra pa hotel localmente, e tur ta subhetivo na e BBO. Den cada cadena di servicio cu e hotelnan mester pa opera, BBO tambe ta incorpora y esaki tabata tin e efecto dobel. No unicamente e productonan cu nan ta cumpra a subi, pero tambe e servicio cu na ta uza tambe a subi dramaticamente, dor cu tin biaha prome cu e servicio of producto yega e hotel, e tambe ta victima di BBO.

E gastonan adicional pa cumpli cu e aspecto di BBO administrativamente, a contribui na aumento financiero pa e hotel y a conduci na gastonan extra. Esaki no unicamente e parti directo di e servicio di producto y servicio a aumenta e prijs di gastonan cu un hotel mester pa opera, pero tambe e gastonan di administracion cu mester bai tene cuenta cu tur e aumentonan, mester bai pasa tur e aumentonan, dor den prijsnan, a subi e gastonan di administracion di e hotelnan. Awe e hotelnan ta biba cu e consecuencia aki y den e raport AHATA ta mustra cu tin tres otro aspecto cu e hotelnan ester tene den consideracion cu ta masha importante pa e organisacion, aki nan ta referi na un di nan, cu ta ora cu contrata un compania pa drecha un lift of cualkier mantencion, e contratista ta hinca e BBO den e prijs final, pues esaki ta conduci na e aumento di gastonan.

Eman a bisa cu e BBO a drenta como factor di aumento di gasto di operacion di e hotelnan.

Esaki ta situacion cu AVP ta mira hopi preocupante, paso e tin un link cu tin den e crisis di turismo, paso no unicamente e hotelnan tin cu deal cu e mercado di turismo cu ta debil actualmente, pero tambe tin cu deal cu factornan interno cu ta pone peso riba e parti financiero di e hotelnan cu ta demasiado hopi pa e sector aki.



Awe WGK ta cuminsa curso "Biba cu Diabetis"

ORANJESTAD - Ta 6 di Mei cu Wit Gele Kruis ta cuminsa cu e curso **"Biba cu Diabetis".** Ta tuma lugar na Edificio di Atia na Dakota y ta encera 4 anochi (ta cuminsa 7 pm). Por yama pa inscribi: 5824444

TOPICONAN

6 di Mei: Diabetis y bo curazon Dr. v. Leeuwen
7 di Mei: Diabetis y su tratamento Dr.Vis
13 di mei: Diabetis y movecion sra. v. Putten
Diabetis y bo piannan sra. Lamens
14 di Mei: Tratamento cu dieta, sra. Bryson

No perde e oportunidad aki !

Fundacion Cas Animal ta buscando cas pa "Tiger"



ORANJESTAD - Tiger ta un cacho macho cu tin 1 aña y 3 luna bieu y ta un cacho hopi lief. E ta bay hopi bon cu hende grandi y ta stima mucha. E ta un cacho hopi activo y speels... Su doño actual no ta den condicion pa waak pe y actualmente ta den busca di un doño cu urgencia. Nos tin dos dia pa haya esey, sino e doño lo pone drumi pa semper. Ban purba di busca un doño pa Tiger. Tiger mester di bo please yama na:7428732.

"Boetevrije maand" na Biblioteca

No ta cobra boet na mei

ORANJESTAD - Tur miembro di biblioteca por entrega bukinan cu a fia sin paga boet pasobra biblioteca lo no cobra nada na mei. No ta importa si e bukinan ta lat un siman, un luna of kizas mas. En especial biblioteca ta spera tur studiante di Mavo/Havo/VWO pa entrega nan bukinan pa otro alumno tambe por lesa nan.

Biblioteca ta haci un accion tremendo pa por haya tur buki bek pa asina por sigui brinda nos comunidad e servicio di prestamo di buki na esnan cu mester di informacion. Biblioteca ta spera di por conta riba e cooperacion di tur su miembronan pa bin entrega buki prome cu fin di mei 2009.

Miembro di AVP sr. Rene Herde

Enseñansa di pais Aruba ta den crisis serio

Y gobierno ta man crusa sin haci nada



Miembro di AVP sr. Rene Herde

ORANJESTAD – Enseñansa di Aruba ta den un situacion caotico y partido AVP ta cuminsa bati alarma pa e situacion aki. Miembro di AVP, Rene Herde a duna di conoce cu Aruba no por affort perde un generacion mas di hoben, pero e crisis ta asina serio cu e viabilidad economico social y civico di e pais ta na peliger y sr. Herde no ta exagera. Loke sr. Herde ta papia ta hechonan cu tur hende por bai papia cu directiva di scol y departamento di enseñansa.

E crisis cu AVP ta señala lo continua, pa motibo di e maneho cu lamentablemente mester keda caracterisa como un maneho di ausencia, ignorancia y isolacion. Ausencia pasobra mientras e crisis tei y e ta conoci, bo no ta mira ningun accion di banda di gobierno. Ignorancia, pasobra e mesun informacion cu Herde tin, gobierno por haya, e tin'e pero e no ta actua. Y e maneho ta uno di isolacion, pasobra gobierno no ta comunicando cu ningun hende den enseñansa.

Minister no ta comunica cu directiva di scol, tampoco cu su trahadonan den e departamento di enseñansa, tampoco directiva di scol y sigur no cu e scolnan. Un di e organisacionnan esencial den maneho di enseñansa di Aruba, a reuni cu e minister actual dos biaha den e ultimo cuater añanan. Decisionnan ta wordo tuma sin consulta, sin informacion y sin e contacto pa ehecucion cu esnan responsabel.

Sr. Herde a duna algun ehempel di e situacion critico cu nos ta aden, enfatisando riba e parti cu nan a mira den prensa cu ta e inseguridad. Esaki ta existi den scolnan tambe. A bira normal den cierto scolnan, cu maltrato, menasa di docente, amenaza di e studiantenan a bira normal. E inseguridad aki no ta afecta solamente e studiantenan, pero henter e scol y maestronan y ta crea intrankilidad asina grandi, cu dunamento di les normal y siñamento no ta posibel.

Combersacion cu maestronan di scol ta indica cu un porcentahe grandi di educadornan kier bandona e profesion, kier haci algo otro y kier bai for di e pais aki of simplemente sali for di enseñansa. E nivel di gruponan cu ta caba scol basico, bou di nivel di enseñansa basico ta creciendo. E cantidad di mucha cu ta drenta enseñansa secundario bou nivel necesario pa pro sigui lesnan di enseñansa secundario ta creciendo.

Mas di 60 porshento di muchanan cu caba scol basico y drenta MAVO, HAVO y AVWO, no tin e conocimento y habilidadnan pa studia. Mas cu 60 porshento di e muchanan aki mester di ayudo profesional continuo pa nan pro sigui les. Den enseñansa basico, e cantidad di mucha cu ta yega 6de klas si e nivel di 6de klas ta creciendo. E fenomeno di bai over pa motibo di edad, a bira alarmante. Hasta tin maestronan ta papia di muchanan den 6de klas cu ta analfabeto. Imaginabo den nos scolnan basico. Nan no por lesa, skibi y calcula den zesde klas.

Muchanan cu ta ripiti anja ta sigui crece y awor aki pa cada porcentahe di muchanan cu ta keda sinta, ta costa gobierno full un scol nobo di 6 klas pa tene nan den scol. Kiermen cada aña e costo pa maneha enseñansa sin inverti, sin mehora, ta bira costonan di un scol adicional.

E causanan di e problema nan aki no ta duna e minister su so e responsabilidad, pero mester remarca cu e situacion ta wordo empeora debi na e falta di maneho di parti di e minister.

Costo di scol pa buki na "Avond havo" a pasa mil florin pa alumno pa anja y ta un situacion masha dificil pa personanan cu no por paga esaki. Un punto cu tin maestronan precupa, ta ora nan tuma medida contra muchanan cu falta respet, cu kibra regla, cu menasa otro muchanan, cu comete delitonan na scol, ora nan tuma medida, ta bini ordo di ariba pa no tuma medida y no saca e muchanan for di scol.

No ta boga pa saca e muchanan for di scol, pero ora keda aña nan sin actua sin tuma medida, bo ta crea un problema y ora e bira dje grandi ei, nan no kier tuma medida. Scol nan ta sinti nan bandona y sin sosten di nan directiva y di gobierno pa actua contra problemanan cu tin na scol. For di 2001 tin scolnan na cantidad ta wardando pa drecha. Minister tin custumber pa presenta tur luna un lista di proyectonan cu e la drecha.

Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta informa:

Programa di Television tocante Centro di Cuido San Nicolas

ORANJESTAD - Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta invita Pueblo di Aruba pa sintoniza Tele Aruba canal 13, Diaranson 6 Mei 2009 pa 7:47pm pa un programa special informativo tocante Centro di Cuido na San Nicolas cual construccion a cuminsa recientemente. E centro di cuido San Nicolas lo bira na 2010 un compleho moderno cu tur facilidadnan necesario pa brinda un cuido profesional y adecuado na nos grandinan y personanan cu limitacion di nos comunidad.

E Centro di cuido San Nicolas lo consisti di:

* 10 casitas pa nos grandinan, cada uno cu su propio sala, cushina chikito y diferente cambernan cu propio baño, pa un total di 70 cama;
* Un sala cu facilidadnan pa dag opvang pa mas o menos 30 persona;
* 3 casitas pa personan special cu limitacion multiple cu cambernan y salanan separa pa un total di 20 cama;
* Facilidad pa dagopvang pa mas o menos 20 personan cu limitacion;
* Dos edificio central cu diferente sala y oficinanan, manera facilidadnan pa fysiotherapia, clinica di docter, oficina pa trahado social y otro profesionalnan, un restaurant, baño y piscinanan special etc.

Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta informa cu e Centro di Cuido aki lo tin lo mas ultimo pa loke ta material, estilo y structura di un Centro di Cuido segun guia di 'Adviescentrum Zorgvoorzieningen Nederland' pero cu adaptacionnan pa necesidadnan di Aruba y lo costa AWG22.533.015,- y ta premira pa conclui na Juli 2010.

Fraccion di MEP, Marlon Werleman

Manera custumber Mike Eman ta manipula cu rapport di AHATA y relato di Banco Central!

ORANJESTAD - Ta sumamente tristo pa mira con Mike Eman cu un rapport bieu di AHATA trata na manipula y malinforma comunidad ariba e supuesto consecuencianan di e maneho fiscal di Gobierno y con esakinan a afecta e miembronan di AHATA desde cu Gobierno a trece diferente cambionan den nos leynan di Belasting for di anja 2002 bin ariba! E expertonan a tuma cifranan di algun hotel grandi (e.o. Hyatt, Radisson, Marriot y Westin) y a base di esaki a traha un hotel 'modelo' y ariba cual a traha diferente projeccionnan! Calculacionnan fictisio den cual AHATA kier a mustra Gobierno con e cambionan fiscal a afecta nan entrada y ganashinan den e ultimo anjanan aki! E mensahe mas grandi ta cu esnan cu ta inverti, esta e capital estranjero, no ta contento cu nan ganashi a bai atras! Mihor bisa cu despues cu pa hopi anja nan a hasi hopi ganashi y defacto no a comparti cu pais y e pueblo e 'fair share' rasonabel diripente esaki ta molestia e doñonan di e hotelnan. Historicamente ta conoci cu desde cu a cuminsa desaroya nos industria turistico na final di añanan 50 ta un hala di incentivo e hotelnan a conoce! Incentivonan fiscal a costo di pueblo pa bienestar di un desaroyo economico! Pa hopi aña a probecha di incentivonan manera; importacion liber (sin control) di tur muebles y equipo pa e hotelnan; Liber di paga erfpacht pa hopi anja! Esun mas jugoso tabata e Taxholiday cu tabata duna doñonan di hotel na unda cu pa 11 aña largo nan no tabata paga Belasting ariba e ganashi cu nan tabata haci!

Tur hende por corda e weganan na momento cu e 11 aña ta cabando cu direpente cos ta malo y ta busca cumprado nobo! Esaki bou condicion cu e doño nobo mester haya otro 11 aña di Taxholiday! Sino Hotel ta sera y trahadornan ta perde trabou! Ariba dje e hotelnan mescos cu tur otro inversionista tabata haya e facilidadnan fiscal manera 'Vervroegd Afschrijving' y 'Investeringsaftrek'! Pa caba cu e abuso di Taxholiday Gobierno den consulta cu Parlamento a dicidi cu dia 1 januari 2004 a elimina e Ley di Taxholiday por completo!

Entrante 2007 Gobierno a bin cu un reforma fiscal na unda cu a introduci un BBO di 3% ariba e benta pa e comerciante (y no pa e consumidor!) y cu a baha e tarifa di belasting ariba ganashi di 35% te na 28% pa e comerciante. Alaves a reduci un cantidad di tarifanan di Invoerrechten. Tambe a baha e belasting ariba Salario y Entrada pa e clase trahador substancialmente y a aumenta diferente aftrekposten den nos systema di Belasting! Esaki pa compensa e 3% di BBO. A elimina e incentivonan di Belasting pa inversionistanan manera e 'Vervroegd Afschrijving' y 'Investeringsaftrek'! Cu eliminacion di e diferente incentivonan logicamente AHATA kier a laga traha un rapport 'cientifico' pa prueba cu entradanan y ganashi di e hotelnan a bai atras! Conclusion di e rapport tabata mas un grito pa bisa Gobierno pa den e añanan nos dilanti no introduci mas cambionan di Belasting pasobra e ora si nan ta jega den un fase cu lo mester wak bon e inversionnan cu tin haci akinan! Manera ta conoci cu tin algun cambio pendiente manera e Ley ariba Ketenaansprakelijkheid, cambionan den nos leynan laboral, 40 ora y un cambio den e ley di Casinobelasting!

Mirando e desaroyo cu mundo ta pasando aden fraccion di MEP a pone e leynan aki ariba un 'hold' por lo pronto! E rapport aki no tin nada di hasi cu e grito di Mike Eman y sigur no ta traha basa ariba e desaroyo cu mundo ta pasando aden y e effectonan cu nos turismo ta sinti di esaki! Ta parse cu Mike Eman y AVP lo ta kere cu pueblo no ta conciente cu tin un mundo den crisis eyfor! Den prome 3 luna so di e aña aki 4 miyon Mericano a perde trabou y te cu awor 28 banco a bati bancarota! Y cu ningun experto lo por predici e consecuencianan! Tur hende sa y ta compronde cu nos pais lo no scapa di e consecuencianan y un caida den nos turismo! For di aña pasa tur experto a bin ta avisa comunidad cu ta yega un momento 'low season' nos lo sinti e efectonan! Y hustamente esey ta pasando y pa Mike Eman so e ta un sorpresa! E gritonan di Mike Eman ta manera un bofta den cara di tur esnan cu ta traha duro dia den dia afor pa limita mas tanto possible e efectonan pa nos pais! Ora compara nos cifranan cu otro destinacionnan den Caribe anto nos mester ta agradecido ainda pa loke nos tin!

Introduccion di e BBO di 3% a trece un systema husto pa nos comunidad! Esey ta karakter di un Belasting Indirecto manera BBO! Tur hende ta paga – Everybody pays -! Tur hende di e trahador mas humilde te na e comerciante miyonario, e turista y hasta e illegal! Consecuencia di esaki ta cu e pueblo y Gobierno ta hanja loke ta toke conforme loke e economia ta produci! E 'fair share'! E tempo cu tur negoshi tin perdida anto nunca ta paga Belasting a pasa! Pa hopi anja ta e clase trahador so tabata carga e peso di Belasting di nos pais! Anto akinan ta jega na e esencia y pakiko di e grito y fervor grandi di Mike Eman y AVP pa elimina BBO. Ta pa favorece nan amigonan commerciante cu nunca a custuma of no kier paga Belasting! Alaves e Comerciantenan amigo no kier pa Gobierno haya un bista real ariba nan bentanan of Omzet! Maske no 100% esaki, esta BBO, ta un forma cu ta limita labamento di placa! Ken Mike Eman lo kier complace cu un posible eliminacion di BBO? No e pueblo humilde en todo caso! Pero amigonan y sponsornan di AVP! Y e grito cu ta elimina BBO pa alivia e dolor den pueblo ta djis un grito di campaña y pa haya voto! Den un economia liber cu nos isla conoce ta dificil pa controla ki ora e commerciante ta kita 3% y aumenta su prijs cu 5% pasobra e prijs ariba Mercado a subi! Nada pa pueblo pero pa cierto amigonan comerciante di Mike Eman y AVP! Manera calcula dor di expertonan financiero un possible eliminacion di BBO lo crea un buraco financiero di casi 200 miyon florin den presupuesto di nos pais!

Si no introduci nada na lugar di BBO esaki lo hiba nos pais den un tempo record atrobe, conoci den tempo di Gabinete Eman 2 y 3, pa un maneho financiero desastroso! Tempo cu comerciantenan tabata warda 3 pa 6 luna pa wordo paga pa nan servicionan na Gobierno! E tempo cu tur luna Gobierno mester busca placa tur caminda pa sera placa pa por paga e ambtenaarnan, maestronan di scol y fundacionan cu ta wordo subsidia! Puntra bo mes si ta na e tempo ey bo kier pa nos bolbe! Esey lo ta e maneho financiero di un Gobierno di signatura di AVP lo conduci nos pais na dje!

Presidente di partido MPA ta indica cu Andin Bikker no ta papia e berdad

Ningun momento Willem Vrolijk a exigi number y posicion pa drenta partido Democracia Real

Ta Andin Bikker ta esun cu a acerca e politico veterano

ORANJESTAD – Politico Willem Vrolijk ningun momento tabatin intencion di insulta ningun candidato di partido Democracia Real. Esaki e politico a laga sa ayera mainta durante un conferencia di prensa di e partido MPA. Fuera di esaki e ta mustra cu e loke cu Andin Bikker a trece dilanti siman pasa cu Vrolijk lo kier a negosha posicion riba partido cora, tambe ta incorecto.

Vrolijk a mustra cu e ta desmenti categoricamente cu e lo a exigi posicion number dos riba e lista cora y cu e kier a haya posicion di minister dado caso Democracia Real drenta Gobierno na 2005. E la mustra tambe cu e hecho cu lider di e partido cora ta comprondе cu e hecho cu e lider di MPA so caba a saca un asiento, y cu si esei por ta un insulto, e ta comprondе cu ta pueblo lo a insulte pasobra esei ta e realidad segun Vrolijk a bisa.

E hecho cu Bikker a recorda Vrolijk siman pasa cu ta Vrolijk kier a subi e lista cora, Vrolijk a sigui desmenti. E politico di partido ros ta splica cu cosnan tabata completamente diferente. Y ta lamenta cu Bikker a opta pa bai den e direccion aki. Vrolijk ta bisa cu lider di su partido Monica Kock por para tras di esaki.

Vrolijk a bisa cu e kier a drenta politica bek. E ta mustra cu si tabatin negosacion mes, Vrolijk ta mustra cu bo no ta haci esaki mes den publicidad. Esnan cu ta riba lista cora, tin cu tene bon cuenta cu e practica aki. Tanto pa esnan cu tabata riba e lista, ta riba e lista y esnan cu kier subi riba e lista.

Ta ora cu Bikker ta sinti su mes insulta cu e ta trece cosnan dilanti cu no ta corecto. A mustra cu ora cu un candidato di partido ros a bandona e partido, ningun momento, contrario na partido cora, a core bisa kico tabata e motibo, fuera di cu e tabata un motibo personal.

Ora cu Bon Dia Aruba a puntra Vrolijk si e ta indica cu Bikker no ta papiando berdad, Vrolijk a conta mas di e 'episodio'. E ta mustra cu ta Bikker ta esun cu a aserca Vrolijk pa subi lista cora. Si e ta haya esei no berdad, e cuminsa un test case tambe pa desmenti esaki. Bikker mes a aserca Vrolijk pa subi lista y a manda un otro persona tambe di su partido pa papia cu Vrolijk.

Durante esaki e entrada pa partido cora no a sigui, cu ta 5 luna prome cu eleccion . Vrolijk a mustra cu ningun momento e tabata pasobra a exigi posicion y number riba lista. Despues ta Monica Kock a lanta partido MPA net 3 luna prome cu e eleccion na 2005 y Kock a aserca Vrolijk y e la acepta pa subi e lista aki. A comparti e vision aki y ningun momento a busca popularidad.

BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

Enseñansa na Aruba tin un maneho cuestionabel...

Awor cu ta final di un periodo kier ehecuta un Plan nacional di Enseñansa

Segun lider di PPA, Benny Nisbet

ORANJESTAD - Algun dia pasa un intercambio interessante a tuma lugar entre e sindicato di maestro SIMAR cu a expresa nan opinion fuerte encuanto di enseñansa.

Esaki den nos concepto a worde sigui pa un contesta indirecto di Ministro drs. Marisol Lopez Tromp. E contesta indirecto di ministro drs. Marisol Lopez Tromp tabata ensera cu gobierno lo lanta un fondo pa Enseñansa pa sostene e plan nacional di Enseñansa. Esaki pues den ehecucion di e rapport Strategic Nacional Education plan 2007 2017.

Remarcabel di tur esaki ta cu apesar cu nos idiomanan oficial ta Papiamento y Hulandes e rapport aki a worde compila na Ingles. Kico esaki ta bisa nos pueblo?

Tambe sumamente remarkabel ta cu e instancia cu lo coordina y ehecuta e plan nacional di ensenansa lo No ta nos departamento di Enseñansa pero un bureau cu lo worde lanta especificamente pa esaki locual lo bira "bureau coordinatie en implementatie nationaal onderwijsplan".

Kico esaki ta bisa nos pueblo? Con nos mester evalua e confianza cu gobernacion tin anto den departamento di Ensenansa cu pa ley ta e instancia encarga cu maneho/beleid riba ensenansa na Aruba?

Fuera di esaki un hoben cu a drenta e arena politico algun dia pasa pa e partido berde e qualifica enseñansa na Aruba, despues di dos aña cu e ta den enseñansa como "fatal"! E cualificacion aki merece atencion di nos pueblo. Pero na mes momento dentro di e contexto di kende a carga e responsabilidad pa ensenansa desde inicio di nos pais dentro di nos Status Aparte? Fatal enseñansa no ta bira di un periodo di otro, pero a consecuencia di falta di maneho durante varios periodo.

Aruba a conoce diferente Ministro di Enseñansa di tanto partido AVP como partido MEP cualnan ta lo sigiente:

1. Mr. Mito Croes, 2. Mary Wever Lacle y Eddy Croes pa AVP

Mientras cu pa MEP esaki nan tabata:

1. Fredis Refunjol, Frido Croes y awor Ministro drs. Marisol Lopez Tromp.

Algo hopi yamativo cu mester worde menciona ta, e hecho cu ora bo lesa cu gobernacion di MEP a larga traha un "plan nacional di enseñansa" bo ta haya e impresion cu awor MEP su gobernacion lo bai inicia !

Mientras cu aki ironia di bida ta ensera cu despues di 4 Gabinete Oduber, 3 ministro di enseñansa di MEP y final di un periodo di 8 aña di gobernacion MEP porfin a nota e necesidad di tin un "Plan Nacional di Enseñansa".

Kico esaki ta bisa nos di e partido MEP cu ta realisa cu nan mester di un instrumento asina despues di casi 25 aña di Status Aparte y awor despues di 8 aña di gobernacion pa no menciona e casi 14 aña di gobernacion di MEP.

Awor porfin MEP a lanta for di soño ????

PPA kier cuestiona tambe e hecho cu gobernacion di MEP a scohe pa pone e ehecucion di e Plan Nacional di Enseñansa den man di un bureau cu lo worde lanta especialmente pa esaki en vez di pone esaki den man di departamento di Enseñansa cu pa ley ta e instancia encarga cu maneho di enseñansa dentro di pais Aruba.

E pregunta ta: Gobernacion di MEP no tin confianza den Departamento di Enseñansa?

Aki mester para un rato y haci nos mes algun pregunta fuerte?

Cuanto Departamento di Enseñansa ta costa nos pueblo anualmente?

Cuanto staf y personal ta emplea na departamento di Enseñansa ?

No ta nan tin e "experiencia" di maneho riba nivel di Enseñansa den nos pais ? Kico por ta e motibo cu gobierno a scoge pa no duna nan e confianza aki?

Partido PPA ta di opinion cu Enseñansa durante e 25 aña a conoce un "ad hoc beleid" di tur dos signatura di gobernacion! Cu enseñansa durante di 25 aña no a ricibi e fondonan/inversion cu enseñansa mester a ricibi. AVP/MEP a inverti apenas un 4.3/4.3% di nos entradanan nacional (GDP) den enseñansa, mientras e norma internacion di UNESCO ta bisa cu esaki mester ta minimalmente 6%.

PPA a yega di demostra cu si tuma esaki como punto di salida, enseñansa a perde di ricibi casi 700 miljon florin durante e ultimo 10 aña !

Kada profesional den e mundo di Enseñansa y cada mayor por saca nan propio conclusion, cuanto mas por a worde haci pa enseñansa si a duna e inversion cu enseñansa merece di ricibi.

Naturalmente finanzas so no ta suficiente. Durante 25 aña gobernacion y parlamento no a duna enseñansa e atencion necesario cu enseñansa merece di ricibi den nos pais.

Pesey PPA ta di opinion cu aki ta un di e terenonan di gobernacion cu mester pasa for di e partidonan manera AVP y MEP cu semper a domina e mundo di Enseñansa pa un otro partido politico demostra kico nan lo por haci pa Enseñansa en general. PPA ta un di e partidonan cu ta kere cu nos por haci un diferencia positivo pa enseñansa den futuro cercano. Den un otro articulo PPA lo dedica atencion na nos maneho pa futuro riba tereno di enseñansa.

Andin Bikker di partido Democracia Real ta mustra cu

Kico ta e motibo cu tur luna pensioen no por wordo cobra na tempo?

ORANJESTAD - Bishitando varios hogarnan rond di Aruba, Partido Democracia Real a bin tuma nota cu e pensionadonan ta comenta y tin hasta reclama cu nan pensioen ta bira disponibel hopi laat, e luna aki por ehempel ta te awe dia 4 di mei nan por cobra nan pensioen.
Nos pensionadonan a sirbi nos pais y ta danki na nan labor y esfuerso Aruba a yega na un nivel halto di desaroyo.
Nos pensionadonan tin pagonan pa cumpli cune ariba tur ultimo dia di luna mescos cu tur otro ciudadano. Pesey PDR no ta compronde ni ta wak e necesidad den e aparente tardansa den pago of disponibilidad di pensioen.
En todo caso PDR den Gobierno lo percura pa e pago of disponibilidad di pensioen tuma luga mas tempran, por ehempel e mesun dia cu nos empleadonan publico of trahadornan di SVB ta cobra nan salario.
Fuera di esey PDR ta mantene su intencion (ya) di campanja 2005 pa introduci un tarjeta social cu lo duna pensionadonan, studiantenan y esnan cu ta biba di onderstand, cierto descuento riba servicionan publico manera na Arubus, Censo, Web, Elmar etc. Nos gobierno lo encurasha sector priva tambe pa join cu descuentonan special ariba cierto servicio of productonan basico pa yuda esnan den necesidad, manera por ehempel riba paña, zapato, y cuminda.

Remitido

Maltrato di Douane Arubano

Un yiu di tera femenina a ser maltrata dor di un Douane Arubano, ora cu el a bin di bishita Aruba via e compania Delta vuelo #10, fecha 27 april 2009.
Con ta posibel cu nos hende nan ta wordo trata mescos cu un criminal. Ta asina cu hasta su maleta a wordo full listra y gebolter. E douane Arubano hasta ta saca potret y tuma fingerprint, y ta hinca e dama jong aki den un kamber apart su so. Preguntanan ta wordo haci cu no tin nada di haci cu su bishita na Aruba pa su mama, manera: Bo a bishita bo tata, bo a papia cune, etc... etc... Cu tur esaki nos por conclui cu e douane Arubano aki no a trata un yiu di tera manera mester ta, siendo e otro viaheronan si por a bay sin wordo controla.
E. Kock

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

Rosario Bibo diabierna 8 di mei na Alto Vista

ORANJESTAD - Diabierna 8 di mei lo tin otro Rosario Bibo na Alto Vista cuminsando pa 7 or y mei di anochi. Nos ta den luna di mei, luna dedica na nos Mama Maria y tambe e periodo unda hopi mucha ta ricibi na Prome Santa Comunion.
E Rosario Bibo di diabierna awo ta dedica specialmente na e muchanan aki y ta invita tur mucha cu a caba di ricibi of cu ta bay ricibi durante e periodo aki, pa asisti cu nan mayornan.
E muchanan mes lo resa e rosario y ta spera cu e mayornan acompaña e muchanan den nan orashon na honor di Birgen di Alto Vista. Hunto lo resa pa nos Mama di Alto Vista proteha tur nos muchanan inocente for di tur trampa di diabel y pa nan keda semper ariba e bon caminda, e caminda di Amor, Berdad y Husticia.

Lider di fraccion di RED, Rudy Lampe

Tin hopi motibo pa vota pa Nadya van Putten como candidato pa parlamento Europeo riba lista di Groenlinks

Pakiko tin cu vota pa Nadya van Putten, e candidata di San Nicolas

ORANJESTAD - Cinco siman prome cu e eleccion pa Parlamento Europeo cu ta tuma lugar dia 4 di juni 2009, lo cuminza manda for di Hulanda pa Aruba e 'stembiljet' pa esnan cu a registra. Nos a cuminza e di cinco siman y denter di poco lo por spera cu e prome adresnan na Aruba lo risibi e 'stembiljet'. Tin dos candidato Arubiano y mester scohe pa un di nan ora di vota. Tin hopi motibo pa vota pa Nadya van Putten, numero 5 riba e lista di Groenlinks, cu tin e color berde/cora.

UN PROFESIONAL FEMENINO DI SAN NICOLAS

Nadya ta un profesional hoben femenino di San Nicolas. Despues di a caba VWO na Colegio Arubano e a sigui studia na Erasmus Universiteit na Rotterdam bestuurskunde y a continua cu su Master den relacionnan internacional specialisa riba Union Europeo. E a core stage na Departamento di Relacionnan Exterior na Aruba. E ta un profesional, esaki ta e prome motibo, e tin e formacion academico y e capacidad intelectual pa eherce e funcion di parlamentaria europea. E ta hoben, es decir e ta representa cambio, ideanan nobo y un liderazgo dirigi riba futuro. E ta un ser femenino, ta merece nos apoyo ora hende muher ta disidi di drenta e arena politico. E ta di San Nicolas, un area lubida pa nos politiconan, cu ta bai eynan solamente pa haci campaña y haña voto pero cu no ta apoya nos hendenan di San Nicolas.

E tin 7 aña den politica na Hulanda y na 2006 e a participa den eleccion di "gemeenteraad" di Rotterdam y a keda como 'burgerraadslid'. Dor cu e partidonan manera Groenlinks cu tin poco asiento e gemeenteraadsleden di Groenlinks no por ta den tur comision, ta nombra un 'burgerraadslid' cu tin voz y voto den e comision di e gemeenteraad. Asina Nadya ta vocero di Groenlinks pa loke ta e areanan di 'Onderwijs, Jeugd en Cultuur'. Esaki ta otro motibo pa vota pa Nadya, e tin experiencia den politica na Hulanda y sa di negocia cu diferente partido, un cualidad fundamental pa un parlamentario den Parlamento Europeo. Dor cu Nadya ta activo den politica hulandes e ta sigura di hopi voto, ya cu mayoria di votonan ta na Hulanda. Un voto pa Nadya ta un voto sigur.

Nadya ta numero 5 riba lista di Groenlinks. Partido Groenlinks ta core campaña nacional cu e prome cinco candidatonan cu ta e cara di e partido. Pesei ta garantiza di antemano un presencia nacional di e candidatura di Nadya. Ademas Groenlinks ta mas pro Antiano y Arubiano cu CDA. Groenlinks ta un partido di principio, semper e a defende e derecho di autodeterminacion di Aruba y Antias. Semper Groenlinks a defende e derechonan di Arubiano y Antianonan na Hulanda, a diferencia di CDA cu a sostene e registracion etnico di nos hendenan cu ta discriminatorio. Groenlinks a lucha incansablemente contra e partido di Wilders cu ta asina contra pa Aruba keda den Reino Hulandes, mientras cu CDA a laga sa di por colabora cu Wilders den un futuro gobierno.

Pa tur e motibonan aki ban vota masalmente pa Nadya van Putten. Aruba lo ta orguyoso di pone un hoben profesional di San Nicolas como nos prome representante den Parlamento Europeo. Corda cu bo voto ta secreto y personal, ora bo caba di vota personalmente pone y seya e envelop.

Parlamentario di fraccion AVP, Alexander Tromp

Criminalidad creciente surpasando fronteranan hamas bisto aki na Aruba!!!



Alexander Tromp

ORANJESTAD - Parlamentario pa fraccion di AVP, Alexander Tromp, ta enfatisa cu e criminalidad creciente riba e pida baranca aki ta hopi alarmante mes!! Acaso e Gobernantenan irresponsabel atrobe lo defende nan mes indicando cu e problematica aki ta debi na e Gobierno anterior!!! Wel e Gobierno actual tin casi 8 anja den Gobierno y bayendo bek atras ta conclui cu esaki ta e peor Gobierno cu Aruba a llega di conoce den su historia loucal ta concerni Husticia, Seguridad y Criminalidad!

E parlamentario ta continua indicando cu den fin di siman pueblo a keda babuca di e ola di detencionnan acompanja cu descubrimiento di armanan pisa y un hala di objetonan procedente di ladronicia o crimen organiza!! Tur hechosnan aki tin na origen y causa di esaki ta e Gobierno di Gabinete Oduber IV debi cu ora nan a asumi Gobernacon na aña 2001 nan promer prioridad tawata pa mete den nos Cuerpo Polial, instalacion di cuerponan cu a tuma e trabao di polis over sin tin conocimiento pa cu esaki, a introduci comisarionan den diferente districtonan cu tawata un fracaso totaal y asina como consequentia a dividi nos Cuerpo Policial cu tawata goza di e debido repect di nos pueblo.

Fuera di tur e aspectonan negativo ja menciona pa colmo Gobierno bao liderazgo di Nelson Oduber a laga corta den e overtime di nos Cuerpo Policial y como consequentia esaki a trese cune cu tin menos polis visibel y asina malhechornan ta hanja confiansa di planifica nan fechorianan contra nos cuidadanonan. Continuando parlamentario Tromp ta indica fuera di tur esakinan, Gobierno na gran escala a hanja ta bon pa duna permisonan pa carga armanan na un hala di esnan mas yega na nan, y asina tresiendo peliger door di tanto circulacion di armanan den nos comunidad.

Fraccion di AVP na various ocasion a presenta mocionnan y amiendanan pa loucal cu ta concerni nos seguridad riba nos isla indicando e deterioro cu esaki ta aden durante e ultimo añanan y cu cada aña cu pasa esaki ta empeorando. Dicho mocionnan y amiendanan tawata encera solucionnan a corto plazo pa cu combatimiento di criminalidad. Pero manera semper e fraccion cu ta sostone Gobierno mas cu claro no por bay encontra di decisionnan descabeya di e Gobierno cu nan ta sostone, lubidando asina nan funcion y deber como representante di pueblo y no di Gobierno. Pueblo mester djies compara criminalidad promer cu 2001 y criminalidad despues di 2001 pa asina evalua pa nan mes con nos seguridad tawata durante e dos periodonnan ey.

Finalisando e parlamentario tin e conviccion cu asina bin un cambio den Gobierno despues di september proximo, pueblo lo por ta sigur cu un di e prioridadnan di e Gobierno lo ta bay ta na combati criminalidad cu mannan duro aplicando tur loucal ta na nan alcance pa logra esaki, hasiendo uso di e mocionnan y amiendanan cu ya fraccion di AVP a presenta den parlamento di Aruba.



LOCAL

Okeanos Spa ta sigui cu yoga durante e bahada di solo



B/2

LOCAL

Candidatanan di Miss Teen Aruba International a bishita Bonaire



B/15

Mageia a mustra moda di Italia

B/8-9





Storianan di Un Mucha di Lagoen di Playa

Capitulo 7 – Recuerdonan di Servicio di Loods y Botonan di Pisca

Skirbi pa Clyde Harms

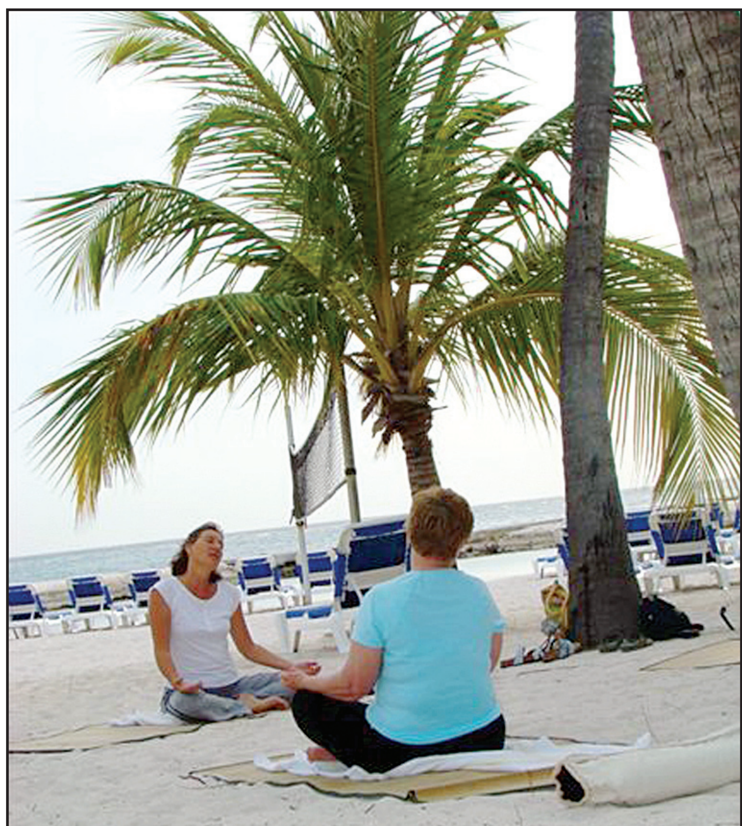
B/6-7

Okeanos Spa ta sigui cu yoga durante e bahada di solo









ORANJESTAD - Okeanos Spa ta ofreciendo sesionnan nobo di Yoga, tur diamars na Renaissance Ocean Suites, riba e playa, di 5:30 p.m. pa 6:30 p.m. E les ta termina mas o menos net ora cu e solo ta bahando, y ta garantiza pa elimina tur stress y relaha tur esnan cu ta participa. E les lo wordo duna pa e yoga-master Leontine Merkies y ta ofrece stretchnan suave, halamento di rosea profundo, y e dominacion di varios tecnica di relahacion. E lo wordo presenta na Ingles pero tambe por wordo ofreci na Hulandes y Papiamento. Okeanos Spa ta extende un invitacion na tanto hendenan local como bishitantenan pa registra pa Awg 50 pa luna y asina wordo introduci na un experiencia inolvidable. Reservacionnan di antemano por ser haci na Okeanos Spa, tel.: 583 6000 ext. 6176 / 6241. Yoga, segun Leontine, ta bon pa hende di tur edad y lo resulta magicamente den un disposicion mas amable y mehoracion den salud, tambe un sentimento instantaneo di bienestar y alegria di spirito, segun Frans Tromp, e hotel su coordinador di actividadnan.

Richella Hernandez-Dorothal, candidata di MPA

Nos hobennan ta trece cambio!





Ami como hoben ta siguramente hopi orguyoso di por a participa na un evento asina bunita cu a wordo organisa pa nos hobennan cu a demostra un biaha mas cu nos como hoben por , y cu ora nos Soña nos soñonan ta wordo cumpli, nos ta logra nos metanan maske con imposibel nan ta mustra nos ta logra nan cu fe y perseverancia.

Siguramente Parlamento Hubenil tabata tin e mesun deseo di a wak un Aruba limpi, y pesey nan a organisa e Dia nacional di Limpiesa y a logra esaki.

Y asina un bes mas nos hobennan a recorda e adulto pa tene Aruba limpi.

Y cu esnan di mas chiquito ta esnan cu a haci Aruba limpi di locual e adultonan a haci sushi.

Pero Pueblo di Aruba no laga nos lage te e dia aki so pero ban sigi tene nos Aruba limpi.

Riba e dia aki grandi y chiqutio a mobilisa nan mes pa haci nos Aruba limpi y asina tambe concientisa pa tene Aruba limpi.

Paso tur esnan cu a haci limpi siguramente a keda asombra con hopi sushi tabata tin na diferente parti di Aruba.

Nos di MPA mes a keda asombra ora nos a caba completamente, y nos a bin ripara ta cuanto saco di sushi nos a piki, nos mester a huza dos pickup pa por a transporta tur e sushinan na e containernan di sushi.

Y siguramente tur esaki ta trece cune pa bo no pensa di tira sushi riba caya nunca mas, si bo djis pensa con duru bo a traha riba e dia aki haciendo bo pais limpi.

Parlamento Hubenil un bes mas masha pabien cu boso Dia Nacional di Limpiesa, boso a traha duru pa organisa e dia aki, y siguramente di parti nos di MPA boso a haya e respaldo cu boso merece pa e trabou cu boso a haci of kier bai haci.

Nos ta hopi contento di por a participa y asina haci nos dushi Aruba limpi.

Y un bez mas nos hobennan a demostra cu no ta pasobra nos ta jong , nos no tin e capacidad pa concientisa pueblo y trece cambio.

Nos tin e capacidad y nos por trece cambio!

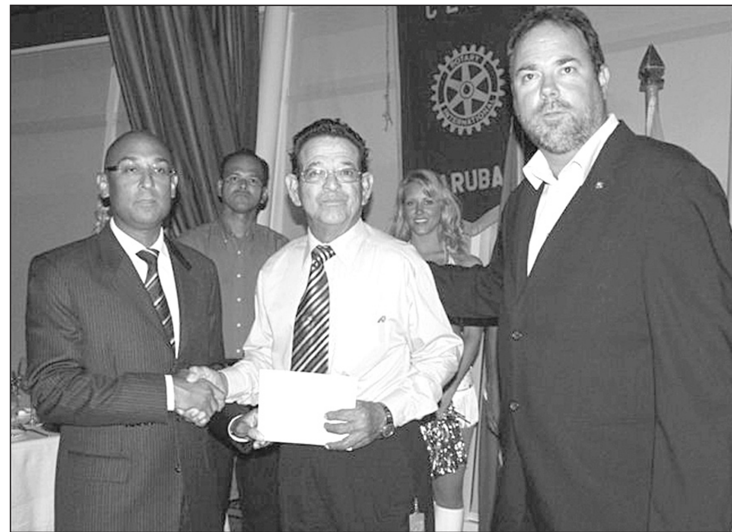


E rotarianonan a entrega donacionnan generoso

DIVI LINKS – E Rotary Club a haci donacionnan generoso na cinco organizacion local dedica na mucha, e siman aki. E donacionnan a wordo entrega na Windows on Aruba Restaurant den presencia di e New England Patriots Cheerleaders, kendenan ta hospedando na Mega Divi. E checknan a wordo entrega na Percy Phelipa, representando YMCA na San Nicolas, Dynia Abath-Muller, representando Imeldahof, Dennis Conrades, representando e Weganan Olimpico Special, Dr Richard Visser representando Extreme H Sports y Albert Tromp, representando Little League Baseball.

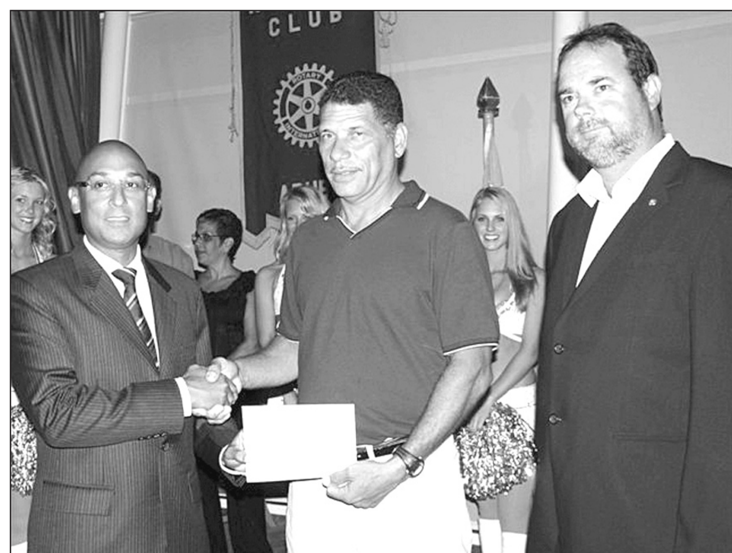
E Rotarianoan cu a recauda e fondonan den nos comunidad pa nan proyectonan special tabata contento cu e resultadonan di nan esfuerzonan di un aña largo, y a gradici Divi Links y Windows on Aruba pa nan hospitalidad. Director Gerente Alex Nieuwmeyer ta raporta cu e Cheerleaders ta sacando e potretnan pa nan calender di usando e playanan di su hotelnan na Eagle Beach, y cu nan bishita a wordo organiza via Divi su oficina corporativo principal.















The Bread Boutique awo ta ofrece entrega gratis di lunch

SUN PLAZA – The Bread Boutique ta un luga druk, y mientras cu e ta scondi na Sun Plaza, alimentando y fortaleciendo tur esnan cu ta traha den e area, awo e ta expandiendo su area di operacion.

Si bo no tin tempo pa pasa busca bo lunch, e Bread Boutique awo lo trece e cuminda pa bo.

Pedidonan di lunch mester wordo haci via telefon na: 588-0503 prome cu 11:00 a.m. y e Bread Boutique ta cla pa entrega e cuminda cualkier ora entre 12.00 di merdia y 2:00 p.m., cu un minimo di tres pedido. Asina ta, pone hunto un grupo di amigo y yama bestel bo pedido di lunch, for di e Bread Boutique, cual ta ofrece sandwichnan fresco traha cu pan cayente, sopinan rico, saladanan fresco y yen di sabor, wrapnan cu berduranan saludable, y un variedad di combos di mescla y combina cuminda, cu desayuno sirbi na cualkier momento di dia, bon coffee y refresconan frieu.

Kiermen, si bo no por pasa bishita e propietario Fernando personalmente, bo por scucha su voz na telefon, ora e tuma bo pedido, pa desayuno, lunch y pasapalonan tambe, di dialuna pa diabierna, di 7 a.m. pa 4 p.m.

Fernando ta orguyoso di bisa cu e Aruba Hotel & Tourism Association, Setar y hasta e empleadonan di McDonald's -- si, e hendenan di Micky D's -- ta yama pidi nan lunch for di e Bread Boutique.

Y un otro bon noticia: e Bread Boutique a caba di cuminsa traha un Special Diario, un platter di lunch estilo di cas escolta pa un bebida, pa Awg 15.

Tambe bo por bestel bo cuminda via telefon of fax for di bo oficina y pasa busk'e ora bo kier, djis yama Tel.: 588-0503/ Fax: 588-0490, of E-mail pa eventonan special y catering, breadboutiquearuba@gmail.com.







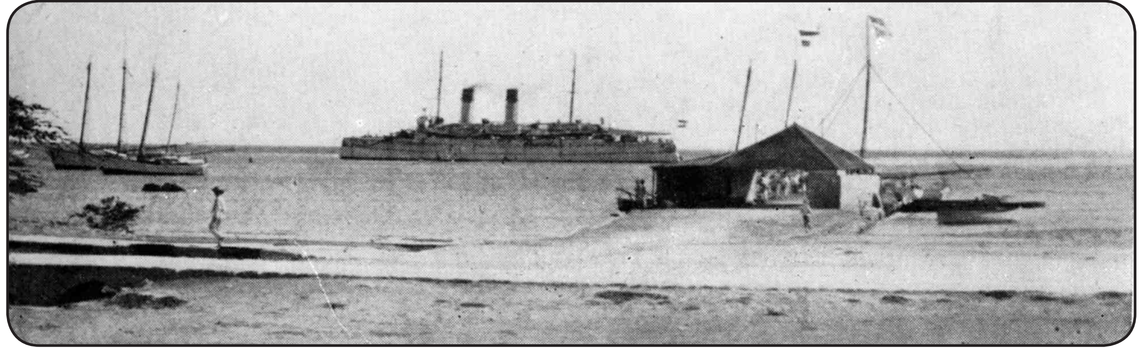


Storianan di Un Mucha di Lagoen di Playa.

Capitulo 7 – Recuerdonan di Servicio di Loods y Botonan di Pisca

Skirbi pa Clyde Harms

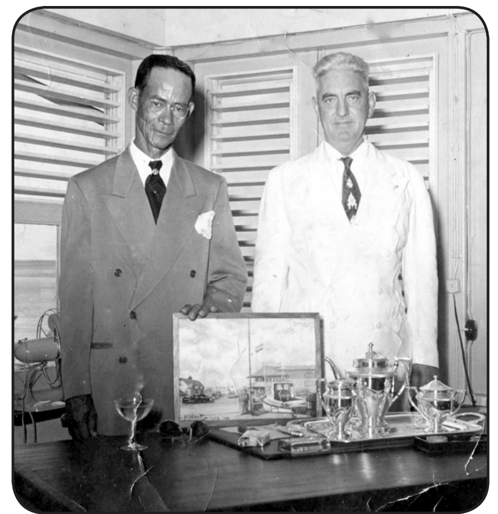
Tur e añanan cu nos a biba na Lagoen, nos bisiña band'i pariba tabata hefe di Loodsdienst cu despues a bira Havenmeester. Entre 1935 cu nos a muda pa Lagoen y 1954 cu mi a casa y bay biba otro caminda, mi a conoce Van Gent, Noot, van der Linde, Gosliga y Meenhorst. Mi ta corda señora van der Linden pasobra e tabata Aleman y su Hulandes tabata zona gracioso. Por ehempel si e tin dolor den su barica e lo bisa "Ich heb pain in mai bouk." Señora Gosliga tabata Mericano y como mi mama a biba hopi aña na Merca e cu mi mama a sera bon amistad. Nos tabatin relacion cordial cu tur, pero cu ningun nos tabatin un relacion sera manera cu nos tabatin cu Havenmeester Maarten Noot y su famia. Indudablemente tabata pa via di nan yiu Jan. Prome cu Noot, e famia van Gent no tabatin yiu, y despues e unico otro famia cu a biba den e cas di Havenmeester cu tabatin yiu tabata familia Gosliga, pero nan yiunan tabata mucha muhe chikito. Maarten Noot a yega Aruba riba 3 di January 1938 despues di sirbi 4 aña como Havenmeester na Corsow. Jan tabatin 8 aña, dos aña menor cu mi ruman Nel y un aña mas bieu cu mi. Na Corsow Jan a siña papia Papiamento y esaki a permiti Jan pa integra rapidamente den nos famia y nos grupo di amistad. El a drenta e mes scol cu nos, Julianaschool, e tabata bay e mes un kerki. Jan a bira manera un ruman adoptivo. Un biaha cu nos tur tabata invita pa un fiesta di hacimento di aña, Mevrouw Noot a mirami den cura y el a puntrami pa kiko ami no a bay fiesta. Despues di vacila un poco mi a confesa cu mi no tabatin un carson "di bay fiesta." Esaki no tabata aceptable pa nos bisiña. Un rato despues el a bin cu un carson di Jan pa mi usa. Jan tabata gusta come pisca hasa cu "Mevrouw Harms" tabata prepara tur siman. E tabata pone hende su boca baba ora cu e conta su mama con bon e pisca hasa tabata smak cu sous Arubiano, funchi y banana hasa. Cu Jan e mundo di servicio di loods na Playa a habri pa nos, un mundo diferente y masha interesante. E mundo aki tabata encera no solamente e actividadnan di loods mes, pero di balander y goletnan cu tabata trece carga di Colombia, Venezuela y Santo Domingo, y di botonan di pisca di e Margariteñonan y di nos crioyonan di Rancho. Nos a observa di cerca con costa di Playa a cambia y Oranjestad a crece cu cada cobamento di waf. Nos a siña conoce y aprecia custumbernan di paisnan bisiña. Nos a siña conoce Venezolanonan manera Andalecio, Guadalupe Marcano, Galo Mata, tata di ex director di SKO, y Colombiano manera Zorro Morales, ruman di Toon Morales, gran futbolista di RCA. Zorro tabata un tempo capitan di e barco "Champion" cu nos Mo Janchi Harms (di parti di nos tata) a traha riba e seco caminda un tempo tabata e waf di polis. Na e mes un luga nos Mo Janchi Wever (di parti di nos mama) tabatin dos cura di piedra den lama caminda e tabata warda turtuganan cu e tabatin pa bende. Dia di matanza di turtuga, Mo Janchi tabata bay na cas di su clientenan vast y tuma nan pedido. Na cas mama semper tabata cumpra 1 kilo di "bruha" y un kilo di carni. Mama tabata sirbi tortuga mescos cu pisca hasa: cu funchi y banana hasa. Nos tabata bishita e tayer di loods, e "Loodswerf", caminda tabatin un ekipo di carpinte, mecanico y otro trahado cu tabata duna mantenimento na e botonan di loods. E werf tabata net pariba di e Waf di Rey of Waf Chikito. Eynan tabatin un slip pa lanta e botonan di loods riba dok. E tabata un edificio casi habri tur banda y un dak masha halto pa permiti e master di e loodsboot drenta abou. Sr. Tujeehut, un cabayero di hende cu a bin di Suriname hopi aña anterior tabata dirigi e trabou ey. Su yiu Vladimir tabata bay scol cu Harold, mi ruman grandi. Tur hende tabata yame "Baas" y nos como mucha tambe tabata yame asina.



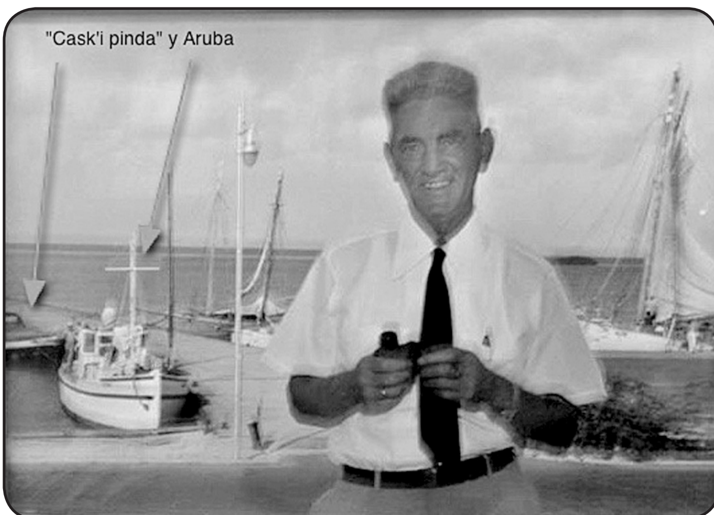
Loods y douane 1912. E potret aki ta data di 1912, pero dia cu Maarten Noot a bira Havenmeester di Playa na 1938 ainda e mes situacion tabata existi. Foto di Aruba Past and Present di Johan Hartogh.

Ki ora cu nos tabatin un trabou di carpinte pa haci, Baas tabata complace nos. Na skina di e pida tereno caminda e loodswerf tabata pero net pafo di dje tabatin un WC caminda e trahadornan di e werf tabata bay hasi nan necesidadnan. Como e no tabata encera, e tabata sirbi como un WC publico tambe. E WC tabata manera un bester, pero en bes cu e afval cay den un pos, e tabata cay den lama y drif pabou den direccion di waf chikito. Nos tabatin custumber di landa na waf chikito y tira zambuya for di botonan cu tabata mara na punta di waf. E "dulzuranan" cu tabata drif di pariba tabata haci cu nos mester ta masha cauteloso pa nos no dal den nan. Un bes un di nos a tira zambuya for di e barco Hazel y dal su cara den un "ciga" cu tabata drif. E amigo a zundra! Mi no ta menciona su nomber pa no cause berguensa, Tabatin dos boto principal di loods: E grandi cu tabata yama Aruba y e otro hopi mas chikito cu no tabatin nomber pero tur hende tabata yame "Cask'i pinda" pa su tamaño. Entre e tripulantenan di e botonan di loods, esnan cu mi ta corda miho tabata Miguel Odor y "Neu" di ken su nomber completo tabata Ignacio Severo Pablo Tromp. Miguel y Neu a bin traha pa servicio di loods na aña 1929 tempo cu Gezaghebber Wagemaker a cuminsa cu su mehoracion di tur servicionan di gobierno. Miguel tabata esun cu tabata maneha cask'i pinda mientras cu Neu tabatin Aruba. Miguel tabata hiba loods pa e bapornan mientras cu Aruba tabata e tugboat cu tabata hala of pusha e bapornan. E entrañanan di tur bestia cu wordo mata na abattoir tabata wordo yena den un baki grandi y na caida di solo e baki tabata wordo poni riba Aruba.

Neu of Miguel cu un asistent tabata hiba e cargamento aki te pafo di bahia y tira tur cos afo. E baki tabata wordo laba aya mes prome cu Aruba bolbe tranca na waf. Manera tur tugboat Aruba tabatin un motor grandi y potente. Nos tabata bisa cu Aruba ta blo motor. Neu tabata orguyoso di dje y tabata cuide manera un baby.



"Neu" Tromp ta cumpli 25 aña di servicio. Den su discurso prepara, Havenmeester Noot a elogia Ignacio Severo Pablo "Neu" Tromp, su amigo di temponan facil y dificil. E set di plata tabata regalo di su coleganan. E acuarela tabata regalo personal di Meneer Noot cu e mes a pinta especialmente pa e ocasion aki. Foto cortesia di Sra Erla Croes.



"Cask'i pinda" y Aruba

Maarten Noot riba balcon di su oficina nobo. Completa na fin di 1941, e edificio aki tabata sirbi como stacion di brandweer tambe. El a bira oficina di Turismo di Aruba pa hopi aña despues cu Loods a muda pa su sede na waf grandi. Foto cortesia Jan Noot

Sigui lesa pagina 7

Continuacion di pagina 6

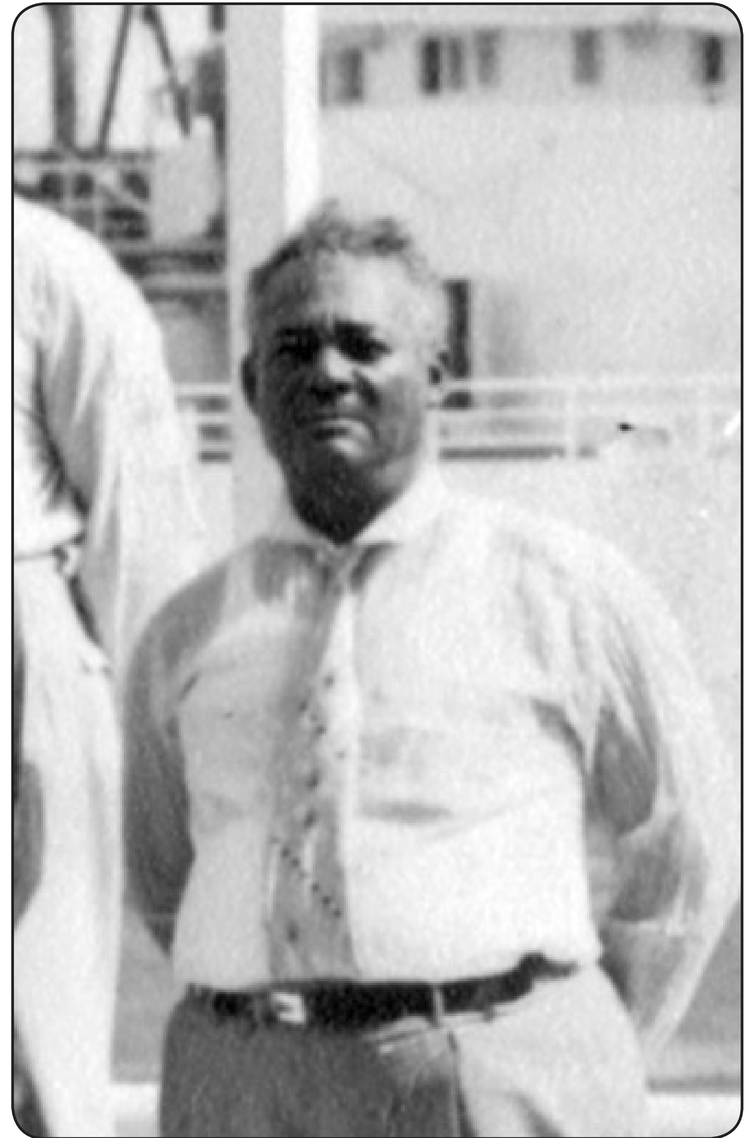
Net prome cu meneer Noot tabata bay cu pensioen na 1954 Aruba a haya un overhaul completo y miembronan di prensa a wordo invita pa haci un paseo cu ne. Neu y Miguel tabata abordo pa e paseo ey. Na su despedida di Aruba, Noot a conta cu den bon y malo, semper e por a conta cu Neu y Miguel. Miguel a compañ'e un biaha cu el a haci pa Los Monjes pa hiba algun dignatario di bishita. Miguel y Neu a sali cu Noot e marduga di 16 di Februari di 1942 pa yuda salba naufragonan di e atake brutal di submarino U-156. Algun aña despues cu Noot tabata goza di su pensioen na Alkmaar, ken ta blo na nan cas, si no ta Miguel y su señora cu a bin pasa nan vakantie grandi na Hulanda . Ora cu Mevrouw Noot a tende cu Miguel no tabatin luga ainda p'e keda el a invita nan pa keda cerca nan.

E amor di e famia Noot pa Miguel a perdura. Riba dianan festivo manera Aña di La Reina, e organizacion ANV Algemeen Nederlands Verbond tabata organiza weganan di pueblo (volksspelen). Un aña na cuminsamento di decada 1940 (prome cu guera a caba) tabatin "boegsprietlopen", canamento riba un tubo seba cu premionan di Fls 2,50 pa esnan cu logra coy e bandera na punta. Pa "mastklimmen", subimento riba master seba, tabatin 10 premio den forma di regalo balora na 10 florin cada un. Nan tabata colga na un wiel na top di e master. E premionan pa e ganadornan di landamento tambe tabata Fls 2.50 cada un. E premionan ta parce chikito awe pero e tempo ey hopi hende tabata participa y bringa pa gana uno. Subimento di master tabata exigi teamwork: Hombernan tabata subi para riba schouder di otro te ora cu esun mas ariba por rek y gara un di e premionan colga na top. No tabata permiti coy mas cu un. Boegsprietlopen tabata atrae hopi mirones pasobra tabata gracioso pa mira con e participantenan tabata slip cay den lama. Te awe mi ta puntra mi mes ta con ningun no a dal nan cabes riba e tubo di metal cubri cu grease. E atraccion grandi den e competencianan tabata esun di e botonan di pisca. E botonan tabata dividi den dos categoria, grandi y chikito. Mi no sa kico tabata e criterionan di tamaño cu tabata wordo usa, pero tabata bisto cu un grupo tabata consisti di botonan mas grandi. Pa cada categoria tabatin tres premio: prome premio tabata Fls 125, e di dos premio Fls 75 y e di tres ganado por a hiba cas Fls 40; no mucho pa awendia, pero basta pa e tempo ey. Un boto di loods semper tabata bay afo pa controla cu tur cos ta bay segun reglanan y pa duna auxilio si algo pasa. Hunto cu Jan, nos tabata bay cu Miguel of Neu den Aruba of den cask'i pinda. Cu e botonan cu tabata pusta, un cantidad grandi di hende bunita bisti ta mira fo'i canto di lama y tur e botonan, hasta esnan cu no tabata competi, cu bandera hulandes na top di nan master, Paardenbaai tabata ofrece un bista festivo spectacular. E boto cu mas tabata gana tabata "Mi Consuelo" di "Boes" Orman, un piscado di Rancho cu tambe tabata e gran linksbuiten di club Hollandia. Boes tabata e prome futbolista Arubiano pa hunga profesional na Venezuela. E otro botonan cu mi ta corda cu tabata entre e ganadornan tabata "Burdugu" di Toribio Ridderstap, tambe un piscado di Rancho y tambe hungador di futbol. Como fullback di Hollandia, Toribio tabata famoso pa su brake di dos pia, awendia prohibi pa FIFA como demasiado peligroso. Mi a yega di mira futbolista baha fo'i tereno cu dolor despues di sufri un brake di Toribio. Toribio su ruman "Lobo" cu tambe tabata futbolista, añanan despues a dedica hopi tempo na Little League di Aruba. Otro botonan cu tabata gana cu regularidad tabata "Clara Virginia" di Emile Orman, tambe futbolista, y "Josefa Maria" di tata di Dama Colina, e gran piscado di Rancho. Dama su ruman, Angel "Changola" tabata un di e prome Arubianonan cu a traha den Tabulating Department na Lago. E barconan Venezolano di pisca tabata haci biahe di un of dos siman y pa percura p'e piscanan no daña nan tabatin un icebox enorme net meymey tras di e master. Ora cu nan tabata cla pa sali nan tabata haya ijs di planta di Niki Habibe situa na Bubali. Cu haak grandi e trahadornan tabata gara cada bloki for di e truck y pone riba wand di e boto. Eynan un tripulante tabata gare y pase pa un compañe para den e icebox. Esaki tabata acomoda cada bloki na su luga teniendo cuidao pa no pone demasiado peso na un banda y pa laga suficiente luga pa e piscanan wordo stiwa den un manera cu nan ta fria mes ora. E trabou aki tabata wordo considera hopi importante y e capitan tabata confia esnan cu mas experiencia



Cask'i pinda. Boto di Loods di Corsow. Esaki ta mas o menos e tipo di loodsboot cu Miguel Odor tabata usa pa hiba y trece e loods pa e bapornan. Foto archivo autor.

cu e responsabilidad aki. Ora cu e botonan yega bek na waf, como cu nos tabatin amistad cu hopi piscado nos tabata e promenan pa scoge e pisca cu nos kier. Mi mama semper tabata prefera pargo. E tempo ey e piscanan mas popular tabata pargo, kapitan, mero y konovis. De bes en cuando nan tabata trece un picuda of mulato. Casi tur biaha e barconan tabata bin cu algun "guaranao" sala y seca mescos cu e bacalou cu tabata bin na caha di Europa. Mama tabata prepara e guaranao mescos cu bacalou, pero e tabata smak hopi miho. Otro cos cu nos tabata haya di e barconan di Venezuela tabata salon di cabrito of di carne. Pa 17 aña Maarten Noot a sirbi Aruba cu profesionalismo y amor pa no isla. Dia 6 di Augustus 1954 a pareha Noot a laga Aruba ariba Santa Rosa pa ultimo biaha ya cu Noot a baha cu pensioen. Un siman prome directiva di Kamer van Koophandel, representantenan di companianan di bapor di carga y turista, directiva di tur departamento di gobierno, gezaghebber Kwartsz, representantenan di Lago y Shell, tur a bin despedi di Meneer Noot cu palabranan di elogio pa su trabou, logronan y dedicacion riba nivel social. Noot tabata e prome trahado di gobierno pa asumi puesto di Hefe di Departamento despues cu Interim Regeling a drenta den vigor. Ora cu Santa Rosa tabata sali for di waf, e dos botonan di loods hunto cu tur e botonan di pisca cu nan bandera na halto a compaña e bapor un distancia leu pa mustra pa un ultimo biaha nan cariño y afecto pa e pareha Noot. Maarten Noot tabata miembro di Algemeen Nederlands Verbond cu tabata hopi activo den asuntonan cultural. Como miembro di Rotary Club di Aruba el a traha hopi pa nos comunidad. Meneer Noot tabata un artista cu a laga hopi di su acuarelanan y dibuho cu pen den casnan na Aruba. E tabata e



Miguel Odor 1954. Miguel Odor tabata capitan di e loodsboot chikito conoci como "cask'i pinda". Foto cortesia di Sra. Erla Croes.

unico persona na Aruba cu tabata traha boto di bela miniatura manera e botonan grandi. Cu kininchi cu e mes tabata traha e tabata haci e skelet di e boto y despues cu repi tras di repi di palo e tabata haci e curpa. E mes tabata cose e belanan tambe. E tabata traha potret cortando palo di diferente colo y plak nan riba un pida plywood fini pa forma un paisahe of cara di hende. Cu su cameranan e tabata saca potret cu mi por a usa den diferente di mi storianan. Copia di su filmnan haci cu su camera di 16 mm ta na Biblioteca Nacional. Mi amigo Jan a bay Hulanda prome cu el a caba MULO y el a studia motorbouwkunde, pero e tabata bin pasa vakantie na Aruba cerca su hendenan. Na 1949 el a casa y emigra pa Australia caminda el a habri su propio tayer y gana hopi placa. Pero Jan nunca a lubida Aruba. El a yama su villa precioso pafo di Sydney "Aruba" y su yate tambe tabata carga e nomber ey. Cada 5 aña Jan tabata bay Hulanda pa bishita su famianan y di su casa, y riba su schedule ora di bolbe semper e tabata inclui su isla stima y su rumannan "adoptivo" di Lagoen. Pa e articulo aki mi a haya ayudo valioso di dos empleado di ANA, Archivo Nacional di Aruba, pa locual mi ta agradecido: "Bibi" Bikker y Gisela Geerman. E siguiente Capitulo di Storianan lo sali aki na dos siman. Mi ta spera cu boso a goza e dianan di Trahado y di Aña di La Reina.
clydeharms@setarnet.aw

Mageia a mustra moda di Italia













PALM BEACH – Mageia, e Boutique Italiano situa na Palm Beach, banda di Gianni's Restaurant, a presenta un show fantastico di moda diasabra anochi riba e area net dilanti di e restaurant di hardin.

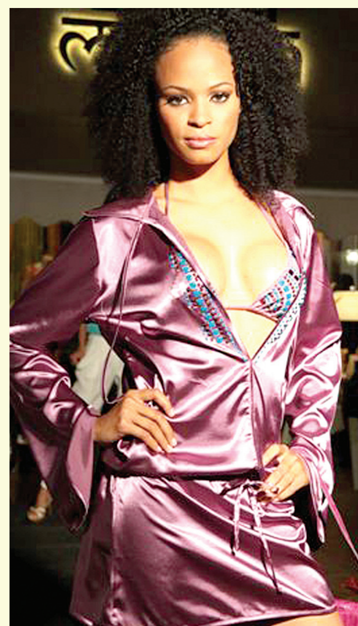
Un runway formal a wordo crea banda di e mesanan di e restaurant y tabatin Aruba su supermodelonan ta cana y mustra diseñonan Italiano di Prêt-à-Porter, for di bistinan casual pa trahenan pa anochi, tremendo shimisnan y paña pa playa, di e Coleccion di Zomer, 2009.

Champagne y hors d'oeuvres a wordo sirbi na Aruba su celebridadnan prome y despues di e show, mientras cu nan a lounge, relaha y wak rond. DJ Theo a provee e musica moderno y energetico. Organiza pa e propietaria di e boutique, Lara Ferrara, y gerente di tienda Karina Zimmerman, e show a wordo organiza expertamente pa productor di evento Gerrit Tromp cu makiyahe cortesia di Maruta Veeris y Gwen Croes.

E parada di moda tabata un ora largo y a presenta hopi toke tremendo, incluyendo modelonan bibo den e vitrinanan di e tienda di Mageia y cantante C-zar Olarte, como e artista cu a habri e evento. Nuraisa, Cassia, Gillain, Carol, Gail, Nabila, Angie, Zila, Vanity & Kimberly a mustra e creacionnan di Paola Frani, Patrizia Pepe & Aniye By, impresionando tur esnan presente cu nan caminata riba e catwalk, den e estilo di New York fashion week. Tambe nan a mustra zapatonan y tasnan di Ash Italia como tambe zapatonan di Pedro Garcia y zapatonan y accesorionan di Gianni Chiarini.

E shimisnan mustra pa Mageia tur tabata traha di materialnan suave, translucente y cu fluho, cualnan a mustra refrescante y los, hopi inspira pa e combinacionnan colorido abstracto di e diseñador Italiano famoso Pucci, cu topnan sin straps, topnan estilo di blouson y partinan abou cu ruffles, cual a duna e pañana un look sumamente femenino y sexy. Y como sorpresa, e shimisnan y topnan estilo di peasant ta bek, y e stone washed faded jeans ta den forma di bell-bottoms cu saconan di banda y acentua. E tasnan pa dia ta hopi grandi y e tasnan pa anochi ta envelopnan y clutchnan fini. E zapatonan cu a wordo mustra pa e modelonan ta specialmente atractivo, cu strapnan na e enkelnan y diseñonan cu ta habri na e tenchinan. Nan a mustra confortabel cu un hilchi breed na un angulo, di tamaño mediano. E palet di color a inclui hopi tono di tera: bruin, oro, beige, algun print di tiger, y tokenan di colornan di spring, un roos cu tinto cora, salmou, coral, como tambe lilac, lavender, foam di lama y baby blue. E bikininan tur tabata obranan delicado y artistico di Miss Bikini, cu piedranan y cralchinan, compaña pa accesorionan y pañanan den e mesun diseño y color. Esakinan tabata e obranan increibel di e diseñador Francesca Piacentini.

Riba e potretnan por mira un anochi tan gusta di moda al fresco, na Palm Beach.

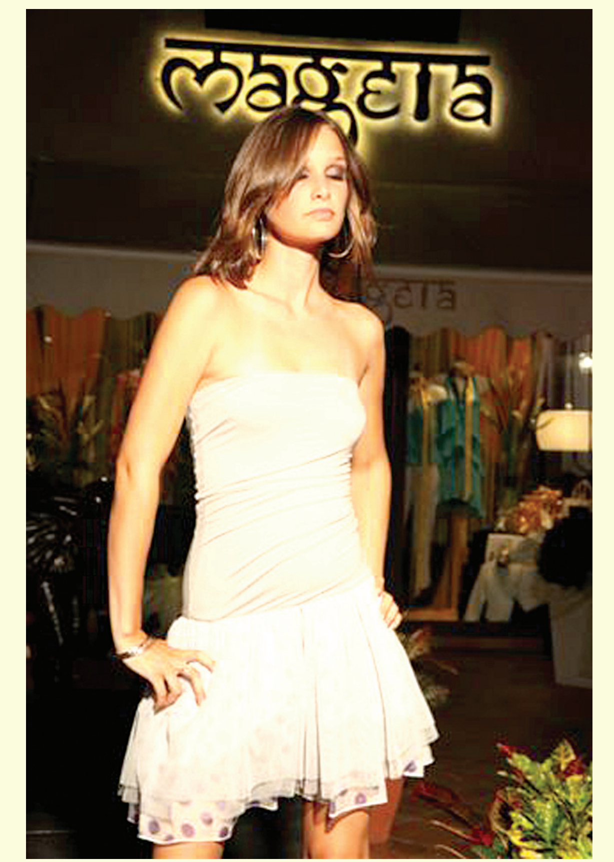






















La Cabana a planta un mata di Tamarijn

EAGLE BEACH – Miembronan di e Departamento di Ingenieria y e Green & Health Team a uni hunto pa planta un mata di Tamarijn, un palo indigeno di nos isla, net prome cu e lectura di lunch titula "Arubiano y su Tera."

Arubianonan tin un relacion special cu e luga cu nos ta yama cas y La Cabana Beach & Racquet Club a celebra Siman di Tera door di rindi homenahe na e tera, flora, fauna y e ambiente den su totalidad.

E lectura di saco di lunch tabatin como topico Arubianonan y nan tera, provendo hopi conseho pa loke ta con bo mester prepara e tera y kico pa planta pa asina crea un tremendo hardin di berdura.

Riba e potretnan por mira ora cu e mata di Tamarijn a haya un bunita seccion di hardin pa yama cas, y e asociadonan disfrutando di un tiki educacion agricultural.











Noticia Scout

Grupo Kimball O'Hara cu mini kampvuur bao palo di calbas den curazon di Dakota

Na Bubbels Vrieswijk su cas celebrando dia di San Jorge



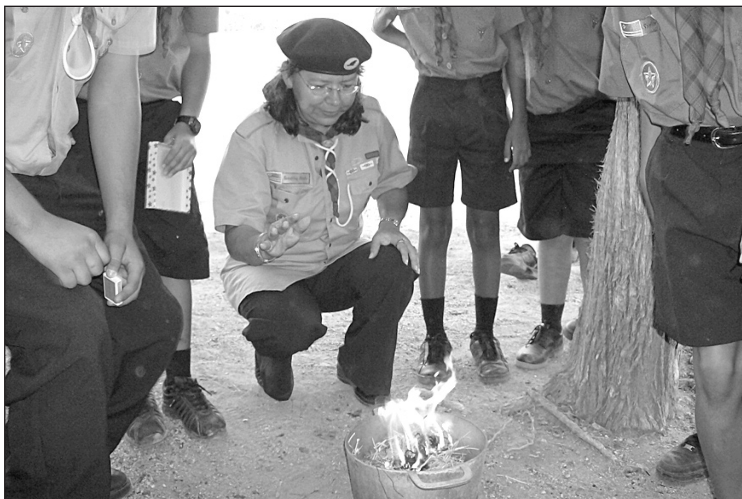


Ata algo aki, simplemente pa sigui tene nos lazonan estrecho cu nos dushi pueblo di Aruba, algun potret saca den cura di e cas di Lider Bubbels Ruthy Vrieswijk-Bergen durante e simpel pero bunita celebracion di un mini kampvuur pa cu Dia di Sint Joris, of mane nan ta bisa awendia Dia di San Jorge, cu a tuma lugar recientemente. Tabata tin instalacion di varios welp y tambe entrega di eerste ster. E dushi ambiente tabata bao di un bunita palo di calbas, cu un wea di hero conteniendo nos "kampvuur" pa asina yuda tene no solamente e cura, pero tambe Aruba limpi. E muchanan y e lidernan a tira nan "roosje" den e "kampvuur " aki, hasiendo un deseo di curazon, (danki na nos vaandrig Emilangel Koolman y verkenner Ismar Koolman, kendenan tabata percura pa e candela no caba mucho lihe, pero tabata alimenta e candela cu algun pida yerbanan seco). HKC Sr. John Hessen a honra nos cu su bishita pa un rato y a hiba palabra tambe na e apertura di nos kampvuur. Un atardi improvisa di curazon, e.o. cu weganan di actuacion.

Esnan cu a wordo instala ta: Joel, Eldwin y Jerwin. Esnan cu a ricibi nan "eerste ster "ta: Shane, Luis Angel, Leandro, Zion, Louis van Delden y e prinses entre nan Jonina.

Hopman Winterdal y Akela Erwin Rasmijn a hiba palabra y a felicita tur cu bunita palabranan di inspiracion. Danki Sunshine Milly pa e dushi bolonan!! Y danki tambe na Raksha Indrah y Akela Erwin pa e refresconan y ijs. Y cu un danki di curazon tambe na e mamanan di Joel y Eldwin y Jerwin, kendenan a presencia henter e celebracion e bunita atardi aki.

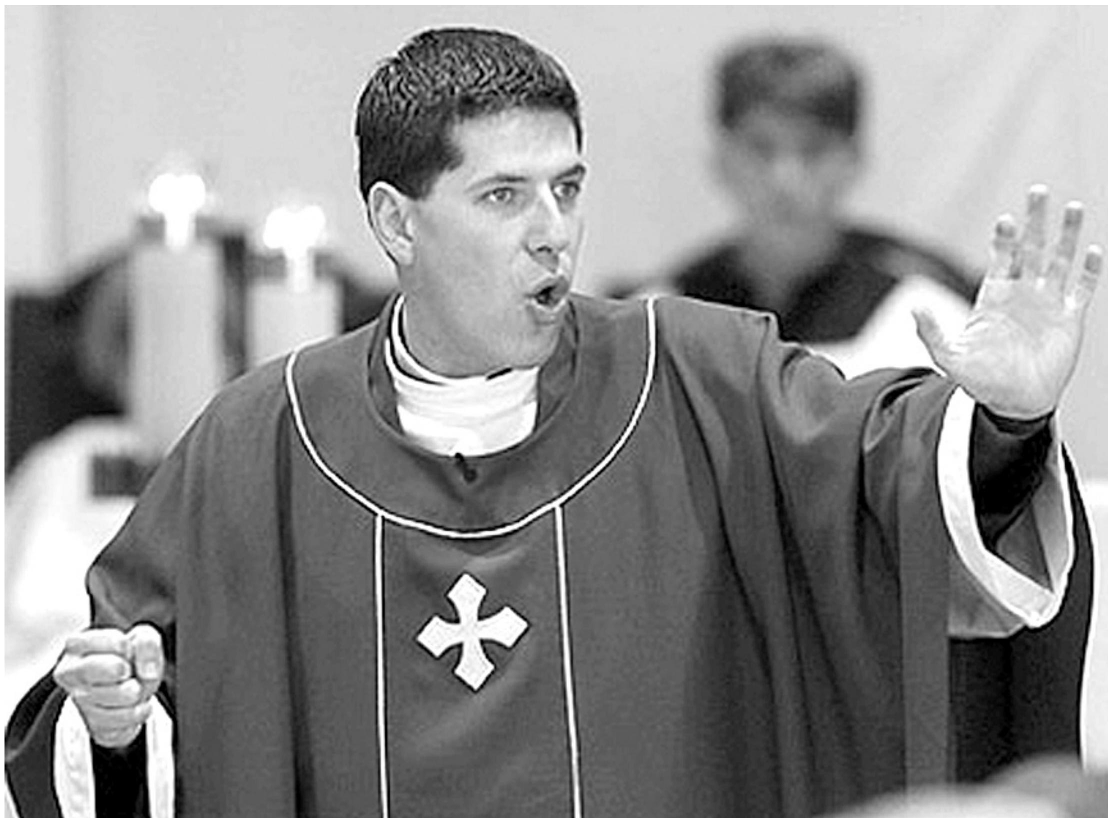
Skirbi pa Ruthy "Bubbels" Vrieswijk.



SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba



Padre Alberto Cutié a wordo sorprendi c'un amante na Florida



Alberto Cutié, un di e sacerdotenan hispano mas popular na Merca a wordo gara ta carisia un supuesto amante, pa loke ta representa e prome potretnan cu a wordo saca dor di un paparazzo, a capta un catolico latino 'in fraganti' c'un hende muhe.

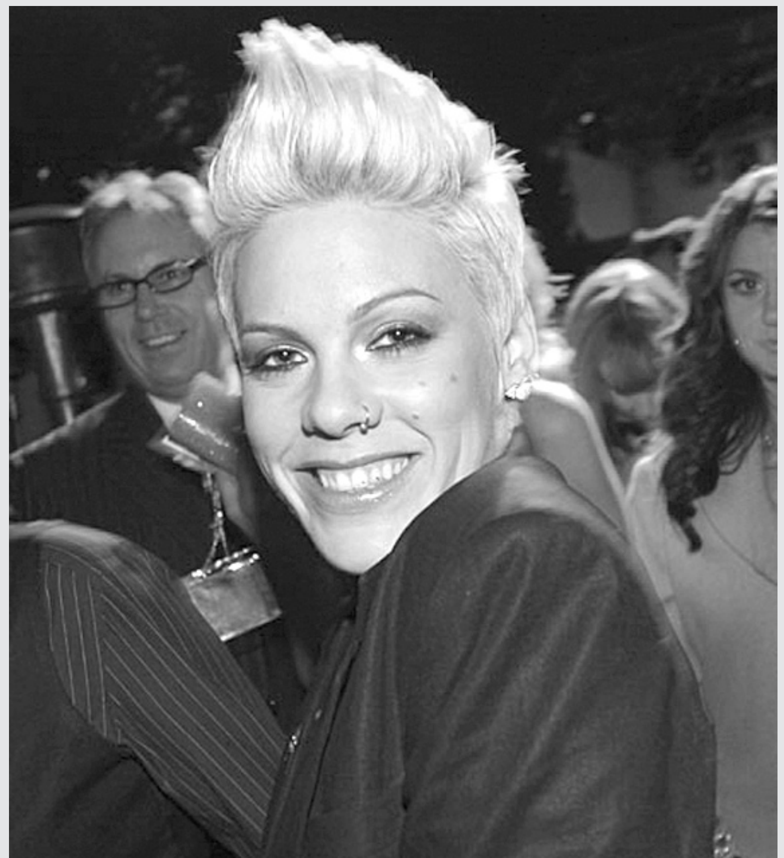
Den e edicion number 646 di e siman aki di e revista 'TVNotas USA' e potretnan aki a wordo revela den forma exclusivo ocho (8) pagina cu 25 potret di Cutié, un sacerdote admira di origen Cubano naci na Puerto Rico.

E publicacion a mustra ademas di e potretnan, a mustra tambe e imagen di video unda cu ta mustra e pastor catolico "brasando, ta sunchi como tambe introduciendo su mano den e parti abao di e bikini di un hende muhe na un Beach na Miami".
E potret a wordo saca na tres (3) diferente dia cu a inclui imagennan n'e terasa di un bar, dilanti di otro clientenan; E di dos dia e tabata carga e muhe style cabayito y den un evidente actitud romantico, den ora di madrugada y dilanti otro hendenan tambe sin importe cu tabatin hende presente. E di tres imagen a wordo saca na un beach publico, como e ta un sacerdote nunca e la spera cu nan lo bay saca su potret…..

Dos herido durante e filmacion di un pelicula di Nicolas Cage na New York

Dos persona a resulta herida antayeranochi ora c'un "Ferrari" a bin dal den un pizzeria den pleno centro di Times Square New York den pleno filmacion di e pelicula "The Sorcerers Apprentice" protagonisa pa Nicolas Cage.
Segun a wordo informa den e edicion digital di e corant New York Post, e accidente a tuma luga un tiki cu a bira madruga y esaki a pasa mientras tabata wordo filma un escena di accion unda cu e Ferrari mester a despista varios vehiculo p'asina sigui un Mercedes dor di e cayanan di New York, previamente sera pa trafico.
E corant ata señala cu cu fuentenan policial y testigo a bisa cu e conductor di e Ferrari a perde control y a bin dal direct n'e pizzeria Sbarro cu ta masha conoci na plaza di Manhattan.
Den su caminda e auto deportivo a bari cu tur cos cu tabatin su dilanti, manera e mashinnan di corant y heredando dos persona di cual un di nan ta for di e lista di actornan den e filmacion di e pelicula, según e corant a bisa y ademas no a duna di conoce ken e personanan aki tabata, pero a señala si cu ambos no a keda lesiona di gravedad.

"Un hende muhe a keda tira riba suela y un palo di luz a cay net riba e otro victima", asina aki un testigo a duna di conoce n'e coranta Neoyorquino, di cual riba nan web-page nan tin e video unda cu ta mustra e persecucion y e accidente.
"The Sorcerers Apprentice", ta un pelicula di accion unda cu Nicolas Cage tin e rol di un bruho cu ta busca un aprendis na New York, e pelicula ta wordo produci pa Disney y ta programa pa wordo estrena pa otro aña.



SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba

Luis Fonsi aparentemente tin un curioso 'amiguita secreto' na Chile

Pero su casa a sali na defensa



Esaki ta e Casia di Luis Fonsi, Adamiri lopez cu a Sali na defensa di su casa y ta señala cu e revista cu a publica e aticulo cu a envolve su casa ta cuadra cu verdad. Tambe e ta señala cu e ta confia su casa 100% y puntro "uit met de pret".

E popular cantante Luis Fonsi aparentemente lo tabata infiel na su casa, esta e actriz Adamari López. Pa loke a sali den media di Chile, e cantante di e tema 'No me doy por Vencido' tabatin un 'escapadita / affair" cu e modelo Chileno Kenita Larrain.

Segun cu loke e a sali publica den e revista latino 'Mira', Fonsi y Larraín a sera conoce otro den un discotek yama 'Omo' na Viña del Mar.

Eynan ambos a papia cu otro, nan a hari, nan a baila masha pega cu otro y sali ta sunchi otro y brasa, sin 'worry' cu nan tabata wordo mira pa esnan cuta den e sitio nocturno.

E modelo ta ex di e futbolista Ivan Zamorano, cu a participa den e reality show "Bailando por un Sueño" na Argentina y e la wordo vincula pa prensa di su pais cu otro figuranan famoso.

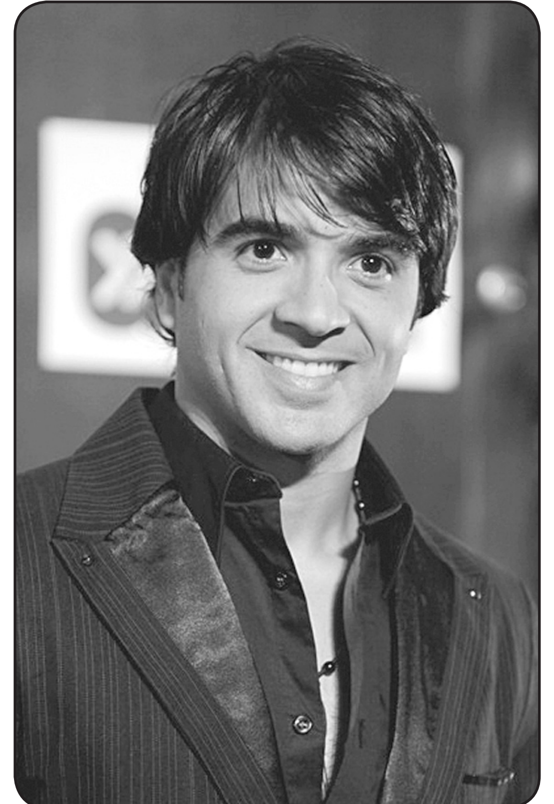
Un di nan ta e cantante Luis Miguel, rumor cu nunca por a wordo comproba.

Y ayera Adamari López a sali na defensa di su casa señalando cu e no ta kere cu loke e revista Chileno a publica di e supuesta infidelidad di su casa cu e modelo.

Adamari López a sali na defensa cu escudo y machete manera ta wordo bis ana spaño, na momento cu e casa a sali defende e cantante Luis Fonsi, cu actualmente ta den e wowo di horcan ya cu e ta e sensación di e revista Chileno cu ta sigura cu e revista ta gaña riba dje cu e modelo Kenita Larraín.



Esaki t'e modelo Kenita Larrain tabata exchcik di e futbolista Ivan Zamorano, cu a participa den e reality show "Bailando por un Sueño" na Argentina. Difinitivamente ora bo ta un figura publico bo por spera delaste un cos y mas cu si bo ta hende muhe y cu un asina hopi cos cu ta hala atencion. Si e dosnan aki a haci nan 'escapadita' kere nos cu ningun hende lo a mira pasobra n asa bion bon kico ta kico, pero si no tabatin ningun tipo di travesura, mester aplaudi Fonsi cu a para 'strit' cu e ta un persona felismente casa y e ta respeta esaki. Pero un cos si, e tentacion di por tin un hende asina aki bo dilanti por pone'bo duda un rato.



Luis Fonsi super populat y masha stima na tur pasia hispano y specialmente na Puerto Rico ta den e wowo di horcan despues cu a sali na cla cu e tabatin un supuesto 'escapadita' cu e modelo Chileno. Y cos no a caba na combersacion y sera conoci según e revista , cosnan a bay mas leu cu bo imaginacion por hiba'bo…riba un anochi di locura, tentacion y debilidad. Y ta ken no ta bira debil pa un modelo asina manera Kenita Larrain.

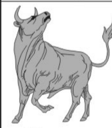
Den un entrevista den e programa di radio Mexicano yama "Todo para la mujer" Adamari López a keda para riba cu e ta confia 100% su casa Luis Fonsi.

E revista a publica cu durante su mas reciente bishita na Viña del Mar cu tabata na maart pasa, Luis Fonsi di 30 aña a wordo mira ta sali di un discotek di e cuidad ey hunto cu e modelo Larraín, cu tabata chick di e futbolista Iván Zamorano.

E revista a sigura cu Luis Fonsi y e modelo a baila masha pega riba otro, nan tabata masha cariñoso cu otro, nan tabata brasa otro y nan a duna otro un par di sunchi sin importa cu hende tabata reconocenan.



Aries
Bo tin un cantidad grandi di oportunidadnan social, pero ta selectivo di cual o lo atende.



Tauro
Bo a lanta cu bista idealistico di bida awe! Rond di bo tin un cantidad di hende feliz awe.



Gemini
E ta bon pa bo ta cuidadoso cu bo placa, pero bo no tin cu cancela algo social pa esaki.



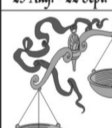
Cancer
Mantene e dos bandanan di bo bida separa awe. No combina trabou cu placer.



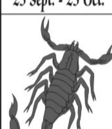
Leo
Lo bo tin combersacionnan interesante cu personanan agradable awe, goza di dje.



Virgo
Si bo bida social falta poco alegria, laga un otro persona traha riba esaki pa bo!



Libra
Famia y amigonan mester ta number un riba bo lista di prioridad, nan semper tey pa yuda bo.



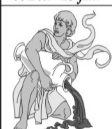
Scorpio
Papia cu un hende cu tin mester di bo na e momento aki, bo conseho por ta hopi valioso.



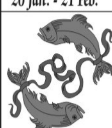
Sagitario
Tempo ta e cos mas importante na e momento aki. Y awo bo tempo ta perfecto. Cosnan ta pasando awo.



Capricornio
Pone a pasado bo tras, no tin ningun manera pa bo haci cambio riba esaki awo. Laga e bay!



Acuario
Pasa door di situacionnan emocional, no ta pasa asina lihe. Si bo ta sinti un na caminda pone tempo pa bo pasa riba dje.



Piscis
Ta momento pa bo cuminsa haci uso di full bo potencial di o creatividad!

43

ANIMALS TO FIND

38

Alligator
American elk
Armadillo
Black cattle
Brown hyena
Chameleon
Chickadee
Flying lemur
Fox squirrel
Grizzly bear
Killer whale
Marsupial
Mountain cat
Mouse deer
Skunk
Springbok
Tiger
Waterbuck
Yearling

A	T	O	R	G	H	R	E	Q	R	E	T	B	U	K
I	G	I	N	O	B	N	K	E	G	I	R	E	C	S
L	J	R	G	C	K	U	K	L	D	E	A	T	J	X
H	L	P	N	I	V	N	S	Z	A	O	S	W	A	R
E	C	A	S	L	A	E	Y	H	I	M	U	M	B	E
A	L	E	R	E	F	T	A	W	N	P	R	A	Z	Y
I	H	Y	A	L	P	C	S	I	O	U	S	Z	L	J
W	B	W	E	G	L	I	N	A	N	R	T	R	I	E
Z	C	R	P	C	A	R	K	T	M	U	B	G	S	N
H	I	C	H	L	Z	J	M	Q	O	F	R	U	M	E
M	A	K	A	P	E	B	A	L	G	V	E	Y	L	K
I	D	M	U	W	R	R	D	L	O	L	N	C	R	G
E	E	P	E	L	A	I	F	I	K	Q	A	I	E	N
S	W	N	O	E	C	L	U	Q	X	D	H	M	L	I
E	L	T	T	A	C	K	B	S	F	O	B	A	F	Y



SUDOKU
PUZZLES

		7				4	9	
			6		9	8	1	
	8	4			5	3	2	
	2		7			9		
		5			3		8	
	7	1	5			2	3	
	9	8	3		2			
	4	2				1		

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.



SOLUSHON

1	6	7	2	3	8	4	9	5
2	5	3	6	4	9	8	1	7
9	8	4	1	7	5	3	2	6
8	2	6	7	5	1	9	4	3
4	3	9	8	2	6	5	7	1
7	1	5	4	9	3	6	8	2
6	7	1	5	8	4	2	3	9
5	9	8	3	1	2	7	6	4
3	4	2	9	6	7	1	5	8

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda



ORANJESTAD

SAN NICOLAAS

Botica na warda

Oranjestad:
Botica St. Cruz
San Nicolaas:

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

BRANDWEER DIEST

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035

Cruise Ship



8 Ocean Dream
12 Sea Princess
15 Ocean Dream
16 Freewinds

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation
Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction,
Anonymity guaranteed
Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999
Fundacion Respetami
Tel: 582-4433
Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808
Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989
Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Candidatanan di Miss Teen Aruba International a bishita Bonaire

Bonaire su naturaleza, cultura y tambe lugarnan di interes di e isla







KRALENDIJK - E candidatanan di Miss Teen Aruba ta cumpliendo cu un sin fin di actividad di compromisonan pa nan participacion di Miss Teen Aruba International 2009.

Un di e actividadnan cu pa di 2 aña ta wordo haci ta e eleccion di Miss Teen Flamingo, den e cuadro ey tambe e candidatanan a bishita Bonaire pa un fin di siman.

Danki na Tiara Air na Sr. Camilo Muyale y tambe Abigail Arends y Teresa, Jennifer pa nan tremendo servicio y sigur na Sra. Helen Thode & Ronella Croes di Oficina di Turismo di Bonaire , Sra. Sara Matera di Divi Flamingo Bonaire , Sra Susy Maduro di Setar cu a percura pa e candidatanan a keda bon uniforma.

E candidatanan a pasa masha dushi mes conociendo Bonaire su naturaleza, cultura y tambe lugarnan di interes di e isla aki hunto cu e team di GLW Foundation.

Na Airport e candidatanan a keda recibi pa un canal di Television, tambe nan a bishita BONFM.





BON DIA Aruba

Pa e eleccion proximo MEP lo trece na huicio di pueblo:

Si mester bin 'Cambio' na lugar di tur e Solucionnan cu Gabinete Oduber a trece durante e ultimo 7 añanan



ORANJESTAD- Ta visto caba cu na Aruba practicamente tur e partidonan di oposicion no tin ningun clase di creatividad y inventividad politico mas y cu nan ta biba solamente basa riba e politica di 'Monkey see, monkey do'.

Despues cu Presidente Barack Obama a gana convincentemente den e ultimo eleccion na Merca - hibando como lema principal e palabra 'Change' - nos ta haya na Aruba e politiconan di AVP, RED y Democracia Real tambe ta core gara e palabra aki cu dos man, ya cu tur dia nan ta papia solamente di 'Cambio aki, Cambio aya'. Esaki a bira te hasta asina ridiculo cu dos partido di oposicion (PPA y DR) algun siman atras tabata pleita manera mucha chikito riba kende a bin primeramente cu e palabra 'Cambio'.

Hecho ta cu partido MEP no ta bay tras di e locura di palabra aki, ya cu pa nos partido durante e ultimo 7 añanan e palabra principal tabata 'Solucion'; solucion y mas solucion pa tur e problemanan hereda for di Gabinete Eman III.

Ta pesey den e proximo campaña electoral nos ta pone na huicio di pueblo, si mester bin un Cambio na lugar di tur e Solucionnan cu Gabinete Oduber a trece durante e ultimo 7 añanan.

Pa ta mas specifico, e pueblo Arubano mester huzga si esnan cu ta predica pa 'Cambio' tur dia, si e Cambio aki lo encera lo siguiente:

- Cu lo bolbe trece Mafianan Italiano Aruba, duna nan garantianan di 206 miyon dollar den forma descabeya y cu al final ta e pueblo mes lo mester paga pa esakinan?
- Cu e Deficit financiero di Pais Aruba cu al momento ta apenas 35 miyon florin lo bolbe aumenta na p.e. e Deficit financiero di 2001, cual tabata suma na 167.8 miyon florin?
- Cu lo bolbe bin cu un proyecto manera Race Track cu lo bay costa pueblo 50 miyon dollar sin cu nunca un auto Match Box lo core riba e pista aki?
- Cu lo bolbe bin cu un proyecto Radar di 23 miyon florin, pero cu nunca esaki lo funciona? Tambe un Fondo Desaroyo Nobo San Nicolas cu lo bay costa pueblo un biaha mas 50 miyon florin?
- Cu lo bolbe uza FCCA pa laga e instituto social aki - cu tin como meta principal pa traha cas pa pueblo - tuma over un banco bancarota manera Interbank y cu lo costa pueblo mas cu 100 miyon florin?
- Cu un lider politico manera Mike Eman lo bolbe haya fianza na 0% di interes, sin ningun garantia y kende alavez redondamente no kier paga e debenan aki back?
- Cu lo bolbe nenga di paga pa promocion di turismo den exterior y cu e suma actual di 60 miyon florin na promocion lo wordo reduci te na apenas 14 miyon florin?
- Cu Fondo di Pensioen di Empleadonan Publico (APFA) lo bolbe bira baca di lechi caminda gobierno lo no traspasa e primanan di pensioen di 157 miyon florin y lo uza e sumanan reteni pa derocha esakinan cu nan compinchinan?
- Cu nos tesoro, esta nos Oro na Banco Central lo bolbe wordo hipoteca door di gobernantenan di AVP y cu al final nos pueblo lo mester paga 112 miyon florin pa e bagamunderia aki?

Awor ta keda na e partidonan di oposicion y principalmente partido AVP pa splica pueblo, si esakinan ta e famoso 'Cambio'nan cu nan kier trece pa nos pueblo!

Nos pueblo siguramente lo no por wanta tur e golpinan mortal aki un biaha mas na man di partido AVP, ya cu tur e maldadnan cu nan a haci durante 1994 pa 2001 a colga manera un guiyotina riba cabez di Aruba, pero cu ta danki na partido MEP y Gabinete Oduber cu a logra di kita e guiyotina y hunto cu e anker di AVP a tira esakinan te den fondo di laman.

Poesia

Nos bon dokter den nos oracion

Dokter de Cuba, un bon hende cu dedicacion

Mi no ta comprende tur cos kizas ariba tereno di ley
Nos sa cu, ta pesey nos mandamentonan y reglamentonan tey
Pero, atravez di e simpel poema aki nos kier transmiti
Nos amor , respet y aprecio pa un di nos dokternan hopi keri
Un dokter, cu ta hende, mescos cu tur hende naturalmente
Pero cu capacidadnan y profesionalmente excelente
E tin un hobby caro, cu mas hende tin
Ki dia su "nachtmerrie" ta yega na un fin.....
Pakico e experiencia aki den su bida a ocuri
Ta solamente den man di Dios protegi
Berdad tin bes ta sinti aki na Aruba cu no ta tur ora
Justicia ta honesto, tin otronan cu tambe sa yora
Pa cosnan cu no ta cana debidamente corectamente
Dokter de Cuba, wanta firme, bo ta den nos curazon y nos mente Kizas, pa ora corant haya pa publica mi poema
Dokter ta liber atrobe, cla pa sigui duna
Di Dokter su talentonan den trabaonan eherce cu amor
Hopi forza pa pordona esnan cu tambe sa faya
Ningun di nos lo scapa locual nos tin cu haya
Na lesnan y momentonan di prueba di nos fe
Keda kere den Cristo Dokter, keda wanta na dje.

Den nomber di pacientnan y pueblo di Aruba
E poema aki, dedica cu hopi amor y cariño na Dokter de Cuba
Autor: Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen
Aruba, April 2009



Diabierna awor pa 12or di mei anochi

Atleta Shariska Dirksz - Winterdal lo bai pa e reto di 75km den e "Ronde van Aruba"





SAVANETA- Diabierna manece diasabra, lo bay tin e di 17 edicion di e ya tan conoci "Ronde van Aruba", organiza pa Korps Mariniers Aruba, un recorido di 75 km full rond di nos isla cu lo start pa 12'or di anochi. E aña aki mescos cu tur aña lo bay tin equiponan di estafette como tambe duo teams y individual. Pa loke ta trata individual, e aña aki tin un total di 7 participante cu lo core e trayectoria di 75 km, di cual 6 ta hende homber y 1 dama, cu porcierto pa prome biaha lo tin un dama coriendo como individual e Ronde van Aruba. E conocido atleta femenino di Aruba, esta Shariska Dirksz-Winterdal pa añanan a participa den estafette team dama, estafette team mix y den duo team, ultimo hunto cu Richard Rodriguez na aña 2007, di cual nan tabata e duo team ganador. E aña aki Shariska a tuma e initiativa y curashi, pa purba core e distancia di 75km aki su so, cual porcierto tin un tempo limite di 9 ora mara na dje. Den e ultimo lunanan Shariska a prepara su mes fisicamente y mentalmente pa e reto y meta aki. Shariska ta un persona cu pa hopi aña a core diferente distancia, manera 10km, 21km, 42km y awor e kier reta su mes riba e distancia di 75km. Mester bisa si cu Shariska a encontra hopi contratiempo, entre otro cu su salud, pero esaki no a descurasha su persona sigui cu su preparacion.

E entrenamentonan di duracion ta uno intensivo, consistiendo di varios kilometrahe pa siman. Apesar di tur cos Shariska ta kere y sigur kier demostra cu nos hende muhernan tambe por logra nan meta, ta abo tin cu traha duro pe y kere den bo mes. E resto lo bini di mes. Pa loke ta diabierna madruga, Shariska lo ta e prome participante cu lo start pa exactamente 12'or mey anochi, su crew lo bay ta bay all out cu ne. Como persona y sigur atleta, nos semper a admira Shariska pa su curashi, disciplina y determinacion, su logronan ta hopi, nos tin sigur cu e Ronde van Aruba lo bay ta un reto cu lo finaliza den un "cuento di hadas". Nos kier a desea Shariska tur clase di exito den e "Ronde van Aruba", Shariska 'Go for It'.

Den baseball Center League

Digicel y Aruba Rotary a parti e serie





PIEDRA PLAT- E dos equiponan di baseball Center League esta Digicel y Aruba Rotary a midi forza contra di otro den nan ultimo dos compromisonan. Den e prome wega, cu a tuma lugar diasabra, e muchanan di Aruba Rotary a gana Digicel cu e score di 8 - 3. E mihor bateadornan pa Digicel tabata Maikel Rasmijn 2-1, Jose Villafañe 2-1 y Jonathan Alicea 2-1, mientras pa Aruba Rotary a luci na bate Luis Pelayo 3-2, Gianmar Alders 3-2 (1HR), Josmar Thiel 2-1. Pitcher ganador tabata Luis Pelayo y e perdedor a resulta Jonathan Alicea.

Den e di dos encuentro diadomingo e equipo di Digicel a sorprende e equipo di Aruba Rotary ganando cu e score di 9 – 2. E mihor bateadornan pa Aruba Rotary tabata Gilton Kelly 2-1 y pa Digicel a luci na bate Maikel Rasmijn 4-2, Jared Dirksz 4-2 y Jean Pierre Penja 2-1. Pitcher ganador a resulta Joshwin Fingal y esun cu a carga e derota tabata Deion Geerman.

SENIOR LEAGUE

Den Senior League tambe tabatin wega pero riba Dragon

Sigui lesa C/3









Mas baseball Little League



Hitters Ballpark na Barcadera.
Diasabra Quality Chiropractic a knockout Jumex Sport cu score di 13-3 riba un ofensiva di 12 hit contra 4 di Jumex. Ambos equipo a comete 3 eror. Natanael Berkel tabata e pitcher ganador mientras cu Quincy Tromp a perde. E mihor bateadornan pa Quality Chiropractic tabata Bryan Thiel di 3-3, Nathanael Berkel di 2-2 y Deyon Peterson a bati di 4-2. Pa Jumex tabata Frederick Koolman di 3-2.
De Wit & Van Dorp Stores a gana Benjamin Security cu score di 11-3. E pitcher ganador a resulta Bernard Geerman mientras cu Jean Andrew Fingal a carga e derota.
E mihor bateador5nan pa De Wit & Van Dorp Stores tabata Jenricson y Richenell Rosel, ambos di 2-2. Bernard Geerman a bay di 3-2, Garrick Croes di 4-2 y Stanrick Ricao di 4-2 tambe. Pa Benjamin Security tabata Jerrel Kelly di 2-2.
Diadomingo den Junior League Pepsi Cola a gana Tropicana Birds cu score preta di 5-4. Tropicana tabatin 4 hit y 0 eror mientras cu Pepsi a bati 6 hit y nan a comete 6 eror tambe. Amadeo Nicolaas a gana y Carlvin Maduro a perde.
E mihor bateadornan pa Pepsi Cola tabata Nathan Berkel di 4-3 mientras cu Ashton Charles, Jair Willems y Amadeo Nicolaas a bati di 2-1 cada uno.
A Tropicana Birds tabata e propio Carlvin Maduro di 2-2 y David Croes di 3-2.

BEST PITCHER		W	L
Luis Pelayo	Rotary	4	0
Deion Geerman	Rotary	2	0
Lionel Jacobs	Lipton	2	0
Mitchell Erasmus	Lipton	2	0
Brandon Ridderstap	Rotary	1	0
Jayfrem Croes	Rotary	1	0
Dylan Thode	Pest Control	1	0
Timothy Boekhoudt	Rotary	1	0

MOST HOMERUNS	
Luis Pelayo (Rotary)	4
Ruwin Tromp (Lipton)	2
Gianmar Alders (Rotary)	1
Gilton Kelly (Rotary)	1
Ritchenyl Thiel (Lipton)	1
Mitchel Erasmus (Lipton)	1
Christopher Croes (Pest Cont)	1
Geandrick Werleman (Pest Con)	1

BEST BATTER		A.B	Hits	Aver.
Ritchenyll Thiel	Lipton Tea	37	28	.757
Lionel Jacobs	Lipton Tea	32	20	.625
Luis Pelayo	Rotary	33	18	.545
Mitchell Erasmus	Lipton Tea	26	14	.538
Deion Geerman	Rotary	34	17	.500
Ricky Werleman	Pest Control	30	15	.500
Christopher Croes	Pest Control	32	14	.438
Ruwin Tromp	Lipton Tea	36	14	.389
Ross Ismael	Pest Control	30	11	.367
Jayfrem Croes	Rotary	25	9	.360
Gregory Boekhoudt	Lipton Tea	39	14	.359
Jose Villafañe	Digicel	32	11	.344
Joshwin Fingal	Digicel	30	10	.333
Ricardo Pelayo	Rotary	33	11	.333
Roberto Lake	Rotary	31	10	.323

	W	L	T
Aruba Rotary	9	1	1
Lipton Tea	9	2	1
Prof Pest Control	6	6	
Digicel	4	9	
Aruba Lions	0	10	

Den futbol femenino infantil

SV Britannia ta titula campeon ganando The Rose cu e score di 5 - 0





NOORD- Recientemente tabatin e partido final di futbol femenino infantil ora cu e muchanan di SV Britannia a enfrenta esnan di SV The Rose. E partido aki tabata uno hopi anticipa mirando ta trata aki di e dos unico equiponan di futbol femenino infantil, na unda nan a enfrenta otro durante e campeonato regular no menos cu 10 biaha. Pa motibo cu ambos equipo tabatin mes hopi wega gana, a duna nan e derecho di hunga un solo wega di final.

Mester bisa cu e publico di ambos banda tabata grandisimo, tur a bini cu fluit y blaas pa apoya e hobencitanan. Pa loke ta e resultado final mester bisa cu e e muchanan di Britannia a bini dicidido na unda nan a anota no menos cu cinco gol, tres pa medio di Margenine “Nini” Kock y e otro dosnan pa Shayna Werleman.

Di otro banda nos tin cu bisa cu e muchanan di The Rose a hunga un bon futbol, nan a purba di haci todo lo posibel pa anota gol y frena e peligroso atakenan di Britannia, pero esaki no a logra e dia ey. Un pabien na Britannia cu nan titulo di campeon y The Rose cu nan titulo di sub-campeon.

Riba e combinacion di foto nos por aprecia e wega como tambe e entrega di premio cu e ser haci pa sr. Gregory Engelbrecht di FIFA.





Receta di MAMA

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Grilled Oysters and Claws with Lime Butter

Ingredientenan:

1 cup (2 sticks) butter
2 tablespoons fresh lime juice
2 tablespoons grated lime peel Salt and pepper
18 fresh oysters in shells, scrubbed
18 fresh clams in shells, scrubbed

Preparacion:

Melt butter in heavy small saucepan over low heat. Whisk in lime juice and lime peel. Season with salt and pepper. (Can be prepared 1 day ahead. Cover and refrigerate. Before using, melt over low heat, whisking constantly.) Preheat barbecue (medium-high heat. Place shellfish on barbecue and grill until shells open, turning occasionally, about 5 minutes (discard any that do not open). Transfer oysters and clams to platter. Drizzle with lime butter.

Bon Appetit!

Olimpiada Escolar Betico Croes ta cuminsa na fin di mei





ORANJESTAD- IDEFRE ta prepara pa e Olimpiada Escolar Betico Croes 2009 cu ta tuma lugar for di dia 29 di mei pa 13 di juni 2009.

Compleho Deportivo Frans Figaroa lo ta escenario pa e apertura y desfile di tur scol cu ta participa e aña aki na e olimpiada. E actividad ta cuminsa pa 5'or atardi dia 29 di mei, sigui pa un show mientras cu e prome wega ta cuminsa pa 7'or anochi.

<u>Disciplina di deporte</u>

Scolnan di enseñansa Preparatorio, Basico y Avansa ta participa na e Olimpiada Escolar Betico Croes 2009. E disciplinanan di deporte cu ta hunga ta futbol, kickball, atletismo, volleyball, softball, landamento, handball, basketball, futbol di sala, dam y ahedrez.

Tin algun scol cu ya caba a clasifica pa hunga den nan disciplina di deporte hunga durante competencianan escolar.

<u>Inscripcion</u>

IDEFRE ta recorda tur scol pa inscribi nan participacion pa nan respectivo disciplina di deporte. Tin oportunidad pa inscripcion e siman aki, mientras cu e ultimo oportunidad pa inscribi ta dia 11 di mei 2009 na oficina di IDEFRE. No ta haci excepcion pa ningun scol.

<u>Premiacion pa scol ganador</u>

Den cada disciplina di deporte, e scol campeon ta ricibi premio efectivo di 500 florin pa compra di material deportivo pa su scol. Esaki no ta valido pa e deportenan individual manera atletismo, landamento y careda.

Tin premio efectivo pa e miho atleta den enseñansa preparatorio, enseñansa basico y enseñansa avansa, como tambe pa e docente mas activo. Cada un ta ricibi e suma di 500 florin en efectivo cu ta destina pa nan personalmente, no pa nan scol.

IDEFRE ta anticipa weganan interesante durante e Olimpiada Escolar Betico Croes 2009. For di awor caba ta haci invitacion na henter pueblo di Aruba pa asisti na tur e weganan, cu ta tuma lugar durante 2 siman.

Pa mas informacion por tuma contacto cu IDEFRE na telefon 582-4987 y puntra pa Sra. Jacqueline Ponson-van Putten.

BON DIA Aruba

Comision Ciclismo Hubentud Aruba Wieler Bond

Nos futuro estreyanan di ciclismo a briya den e campeonato nacional 2009 di MTB

BUSHIRIBANA- Cu e deporte di MTB y ciclismo en general dia pa dia ta birando mas grandi ta un hecho. Tanto den e parti recreativo como competitivo.

Ta asina mes diadomingo dia 3 mei 2009 a toca turno na e futuro estrellan di e deporte di ciclismo na Aruba pa brilla ya cu Comicion Ciclismo Hubentud di AWB a organisa e Campeonato Nacional di MTB 2009 pa e categorianan menor cu a tuma lugar na e circuito di Bushiribana.

No menos cu 25 mucha parti den cuater categoria, tanto mucha muher como mucha homber, den e edadnan di 6 pa 14 aña, representando varios club di ciclismo aki na Aruba a presenta pa asina duna lo mihor di nan den e campeonato aki.

Tabata un bunita competencia cu a cuminsa na ora y caminda por a mira cu principalmente e muchanan a diverti nan mes un mundo bou apoyo total di nan mayornan y fanaticonan di e deporte.

Akinan ta sigi resultado completo di e competencia den cada categoria:



	CAT I GIRLS 2.6 KM					
	nr	nomber	club	tempo	average km/h	diff.
1	171	Amy Pichardo	CCB	0:17:11	9.116	0:00:00
	CAT I BOYS 2.6 KM					
	nr	nomber		tempo	average	diff.
1	175	Jean-Drick Croes	CCB	0:13:21	11.734	0:00:00
	CAT II GIRLS 3.9 KM					
1	100	Alejandra Kransen	SFCC	0:20:42	11.351	0:00:00
	CAT II BOYS 3.9 KM					
1	107	Akeem Kock	CCB	0:16:23	14.342	0:00:00
2	108	Ricardo Arteta	CCB	0:18:15	12.875	0:01:52
3	109	Kendrick Pichardo	CCB	0:19:13	12.227	0:02:50
4	106	Miguel Thiel	SFCC	0:19:16	12.196	0:02:53
	CAT III GIRLS 6.5 KM					
1	121	Jeanice Croes	CCB	0:26:37	14.713	0:00:00
2	120	Sophie Mackintosh	SFCC	0:28:26	13.773	0:01:49
3	122	Giovanna Tromp	CCB	0:40:07	9.762	0:13:30
	CAT III BOYS 6.5 KM					
1	135	Justice Dreischor	CCB	0:25:25	15.408	
2	132	Tim Hekman	TBAT	0:27:19	14.336	0:00:42
3	133	Joao Da Silva	CCB	0:28:21	13.814	0:01:44
4	134	Daniel Arteta	CCB	0:30:01	13.047	0:03:24
	130	Cristian Mateo	SFCC	DNS		
	131	Jomark Willems	SFCC	DNS		
	CAT IV GIRLS 12.6 KM					
1	31	Jeanira Croes	CCB	0:41:44	18.190	0:00:00
2	30	Emileen Kock	SFCC	0:46:01	16.497	0:04:17
3	32	Geraldine Da Silva	CCB	0:47:30	15.982	0:05:46
	CAT IV BOYS 12.6 KM					
1	43	Gerson Irausquin	CCB	0:30:37	24.795	0:00:00
2	45	Javier Hoek	ATC	0:31:47	23.885	0:01:10
3	44	Eugene Dirksz	ATC	0:39:31	19.210	0:08:54
4	42	Ashwin Dabian	STR W	0:44:07	17.207	0:13:30
5	40	Justin Wever	SFCC	0:45:36	16.648	0:14:59
6	41	Edrick Krozendijk	SFCC	0:49:07	15.456	0:18:30





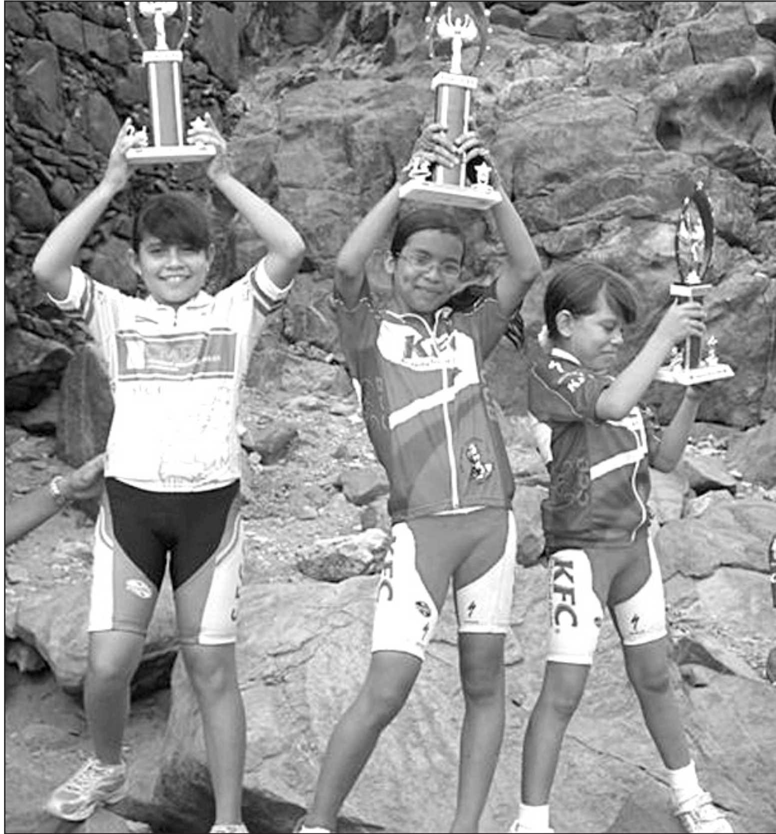
Continua C/7

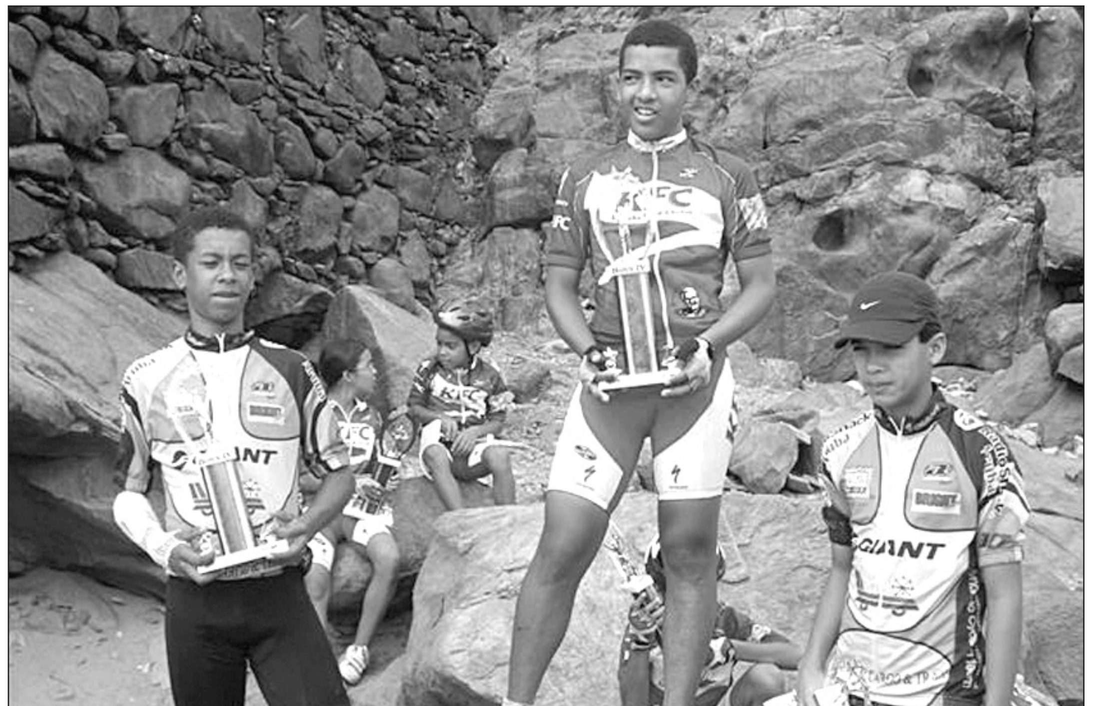
Continuacion di C/6

Nos futuro estreyanan di ciclismo a briya

Un pabien ta bay na tur mucha cu a participa como tambe na e Comicion Ciclismo Hubentud di AWB cu e bon organisacion.











Torneo di Aña di La Reina na Divi Links a bira un exito grandi



EAGLE BEACH- E Torneo di Golf di Aña di La Reina na Divi Links a termina cu un tiki fingimento refrescante di awa, cual ta un señal di bon fortuna.

E hungadornan di golf a regresa pa Mulligan's Golf Café Bar & Restaurant pa disfruta di algo di come y bebe como tambe e ceremonia di premiacion.

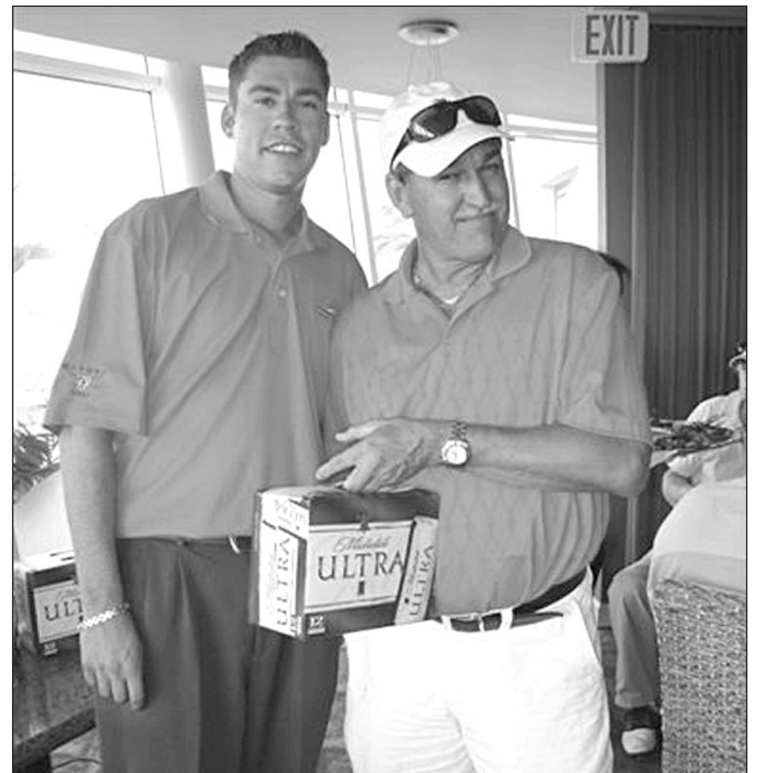
Nigel Nedd y George Wong a gana e prome luga, sigui pa Mike Foster y Steve Joyner na di dos luga y JR Quant cu Ricky Quant na di tres luga. Orlando Rasmijn a dal e drive mas largo mientras cu Steve Joyner a yega mas serca di e pin.

The Links na Divi Aruba ta un cancha di golf di 9 buraco cu matanan tropical, rondonando villanan luhoso di vakantie na Divi Village Golf & Beach Resort.

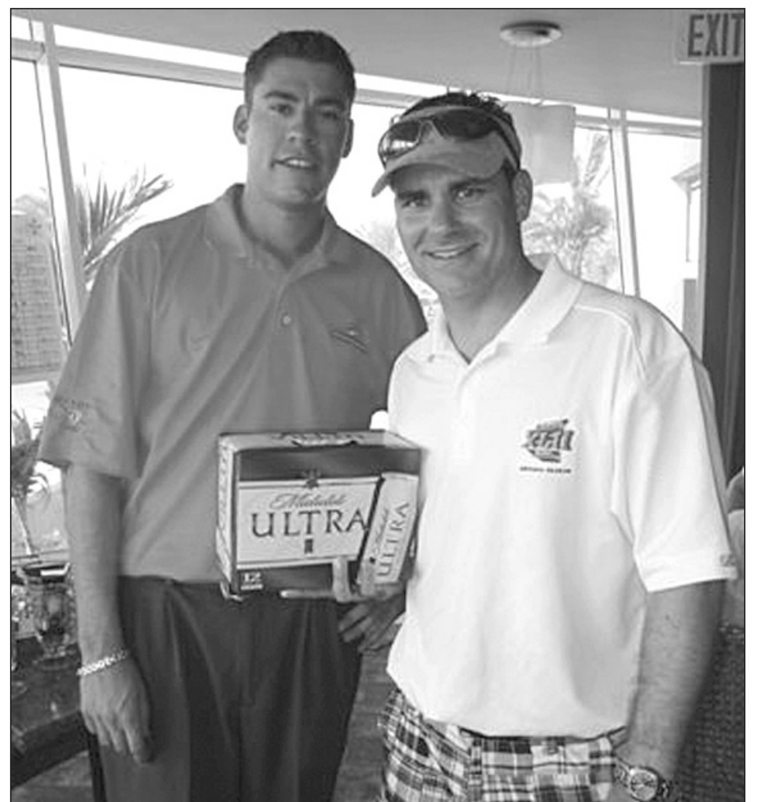
El a wordo diseña pa architectonan lider como un

Continua C/9









Continuacion di C/8

Torneo di Aña di La Reina na Divi Links

cancha dificil cu 2 buraco di par 5, 2 buraco di par 3, y 5 buraco di par 4.

Amenidadnan di luho na Divi Links ta inclui un clubhouse cu dos restaurant y un facilidad di entrenamento di golf cu analisis di video di swing. E cancha ta habri na publico cu temponan preferi di tee pa huespetnan y miembronan di Divi Resort y ta ofrece instruccion profesional di golf na tanto hendenan individual como gruponan.














DEPORTE
BON DIA
Aruba

Mariachis vuelven a sonar en México tras brote de influenza

MEXICO DF (Reuters) - Los tradicionales mariachis están desenfundando de nuevo sus guitarrones, trompetas y violines en la capital mexicana, en una señal de que la ciudad recupera la vida tras el mortal brote de influenza.

Decenas de músicos con su cabello negro engominado y finos bigotes deambulaban en la noche del lunes en la Plaza Garibaldi de Ciudad de México, esperando a los clientes que comienzan poco a poco a aventurarse fuera de sus casas.



Un mariachi usa una mascarilla mientras toca un violín en la Plaza Garibaldi en Ciudad de México, 25 abr 2009. Los tradicionales mariachis están desenfundando de nuevo sus guitarrones, trompetas y violines en la capital mexicana, en una señal de que la ciudad recupera la vida tras el mortal brote de influenza. REUTERS/Jorge Dan

"Pues aquí estamos. Es bueno que el mariachi esté sonando de vuelta, quiere decir que las cosas vuelven a la normalidad", dijo Gabriel Navarro, un violinista de 38 años con impecable traje negro de charro y mascarilla quirúrgica.

Las autoridades mexicanas paralizaron la economía hasta el miércoles para frenar la expansión del virus H1N1, que causó la muerte a al menos a 26 personas. Lo peor ya pasó, dijeron. El mariachi, una banda de al menos media docena de músicos con trajes oscuros, camisas blancas y cinturones con enormes hebillas, es uno de los símbolos de la cultura popular mexicana.

Cientos de ellos se reúnen diariamente en la Plaza Garibaldi del centro histórico de Ciudad de México, a la espera de clientes a quien alegrarles la vida con rancheras como las "Las Mañanitas" o "El Rey".

En la noche del lunes, muchos tenían todavía caras largas. El lamento del mariachi se extiende a toda la castigada economía mexicana, que según el Gobierno se contraería hasta un 4.5 por ciento este año debido a la influenza.

GRIPE PEOR QUE SISMO

La gripe fue peor, dicen en Plaza Garibaldi, que el temblor que demolió parte de Ciudad de México en 1985 o la crisis que derrumbó la economía en 1994.

Y es que mariachi que no canta, mariachi que no come, dijo el violinista Navarro, la tercera generación de músicos que se ganan la vida con el equivalente a entre 7 y 21 dólares al día que sacan en las calles de Ciudad de México.

"A los músicos nos ha pegado la contingencia", agregó José Martínez, otro mariachi, con la vihuela que toca desde hace 33 años enfundada y colgada del hombro. "La gente vuelve a retomar su vida normal y eso nos favorece a nosotros. La música es una terapia medicinal", explicó.

Según los músicos, las canciones que más levantan en estos días el ánimo de los mexicanos, dijo, son "Volver, volver", "La Negra" o "Guadalajara". Al caer la noche, una banda de mariachis desplegaba su repertorio ante una familia de cuatro personas, todos con mascarillas para protegerse de la influenza. Jorge Gómez, un chofer de 54 años, explica que es la primera vez que salen de casa en una semana.

"Tampoco se cumplen 90 años todos los días", dijo señalando a su suegra, que está en una silla de ruedas: "La trajimos para que le canten las mañanitas en su cumpleaños".

Paraguayo Lugo se enfrasca en nueva pelea con su vicepresidente

ASUNCION (Reuters) - El presidente paraguayo, Fernando Lugo, dijo el martes a su vicepresidente que si quiere gobernar el país se prepare para hacerlo en el próximo período, en un nuevo enfrentamiento entre los líderes del Poder Ejecutivo en menos de un año de mandato.

Previamente, el vicepresidente Federico Franco había asegurado que se sentía preparado para asumir en reemplazo del mandatario, a quien consideró poco concentrado en sus tareas de Gobierno por los recientes escándalos de paternidad que enfrentó y que afectaron su credibilidad.

Lugo, un ex obispo de ideas socialistas y novato en la política, se alió con el Partido Liberal de Franco para las elecciones que lo llevaron al poder hace ocho meses, pero las relaciones con su segundo fueron conflictivas desde antes de asumir el cargo.

"En Paraguay hay mucha gente que se siente capaz de gobernar el país, pero poca gente capaz de ganar elecciones transparentes, libres y democráticamente", dijo Lugo en una rueda de prensa, consultado sobre las expresiones de su vicepresidente.

"Yo les desafío a todos los que quieren gobernar el país que se preparen para el 2013, que tengan un lindo grupo de apoyo, que ganen las elecciones y no se escondan detrás de un juicio político", agregó Lugo.

Desde que Lugo asumió la paternidad de un niño de dos años concebido cuando aún era obispo y quedó envuelto en un escándalo mayor tras otras dos denuncias de mujeres que aseguran haber tenido hijos con el gobernante, varios legisladores hablaron sobre la posibilidad de un juicio.

El mandatario pidió perdón a quienes se sintieron agraviados por su comportamiento y aseguró que no iba a renunciar.

"Les quiero decir que el voto de confianza que nos ha dado la ciudadanía (...) no lo vamos a defraudar ni vamos a dejar que el proceso sea truncado por aquellas personas que se sienten capaces (de gobernar)", afirmó Lugo.

Lugo calificó además como una "guerra sucia de grupos que desean crear confusión e interrumpir el proceso democrático" la aparición de artefactos de estruendo y las amenazas de bombas en organismos del Estado, que pusieron en jaque a los organismos de seguridad.

El martes, la policía detonó un artefacto encontrado al costado de un edificio comercial en el centro de Asunción, días después de que estallara otro artefacto de estruendo en la sede del Poder Judicial, que no dejó víctimas ni daños materiales.

"No queremos alarmar a la población. Creemos que (estos hechos) podrían seguir sucediéndose", dijo Lugo. Y advirtió: "Estos que están instalando esta guerra sicológica tendrán enfrente a las instituciones del Estado que responderán con firmeza y toda la fuerza de la ley". En sus pocos meses de Gobierno, Lugo ya ha reestructurado su gabinete cambiando figuras clave y ha enfrentado algunas protestas en momentos en que el mundo sufre los embates de una crisis económica.



El presidente de Paraguay, Fernando Lugo, y el vicepresidente Federico Franco fuera de la Catedral Caacupe, al este de Asunción, 8 dic 2008. El presidente paraguayo, Fernando Lugo, dijo el martes a su vicepresidente que si quiere gobernar el país se prepare para hacerlo en el próximo período, en un nuevo enfrentamiento entre los líderes del Poder Ejecutivo en menos de un año de mandato. REUTERS/Lucas Nunez

Nicaragua rechaza reporte de EEUU sobre terrorismo

MANAGUA (AP) - El gobierno rechazó el martes un informe del Departamento de Estado de los Estados Unidos que lo vinculó con el terrorismo internacional.

"Nicaragua rechaza todo informe o declaración que pretenda vincularla con el terrorismo", dice una nota de la Cancillería en relación a un reporte sobre terrorismo 2008 publicado el pasado 30 de abril por el Departamento de Estado. La nota está dirigida a la embajada de los Estados Unidos en esta capital.

La cancillería expresa que "el hecho de que el informe incluya a Nicaragua, no vincula a nuestro país en ningún sentido al terrorismo".

Agrega que Nicaragua tiene "sus propios puntos de vista acerca de la conducta del gobierno estadounidense a nivel internacional, sin embargo, siendo respetuosa de la soberanía de los Estados se abstiene de emitir sus criterios".

Rechaza además las opiniones del reporte sobre la actuación de su sistema judicial y otras instituciones nacionales, "que sólo corresponden a sus autoridades por tratarse de asuntos internos y de ejercicio de su soberanía y autodeterminación".

El reporte estadounidense se refiere a que el gobierno del presidente Daniel Ortega concedió asilo el año pasado a un grupo de mujeres supuestamente vinculadas con las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) y la concesión de visas a ciudadanos iraníes.

La cancillería dijo que la "voluntad política" del gobierno "de lucha" contra ese flagelo se evidencia en que es Estado Parte de todos los instrumentos internacionales de las Naciones Unidas, y los convenios interamericanos y participa activamente en los trabajos del Comité Interamericano contra el Terrorismo (CICTE).

Explosión en Colombia mata a un policía y una mujer

BOGOTA (AP) - Una explosión en el comando de la policía del departamento del Cesar provocó la muerte de un policía y una mujer, al tiempo que dejó heridos a seis uniformados y tres civiles, informó el lunes el gobernador Christian Moreno.

El funcionario de esta provincia del noroeste del país dijo a la prensa que se investiga si se trató de la manipulación de explosivos dentro de las instalaciones policiales, en las cuales murió la mujer y seis uniformados quedaron heridos.

"Pudo haber sido un accidente generado por alguna manipulación de insumos y explosivos que se encontraban en el área" de bodega de la estación, de la ciudad de Valledupar, localidad a unos 660 kilómetros al noroeste de Bogotá, explicó Moreno a Caracol Radio. Se iniciaron investigaciones internas para determinar las causas del estallido.

Los tres civiles, una mujer y dos menores de edad, que resultaron con heridas graves eran residentes de una casa contigua a la sede policial. Todos los heridos fueron trasladados al hospital general del municipio.

La explosión se produjo un día después de la culminación del folclórico Festival de la Leyenda Vallenata, en su versión 42, donde en ocasiones se llegan a congregar más de 25.000 personas que asisten a la presentación de los diferentes artistas que allí se reúnen.



Cruceronan di Carnival lo no bishita Mexico

MIAMI- E compania di crucero turistico Carnival Cruise Lines lo stop di bishita e waf di Mexico t'e na mitar di juni, pa causa di e griep di porco.
E compania, cu cede na Miami, a bisa cu a cancela tur su bishitanan pa e waf pa 16 di su barconan t'e cu 15 di juni. Esakinan a wordo modifica, cu algun barco parando na otro waf.
Carnival previamente a modifica su paronan t'e cu 11 di mei pa evita e pais mexicano.
E huespednan cu ta desea haci un biahe diferente por ricibi nan placa bek di e suma paga caba pa e biahe cancela.

Yobida ta laga morto y algun daño material na Venezuela

CARACAS- E yobidanan fuerte cu a cay diamars na Caracas a laga al menos un morto y hopi daño, principalmente den e zona di clase abou di e capital venesolano, segun e autoridadnan a bisa.

E comandante di bombero, Jorge Molina, a splica na e canal di television Globovision cu tabata purba rescata un cadaver cu tabata lastra pa e rio Guaire, cu ta pasa den e ciudad, mientras tabata atende emergencia den varios sector, principalmente den e sector baho.

"Un persona a fayece, no ta conoci su sexo, sin embargo tabata imposibel hasi e rescate na e momento ey, pa e nivel halto di awa", segun Molina ta bisa.
E funcionario a splica cu e canal den e sector "Caño Amarillo" a kibra, lastrando 40 vehiculo y asina drentando den un scol.
Ademas, den e parkinglot di un hospital cerca a kibra un muraya cu a afecta 14 auto y a genera un kiebro di un tubo di gas, cu e organismo a logra controla.
E bomberonan tambe a registra caida di tera for di sero, den cual a ubica baricada.

Na Peru ta suspende inicio di e tercer juicio contra Fujimori



LIMA– E poder hudicial a informa diamars cu a keda den suspenso e di tres huicio contra e ex presidente Alberto Fujimori, pa un pago illegal di 15 miyon di dollar na su ex asesor Vladimiro Montesinos, debi na cu su abogadonan a pidi recuso di integrante di Sala Penal Special di e Corte Supremo cu lo wak e caso aki.
Tabata buta pa e caso cuminsa dia 11 di mei proximo, pero e abogadonan di Fujimori a pidi diamars e hueznan cu ta wak e causa.
E poder hudicial ta suspende esaki y ta pone esaki t'e cu un proximo aviso.
E hueznan cu tin cargo di e caso ta mesun cu e pasado 7 di april a condena Fujimori na 25 aña di prison pa e cargo di asesinato pa dos matamento cometi durante su gobierno na 1991 y 1992 pa un team di e ehercito, y pa e secuestro di un empresario y un periodista.
Corte Supremo por cambia e hueznan, of bira e caso pa otro sala hudicial.

Fujimori di 70 aña, ta enfrenta den e di tres caso aki, pa falsedad ideologico. Y pa paga 15 miyon di dollar na su e tempo ey hefe di inteligencia, Montesinos, como compensacion pa tempo di servicio.
E defensa di Fujimori a presenta dia 23 di april ultimo un pedido di anulacion di e sentencia di 25 aña alegando un serie di violacion procesal. Ta estima cu e proceso di apelacion lo tuma un cuatro luna.

The Lord is my shepherd, I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures;
He leadeth me beside the still waters.
He restoreth my soul: he leadeth me in the
paths of righteousness for his name's sake.
Psalm 23:1,2,3,4.

With deep sympathy we announce the death of:



Mrs. Ophelia Augusta Smith

Better known as "Gusta"
***Feb 16, 1924 Saba +April 28, 2009 Aruba**

Left to mourn her loss are

Nephew: Fernando Gumbs

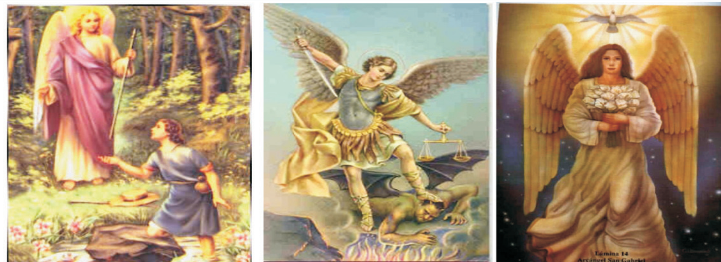
Cousins and Relatives too numerous to mention

Caretaker at home: Nellie Angus

She was related to the families: Smith, Leveston, Granger, Maxwell, Lynch, Wilson, Gumbs, Webb, Rogers, Angus, Leerdam, Jones

Please accept our apologies if we accidently have omitted anyone**.**

The funeral will take place on **Wednesday, May 6, 2009, at 4:00 p.m. at the Sta Theresita Church in San Nicolas ,** followed by **the burial at the Catholic Cemetery in San Nicolas.**
The body of the late Gusta will be laid out from 2:00 p.m. at the Sta. Theresita Church.



Sende 3 bela 3 dia sigui den awa cu sucu na honor di Arcangelnan Miguel, Gabriel, Rafael pidiendo bo deseo mas dificil.
Publica e di 3 dia y e di 4 dia bo ta ricibi bo deseonan.

Bo devoto,

Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada
Den cunucu di jerba berde e ta pone mi sosega
E ta hiba mi na fuent i' awa fresco pa mi bolbe hanja forsa.
Salmo 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bai drumi den brasa di Señor:



Sra. Reina Maria Maduro-De Cuba

17 februari 1934 - 3 mei 2009

Na nomber di su **esposo:** Felix Maciano Maduro

Yuinan
Albertico y Yolanda Maduro-van Loon
Stanley y Filomena Maduro- Geerman
Rolando y Dorinda Maduro-Paesch
Isbelia y Frankle Vis-Maduro
Giovanni y Gerard
Angela Maduro

Manera yui : Sandra Wouters y Henry Kock y familia

Nietonan stima : Ricky, Shealah, Angelo y Deyanira, Eldrick, Jurvin, Chaldira y Junior, Giomar

Bisanietonan stima : Shaqion, Iza-vee, D'Angelo

Rumanan :
Emiliano y Susita De Cuba-Rafini y fam
Geronimo y Felicia De Cuba-Geerman y fam
Carina y Orlando Noguera-De Cuba fam
Ignacio De Cuba
Susana De Cuba y fam
Nicasio Noguera y fam

Tanta : Sra. vda. Agnes Jimenez-Schwengle y fam

Swa y cuñanan :
Sra. vda. Ofelia Oduber-Maduro y fam
Sra. vda. Carmen Jacobs-Maduro y fam
Sra. vda. Luisa Maduro-Koolman y fam
Joaquin y Mirna Maduro-Josepha y fam
Sonia y Cerilio Maduro-Maduro y fam
Querino y Chichi Maduro-Yarzagaray y fam
Sr. vdo. Icho Valdez y fam
Sr. vdo. Theo Curiel y fam
Sra. vda. Julia De Cuba y fam

Ihanan : Rodney, Jaqueline, Angeline

Tur sobrino y sobrinan, primo y primanan, comer y compernan y tur bisiñjanan

Demas famia: Maduro, De Cuba, Schwengle, van Loon, Geerman, Paesch, Vis, Quant, van Berkum, Wouters, Does, Curiel, Noguera, Rafini, Croes, Oduber, Jacobs, Koolman, Flemming, Dabian, Josepha, Yarzagaray, Valdez, Henriquez, Winterdaal.
Despensa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun familia.
Ta invita tur famia, amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar: **Diarazon 6 di mei 2009 pa 4 'or di atardi** na misa Sagrado Curason y depues pa santana catolico na Savaneta.
For di 2 'or pa 4 'or di atardi nos difunto stima lo ta reposa den misa.
Adres pa condolencia ta **Savaneta 223-A dianan 4 y 5 mei 2009 for di 7'or pa 9'or di anochi.**

Na lugar di flor of krans un donacion na Wilhelmina Kankerfonds lo ta altamente aprecia, Lo tin un box disponibel den misa pa e bunita gesto aki.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Barack Obama y Joe Biden a sali bay come hamburger





WASHINGTON- Ora un hende kier come un hamburger, e tin cu sali busca un hamburger.

Cu esey den mente e presidente Barack Obama y vicepresidente Joe Biden a duna un sorpresivo biahe cu tur su auto nan desde White House pa Virginnia, pa bishita un restaurant chikito di hambuger yama Ray's Hell Burger.

Obama y Biden a bay pidi unda ta cushina e carni y orden dos hamburger. Cada un di nan a saca placa di nan saco y paga.

Nan a para den fila mescos cu tur otro hende.

E restaurant, cu ta orguyoso di traha un excelente hamburger di 10 once, ta den un placa comercial chikito na Arlington.

Texas ta confirma morto di un residente infecta cu griep di porco



TEXAS- Autoridadnan di salud di Texas a confirma diamars e prome morto di un residente di Merca pa griep di porco.

A revela poco detaye, pero e funcionario a bisa cu e victima di e influencia di porco tabata un muher di mas di 30 aña, cu tabata biba na Cameron, hunto cu e frontera cu Mexico, y cu ta mustra tin otro problema cronico di salud.

Carrie Williams, vocero di e Departamento di Servicio di Salud di Texas, a informa diamars cu e muher tabata sufri otro problema cronico di salud, sin duna detayes.

Siman pasa, un mucha homber mexicano a muri den un hospital na Houston, y a bira den e prome victima fatal di e griep di porco den territorio mericano. E morto di e muher di Texas ta hisa e number na 28 morto rond di mundo pa e epidemia, 26 na Mexico y dos na Merca.

E griep di porco a infecta casi 1600 persona den 21 pais, incluyendo casi 500 na Merca.

Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093

Menos hende a hanja kondekorashon na Antia e anja aki

WILLEMSTAD – Menos hende a hanja un kndekorashon real na Antia e anja aki, pero esei no ta nifika ku esnan ku a hanja no tabata merese e distinshon.
Un biaha mas na e okashon aki Gobernador di Antia Frits Goedgedrag a duna un splikashon riba e diskushonnan ku sa surgi riba entrega di kondekorashon.
"Ta un hecho ku tin un aspekto importante den nos mundu moderno ku ta motibu pa kondekorashon, pero ku na mes momento sa trese basta konfushon.
Mi ta referí aki na e kuido kontinuo di personanan ku ta den nesesidat. Ta trata di kuido kontinuo di personanan ku no por atendé nan mes.
Por pensa na personanan ku un enfermedat króniko o un disfunshon mental o físiko. E kuido akí por lo general ta personanan ku sosialmente ta serka di esnan ku mester di kuido, esta e próhimo, ta duna nan.
E kuido akí ta masha konosí mes den nos komunidat, pero pa straño ku por ta, mi no por a kai riba un nòmber adekuá na Papiamentu. Na Hulandes nan ta papia di "mantelzorg".
Un palabra ku no ta aparesé den ningun di nos dikshonarionan; ta trata aki di e kuido boluntario di famia i konosí. Mantelzorg ta un manifestashon pa ekselensia di amor pa bo próhimo i ku ta algu ku ta bai kompañá ku masha hopi sakrifisio personal mes. Ta te ora e persona no por yuda su mes mas i ku no tin perspektiva riba mantelzorg, e persona ei por haña kuido profeshonal na kas. Pues mantelzorg ta algu ku den nos komunidat moderno a bira notabel i remarkabel.
E ta reforsá e koheshon sosial den un komunidat; e tin di haber ku e empatia ku mi a menshoná den mi diskurso di Pasku di Nasementu aña pasá.
Un punto importante ta ku e mantelzorg ta sosodé sin pago. Otorgá kondekorashon komo muestra di apresio di komunidat pa e motibu akí ta bira masha bon posibel. Por sierto a adaptá entretantu e kriterionan en konekshon ku esaki tambe.
Pa mantelzorg bira un motibu pa kondekorá, e mester sosodé pa personanan ku lasonan familiar, kuminsando for di segundo grado bai ariba òf amigu- i konosínan. E kuido di mayornan na nan yunan òf di yunan na nan mayornan òf entre partnernan ta algu asina lógiko ku e kuido akí no ta ser konsiderá komo mantelzorg i pues ku e persona ku ta duna e kuido akí no por bini na remarke pa un kondekorashon.



Fuera di esei e kuido mester abarká un periodo konsiderabel i enserá un kantidat mínimo di ora pa siman. Mi tin ku remarká sinembargo ku e kondekorashon akí ta un rekonosimentu di e komunidat, pero esun ku ta duna muestra di su amor pa su próhimo òf famia no ta hasi esaki pa haña ningun rekonosimentu òf un kondekorashon.
Laga nos ban mira a base di kua kriterio La Reina a haña bon pa kondekorá nos siudadanonan. E nja aki tin e aña akí atrobe un kantidat respetá di kondekorado riba nos diferente islanan:
Kòrsou: 19;
Sint Maarten: 06;
Boneiru: 04;
Sint Eustatius: 02, pues en total 31 persona.
Na nòmber di Su Mahestat Reina Beatrix, Gobièrnu di Reino, Gobièrnu di Antia Hulandes i ku pèrmit di gezaghèber, na nòmber di Gobièrnu di Kòrsou, finalmente tambe na nòmber di Dulcie mi ta felisitá boso ku boso kondekorashon.
Mi ke ekspresá mi apresio pa boso esfuersonan, pa e trabou di boluntario na bienestar di nos komunidat i pa sirbi komo héroe i símbolo.
Masha danki na nòmber di henter pueblo i di tur esnan ku por a benefisiá di boso servisio i trabounan, pa tur lokual boso a hasi i ta sigui hasi pa nos pais i nos pueblo.
Finalmente masha pabien na famia, amigu-, kolega- i konosínan di e kondekoradonan", asina Gobernador di Antia a duna di konose.

Presidente di Banko Sentral entre esnan kondekora Korsou

WILLEMSTAD -- Na Kòrsou e 19 personanan a risibí nan kondekorashonnan pa e siguiente motibunan:
1. señor Serapio Augustin Pinedo pa su trabounan riba tereno kultural, trahando entre otro ka'i òrgel i dunando kursonan pa esaki;
2. señora Florentina Jolan Ng pa su trabou durante masha hopi aña mes den scouting antiano, pa su trabounan pa yuda konservá naturalesa i medio ambiente i pa Federatie Antilliaanse Jeugdzorg;
3. señor Ernst Meyer pa su trabounan yudando hóbennan den e deporte di beisbòl i den kornan di misa;
4. señor Raymond Raphael Martha pa su trabounan riba tereno di deporte ku hóbennan, mui en partikular e deporte di vòlibòl;
5. señor Egidio Bonifacio Kook, kende pa hopi aña tabata aktivo den scouting antiano, ta ainda den e kuerpo boluntario VKC i pa su aporte na deporte i kultura di Kòrsou;
6. señor François van der Hoeven pa su trabounan durante años na Kòrsou, Hulanda i Sint Maarten, su esfuerso pa konservá naturalesa i protehá nos medio ambiente i monumentonan;
7. señora Grace Goede-Martina pa su trabounan durante hopi aña pa scouting antiano i komo boluntario den entre otro Female Jaycees Curaçao i Toastmasters Club;
8. señor Frits Jouke Faber pa su trabounan den enseñansa, mui en partikular pa Vereniging voor Protestants Christelijk Onderwijs aki na Kòrsou, pero tambe pa su trabounan similar na Hulanda;
9. señor Sylvio Franciscus Emerenciana, kende ta trahando pa años den enseñansa, ta aktivo riba tereno di aviashon i música; ademas pa su trabounan den Stirana pa kombatí desasternan natural den nos pais;
10. señora Ligia Julia Bomba pa su trabounan den Stirana pa kombatí desasternan natural den nos pais i demas trabounan sosial na Kòrsou;
11. señor George Lucas Alberto pa su hopi trabounan riba tereno di deporte na Kòrsou, kaminda por menshoná su envolvimentu ku futbòl i sòftbòl, kombiná ku su trabounan sosial;
12. señora Violet Lutarca Mathilde Ravenstein-Lourens pa su trabounan riba tereno di enseñansa, pero mui en partikular pa su yudansa na nos hóbennan i nos grandinan den bario, su trabounan den kooperativismo;
13. señor Ruben Emanuel Page, kende pa hopi aña tabata den organisashonnan manera Jaycees nashonal i internashonal, tabata aktivo den enseñansa i Iglesia Metodista den diferente funshon;
14. señor Jules Jozef Dionisio Ilario pa su múltiple trabounan den enseñansa, Jaycees i Kiwanis, banda di su trabounan sosial pa esnan den nesesidat den nos komunidat den Pro Alfa i via Fundashon Era Nobo;
15. señor Anselmus Theodoor Dap, konosí pa su balor enorme i trabounan inkansabel riba tereno di kultura, mui en partikular muzik di Kòrsou; ademas pa su trabounan boluntario den enseñansa;
16. señora Philippine Maria Cijntje-Groeneweg tabata aktivo pa vários aña den enseñansa i den Female Jaycees Curaçao i ta wòrdu kondekorá partikularmente pa su trabounan boluntario den Dierenbescherming Curaçao;
17. señora Gertrudis Theresita Calister-Petronia pa su trabounan durante hopi aña den enseñansa , kaminda e tabata instrumental den lantamentu di Krèsh Kuido Infantil; tambe mester menshoná su labornan den Pro Alfa i Fundashon Yuda Maris Stella;
18. señor Elfried Lucio Aniceto pa su trabounan den enseñansa, den Sede Antias i e tantísimo trabounan boluntario pa nos hóbennan na Kòrsou;
19. señor Emsley Dionysio Tromp pa banda di su okupashon profeshonal importante, su esfuerso inkansabel riba tereno sosial, ekonómiko, finansiero i gubernamental na bienestar di nos komunidat.

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Un Mitsubishi pick up '05 diesel 4x4 doble cabin airco, getint, cd player, den bon condicion Tel: 594-8524

TA BENDE
Toyota Corolla '96 std,cd,no ac, den bon condicion Afl. 2900,- "As is where is" Tel: 592-7225

TA BENDE
Un Chevrolet v6 cora prijs discutibel Tel: 747-4408

TA BENDE
Un Hyundai Accent '03 nunita, automatic, cu airco, prijs Afl. 7500,- Tel: 593-7548

TA BENDE
Totoya Corolla '95 blacno, autom. Afl. 3000,- Tel: 747-2918

TA BENDE
Pa motivo di viahe un Nissan Sentra '94 Afl. 2500,- Tel: 731-5409 / 560-7682

TA BENDE
Un Dodge Ram 1500, V8 1996, 4x4, automatic, toolbox di stainless steel de baki, bedliner hopi extras e.o. lus nan di dilanti, lusnan du patras nobo nobo den caha fuel-injectionset nobo wirenan di sparkplus y hopi mas **Afl. 4500,- "As is where is".** Tel: 593-0403

TA BENDE
Chevrolet Spark 18 luna autm. 4 door, color shinishi. Tel: 743-5373

TA BENDE
Toyota Celica '93 std, cora, den excellente condicion Motor 4AFE fuel injector Afl. 3900,- Tel: 592-7225 / 594-1284

TA BENDE
Suzuki Jemmy model 2001 std. excellent condition Afl. 5500,- gasoline, hopi economico. Pa mas informacion yama Tel: 569-6358



DEN BON DIA ARUBA SU CLASIFICADO SI NOS TA HAYA TUR COS NOS MESTER

TA BENDE
Un frigidaire 1½ aña usa pa Afl. 650,- Tel: 594-8955

FOR SALE
House in Pos Chiquito, 2 bedrooms - 1 Bathroom laong lease and 973m2 Afl. 185.000,- Tel: 523-3200

TA BENDE
Dos carchi general pa Aventura dia 20 di Mei pa Afl. 125,- Tel: 594-1872

TA BENDE
Un Laptop Packard Bell 30 GB hard disk 15.1" screen, windows XP pro,cd-dvd combo Afl. 1600,- Tel: 742-6171

TA BENDE
2 cashi paña color roos en wit sliding door Afl. 1000,- pa tur dos (3luna bieuw) Tel: 567-2268

TA BENDE
Un carseat pa baby casi nobo pa bon prijs Afl. 125,- Pa mas informacion Tel: 564-4075

TA BENDE
Un Tereno Eigendom na Santa Cruz di 46mm2 cu fundeshi as where is. Tel: 568-6614 / 566-7122

TA BENDE
Pa motivo di viahe stoof Afl. 300,- frigidaire Afl. 900,- set di sala Afl. 400,- T.V.12" + braket Afl. 200,- full set cama di baby Afl. 700,- Tel: 745-5089

TA BENDE
Na bon prijs 4 desk cu glas top cu frame di palo pa Afl. 475,- Tel: 737-3002

FOR SALE
House in Pos Chiquito 2 bedr - 1 Bath. long lease land 973m2 Afl. 185.000,- Tel: 523-3200

TA BENDE
Pa motibo di viahe un set di sala puro palo. Tel: 742-5173

TA BENDE
Un washmashine marca Magic Chef den super bon condicion Afl. 650,- Tel: 561-2505

TA BENDE
Un paña di ricibimento pa mucha homber size 16 color blauw scur Afl. 100,= Tel: 745-5089

TA BENDE
UN cama di baby, comodde, carrier, stroller, etc. Afl. 700,- Tel: 745-5089

TA BUSCA

TA BUSCA
Un señora serio pa hasi trabao di cas y cushina. Pa mas informacion yama Tel: 593-1870

TA BUSCA TRABAO
Den ramo Administratie /Secretaria/Telefonista/receptioni sta/human resourrces. secretary1@hotmail.com

TA BUSCA
Un Inversionista chiquito pa un lucrativa ventura den turismo. Pa mas informacion yama Tel: 736-1687

TA BUSCA
Famia den necesidad ta busca 1 cama pa dos persona 2 cama pa mucha cuminda pa e muchanan, paña pa mucha y hende grandi. please yuda nos Tel: 744-0191

TA BUSCA
Un hende pa duna les di Ingles Pa mas informacion yama Tel: 962-9799

TA BUSCA
Un sra verpleegkundig pa wak pa un sra. pa mas informacion Tel: 584-1747

TA HUUR

FOR RENT
Parkietenbos (waterfront) 3 bedrooms 2 bathrooms, furnished price Afl. 3500,- (inc. utilities) Tel: 523-3100 ext 3200.

SE RENTA
Apartamento amueblado con cable, etc. Max 2 pers. Sin niños. En area de hoteles Afl. 900,-p/m. + deposito den un mes Tel: 568-7753

TA HUUR
Un apartment studio no muebla inclui awa y cable. Tel: 582-4468

TA HUUR
Tanki Flip #43 Afl. 850,- Apartment Afl. 500,- Pa mas informacion yama Tel: 563-9838

FOR RENT
Tanki Leendert 3 bedr. 3 bathr. plus studio apartment. Monthly rent Afl. 2500,- Incl airco, lightfixtures, stove. Tel: 523-3200

TA HUUR
Camber pa un persona, baño apart y su entrada priva/awa/coriente/cable inclui. Pa mas informacion yama Tel: 561-4603

TA HUUR
Apartment Sabana Liber 97-B Afl. 850,-p/l. + deposito Afl. 400,- awa, gas, cable inclui. coriente NO Tel: 566-0221

TA HUUR
Studio Apartment ful muebla awa coriente, internet, cable inclui. Por drenta mes ora. Seroe Pita. Tel: 567-6529

TA HUUR
Un apartment pa un persona Afl. 600,- + deposito tur cos inclui. den playa weststraat/socotorolaan Tel: 562-1494

TA HUUR
Cas di 2 camber na Hooiberg cura halto Afl. 1500,- p/l. + deposito disponibel mes ora. Tel: 733-1201

TA HUUR
Apartment cu camber apart na Catiri, muebla awa y luz Afl. 800,- + borg Tel: 733-1201

TA HUUR
Un apartamento na Santa Cruz pa un persona of pareha sin yiu. Availabel 15 di Mei, pa mas informacion Tel: 568-6614 566-7122

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Les di landamento bao di guia profesional, Beginner - Intermedia - Advance. Nos ta prepara mucha pa Dilpoma "A te cu F". Les ta wordo duna den Pool. Tel: 594-9069

SERVICIO PUBLICO
Ta hasi trabao di hardinero Tel: 962-9799

SERVICIO PUBLICO
Ta regala Puppies Crioyo 6 siman bieuw. Pa mas informacion Tel: 594-3911

SERVICIO PUBLICO
Ta ofrece servisionan pa tur sorto di trabow di carpinteria. Jama libremente pa un afspraak. Tel: 5656876

SERVICIO PUBLICO
Carpinte cu hopi aña di experiencia den traha gabinet di cushina pa tur sorto di blafon di cas of negoshi, pega porta, verf cas. **Na un prijs rasonabel** Pa mas informacion yama Tel: 5656876

SERVICIO PUBLICO
Bo mester di pedicure bon hasi y barata. Pa solamente Afl. 25,= Tel: 737-4242

SERVICIO PUBLICO
Nos ta duna les di baila salsa, bachata, sonmontuno pa temporada di Mei, 2009. July vakantie muchanan entre 8 y 20 aña nos tin un pakete special. Pa mas informacion yama Tel: 567-9310



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa."
Ps.23:1,2,3

A fayece cristianamente na Hulanda na edad di 63 aña:



Vera Richardson-Kelly

Mihor conoci como tante Vera of Pepe Vera

Na nomber di su:
Esposo: Irving Richardson

Tata: Pablo Kelly

Rumanan: Pedro (Nel) y Eta Kelly-Maduro
Lena Kelly
Nita y Juan Ridderstaat-Kelly
Irma Kelly

Swanan: Rudolph, Fela Richardson y yiunan
Baba, Ria Richardson y yiunan
Franklin, Rosita Richardson y yiunan
Leo, Joke Richardson y yiunan
Donald Richardson
Glenn, Jenny Richardson y yiunan

Sobrinanan: Luzaida Ridderstaat, Carl y yiunan
Rachelle y Cesar Wolf-Ridderstaat
Danique Kelly

Bon Bisiñanan:Juan y Lichi Tromp
Luthmila y Frido Harms
Madrinanan: Lina Emerencia y Ursula Giel
Primo y primanan, omo y tantanan, ihanan.
amiganan na Hulanda: Audrey Lew Jen Tai y Iselfa Flaun Amigo y amiganan di cas. miembronan di coro Sta. Anna y coro "Voces e Cordibus", amigonan y personal di Posada Kliniek, bisiñanan y tur conocirnan mucho pa menciona.
Demas famia: Richardson, Kelly, Maduro, Ridderstaat,Wolf, Lew Jen Tai, Tromp, Figaroa, Koolman, Quandus, Gonzalez, Roza,Vrolijk, Infanzon, Scholten, Croes, Chance, Rollock, Koenraad, Beauperthuy, Marten y famianan na Aruba, Corsow, St. Martin, St. Thomas y Hulanda.

Acto di entiero ta tuma lugar diaranson 6 di mei 2009 pa 4'or di atardi saliendo for di misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. Ocacion pa dispidi y condoleer famia di 10'or di mainta te 12'or di merdi na Mementomori Funeral Home y di 1'or di merdia te cu 4'or di atardi na misa Santa Anna na Noord.

Adres pa condolencia: **Bubali 98**
di 7'or pa 9'or di anochi.



Las Cuatro Condiciones

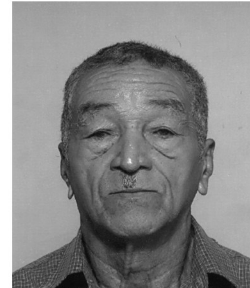
Las cuatro condiciones que recomendaba el Padre Juan, para obtener favores del Divino Niño Jesús.
1ra. Ofrecerle la Santa Misa Durante Nueve Domingos y confesarse y comulgar al menos en uno de ellos.
2do. Dar una libra de chocolate (o equivalente en dinero o en comida) a los pobres.
3ro. Si la persona es pudiente dar un mercado para familias pobres (o su equivalente en dinero). No repartir en la calle porque se forma desorden.
4to. Propagar la devoción al Divino Niño narrando a otros los milagros que Él hace a sus devotos y repartiendo novenas estampas, almanaques, etc. e invitando a otras personas a que hagan el ensayo de visitar al Niño Jesús y de pedirle lo que necesitan.





Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "
Cado Wever
Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, ta participa fayecimento di:



Feliz Tromp

mihor conoci como: "Pachi "
20 november 1928 - 2 mei 2009

Na nomber di su:

yiunan: Maria y Robby Croes y famia
Cornelis y Elba Tromp y famia
Sibilina Tromp y famia
Andrea y Reynaldo Rante y famia
Merita y Edwin Todd y famia
Emelinda Tromp y famia
Jeanette Tromp
Estrellita y Trevor Rolle y famia
Evelinda y Rudy Tromp y famia
Anushka Tromp y famia

rumannan:vda. Maria Tromp y famia
Ludwina Gomez, esposo y famia
vda. Emilia Kelly y famia
vdo. Nadi Tromp y famia
Ursula y Joseph Giel y famia
Tina Tromp
Seferina y Pedro Hidalgo y famia

nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan

swa: Candido y Chonchon Carrasquero y famia

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

ex-suegro: Coleto Quandt

famia: Tromp, Carrasquero, Croes, Matos, Rolle, Rante, Todd, Giel, Gomez, Kelly, Hidalgo, Quandt, Dirksz, Faro, Roza, Quandus, Ridderstaat, Heyden, **Wild, Obispa, Siberio de Jesus** y demas famia ta invita tur amigo, bisiña, conoci y ex-coleganan di Setar

pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 8 di mei 2009 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord.

Adres pa condolencia: **Pos Abao 15**

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Mi ta warda, warda so riba Señor, mi tin fe den su palabra. "
Ps. 130:5

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Sr. Venancio Gomez

mihor conoci como: "Lang"
na edad di 93 aña

Na nomber di su:

yiunan: Juanita y Jossy Wolff
Maria y Moreno Geerman
Jano Gomez y Vivian
Everon
Mina y Benny Wolff
Ichi Gomez
Glenda y Joy Flanegin
Hubert "Pipi" Gomez

nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan, swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan y demas famia ta invita tur amigo, bisiña, conoci y ex-coleganan di Setar pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 9 di mei 2009 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord.

Adres pa condolencia: **Cunucu Abao 20**
di 7'or pa 9'or di anochi







Sende 3 bela 3 dia sigui den awa cu sucu na honor di Arcangelnan Miguel, Gabriel, Rafael pidiendo bo deseo mas dificil.
Publica e di 3 dia y e di 4 dia bo ta ricibi bo deseonan.

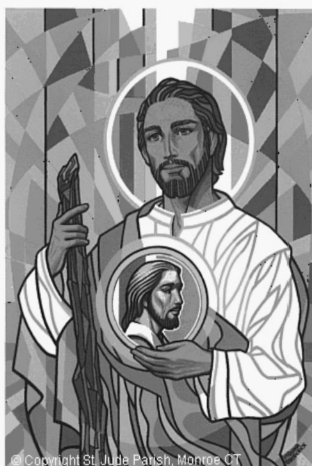
Oracion a San Antonio de Padua



Para encontrar las cosas perdidas
San Antonio de Padua
Que en padua naciste
Y en Portugal aprendiste
Letras para predicar
Un dia estando predicando
Vino un Angel y te anuncio
Que a tu padre lo iban a matar
Saliste, y al salir el Rosario perdiste,
tres
Voces al cielo diste,
Que las cosas perdidas
Sean aparecidas,

Olvidadas recordadas y
Las ausentes presentes





Saint Jude, Apostle of Christ pray for us.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Haar handen hebben voor ons gewerkt
Haar hart heeft voor ons geklopt
Haar ogen hebben ons tot het laatst gezocht
Bij Hem is zij blij en trots

Met diepe droefheid geven wij te kennen dat zeer onverwachts ons is komen te ontvallen onze lieve moeder, vrouw, zus, schoonzus, tante en groottante



Mevr. Alice Yvonne Maduro - Ho Asjoe

Bekend als Lies, Liesje, Alicia
*14 augustus 1950 † 2 mei 2009

Namens haar:

echtgenoot: Jan Ricardo Maduro

kinderen: Nicole en Janice Maduro

broers en zussen: Jessie Van Thol (cur)
Beatrice en George Tjon Kon Sang. (aua)
Elmer en Sandra Ho Asjoe - v/den Heuvel.(sur)
Geoffrey en Annie Ho Asjoe – Wijngaarde.(aua)
Marina en Juan Ortiz - Ho Asjoe (usa)

schoonzussen:
Rika en Roy Maduro en familie (aua)
Mirna en Dominico Maduro-Henriquez en familie (aua)
Diana en Chai Hernandez en familie (aua)
Imelda en Theo Zievinger en Familie (aua)

neven en nichten:
Mitchell Ho Asjoe en Freya Kraag en familie (aua)
Elrick Ho Asjoe en Alizamar de Brito Ramos en kinderen (aua)
Ryan en Giandra Ho Asjoe en familie (aua)
Mayra de Cuba en familie (ny)
Patrick en Joan.Spong en familie (cur)
Melinda Spong en Serge Capello (ned)
Peggy Spong en Juwel Cecilia en familie (ned)
Meridith Spong en Mirzano Heikerk en famile (ned)
Duncan en Angelica Tjon Kon Sang en familie (aua)
Ericho Tjon Kon Sang (aua)
Priscilla Tjon Kon Sang (aua)
Xavier Ho Asjoe (nl)
Jean Yves Ho Asjoe (u.s.a.)
Raissah Ho Asjoe (sur.)
Juanama Ortiz (usa)
Julian Ortiz (usa)

overige families
en vrienden: Ho Asjoe, Maduro, Tjon Kon Sang, Spong, v/den Heuvel, Wijngaarde, Ortiz, de Cuba, Henriquez, Hernandez, Zievinger, Rosheuvel, Noldus, Hoek, Lie Kwie, Croes, Hoen, Van Varseveld, Flora, Geerman, Schwengle, Arends, Engelhardt en alle overige familie en vrienden die misschien vergeten zijn.

De begrafenis zal plaatsvinden **op donderdag 7 mei 2009**. Er is gelegenheid om afscheid te nemen en de familie te condoleren van 12:00 tot 13:00 uur thuis te Savaneta 233 L en van14:00 to 16:00 uur in de Sagrado Curazon, te Savaneta, waarna de begrafenis zal plaatsvinden op de Rooms Katholieke begraafplaats te Savaneta.

Condoleanceadres : Mementomori Funeral Home
Woensdag 6 mei 2006, van 19:00 tot 21:00 uur

Felis ta esnan cu ta biba den bo kas y cu por alaba bo tur ora.
Felis esnan cu den bo ta haya forsa cu tin gana di cana bai bo tempel.
Salmo 84 :4 - 5



A fayece cristianamente

Eliette Helen Laclé

Na nomber di su rumannan
Oscar y Maria Laclé
Judith Laclé
Gladys y Juancito Tromp
Ethel y Robby Lejuez
Albert y Luz Elena Laclé
Rudolf y Liying Laclé
Mevris y Ruben Herrera
Richard y Marila Laclé

Tanta- y Omonan
Sra. Vda. Adelinda Nisbet y famia
Sra. Vda. Margo de Cuba y famia
Enelia y Ernesto Duran y Elaine
Sra. Vda. Rebeca de Santis-Romero y yiunan
Sra. Ramona y Victor "Toko" Winklaar y famia
Sra. Vda. Fabia Romero-Solognier y famia

Sobrino- y Sobrinanan
Maritza, Ludwig, Randolph, Ingela
Mario, Sandra, Irene, Dorothy, Raymond
Lisa, John-Anthony, Owen, Clifford, Omar, Evelyne, Emeline
Roberto, Jason, Marc (Jo), Adamo, Nathan, Franky
Natalia, David Andres
Pablo, Juliana, Diana, Rudolf
Jo-anne, Gerald, Marléne
Rick, Marily-Anne, Barbara-Anne, Cindy-Anne

Primo- y Primanan, Ihanan, Comer- y Compernan, Bisiñanan, Amigo- y Amiganan y Conocirnan

Miembronan di e diferente gruponan di Oracion,
Ex-Coleganan di Departamento di Asunto Social

Demas famia Laclé, Romero, de Cuba, Tromp, Lejuez, Campuzano, Wu, Maduro, Herrera, Geerman, Pietersz, Nisbet, Garrido, Briezen, Justina, de Santis, Solognier, Winklaar, Castellanos, Kelly, Kock, Heronimo, Falconi,Croes, Farro, Jansen, Figaroa, Loefstop, Britten, Kustnetsova.

Ta invita pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar Diabierna 8 di mei.
For di 8'or di mainta e difunto lo reposa na cas Dominicanessenstraat #36,
pa 10'or lo tini un misa di respons na Misa San Francisco
y despues pa santana Catolico na playa.

Adres pa Condolencia:
Dominicanessenstraat # 36
7:00 pm - 9:00 pm



ANUNCIO

Cu honda pena Gerencia di Serlimar ta anuncia fayecimento di
Sra. Reina Maria Maduro-De Cuba
na bida mama di nos coleganan
Stanley Maduro y Albertico (Tico) Maduro

Den nomber di Staf y Personal di Serlimar nos kier a extende nos mas sincero condolencia na su esposo, juinan y demas famia.

Dios duna Stanley, Albertico y demas famia hopi forza den e momento dificil aki.

Cu sra. Reina sosega na paz den brasa di Señor.

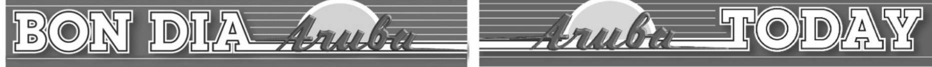
Nos ta yuinan di Dios

Bijbel ta siña nos:

Pordoná i lo bo ta pordoná

Esun ku venga lo sinti vengansa di Señor; Dios ta tene kuenta rigorosamente ku su pikanan. Pordoná bo próhimo tur malu ku e la hasi bo, e ora ei Dios lo pordoná bo, bo pikanan, si bo pidié. Ora un hende tin un otro na kurason, bo ta kere e por spera ku Dios lo dun'é bida I salu? Ora un hende no tin kompashon ku un hende meskos kuné, bo ta kere e por pidi Dios pordon pa su mes pikanan?

Sirag 28: 1-4



Cu inmenso tristesa nos di Caribbean Speed Printers cas editoria Bon Dia Aruba, Aruba Today
ta anuncia fayecimento di:



Sr.Alfred Martijn

mihor conoci como: "Freddy "
Tata di nos colega Eduard Martijn
Hefe di Adminstracion y distribucion

Cu Freddy sosega na paz.



Grupo Rumannan den Oracion

"Dr. Jose Gregorio Hernandez"
di Dakota Aruba

Cu nos Tridium di luna di Mei

Oracion:
Dianan : Diarrason 6, Diahuebs 7, Diabierna 8 2009

Ora : 7:00 P.M. Santo Sacrificio di Misa (bini cu Misal di Pueblo)
Lugar : Cas di Oracion Dr. J.G. Hernandez na Dakota

Mama Maria, dushi Jesus, tur nos Angel, Santonan, Dr. J.G.H., tur nos miembro, devotonan, tur cu ta bishitando nos Cas di Oracion, tur personanan cu a duna nos un man cu Dios por drama hopi, pero hopi bendicion ariba tur y asina nos hanja mas forsa pa sigui dilanti.

Comision di Campaña Pro Marila
di Partido Democracia Real

Cu profundo tristeza ta anuncia fayecimento cristianamente di



Eliette Helen Lacle
Miembro di comision Pro Marila

Ta invita pa asisti na acto di entierro cual lo tuma lugar Diabierna 8 di mei.
For di 8'or di mainta e difunto lo reposa na cas Dominicanessenstraat #36,
10'or lo tin un misa di respons na Misa San Francisco
y despues pa santana Catolico na playa.





Leer: Salmo 38, 39,70,91,103, 109 pedir tres deseo importante y el 4 dia publicar y vera el milagro
Gracias



FUNDACION CAS pa COMUNIDAD ARUBANO

tin e tristo deber di anuncia fayecimento di:

Sra. VERA RICHARDSON KELLY

Na bida ex-empleada di nos Fundacion

FCCA ta extende su mas profundo condolencia na esposo
y demas famia di Vera.
Hopi forsa den e momentonan dificil aki.

Cu Vera sosega na paz.

FUNDACION CAS PA COMUNIDAD ARUBANO





Departamento di Cultura Aruba

tin e tristo deber di anuncia fayecimento di

Sr. Alfred G. (Freddy) Martijn

Ex - empleado di Instituto di Cultura Aruba, un di e pioneronan di Watapana Festival y Bon Bini Festival

Staff y Personal ta extende
palabranan di condolencia na famia y alavez
nos ta desea nan hopi forza den e dianan dificil aki.

Cu Freddy sosega na paz.







ARUBAANSE ZWEMBOND



Cu gran tristesa Arubaanse Zwembond ta anuncia fayecimento di

Sra. Alice Yvonne Maduro-Ho Asjoe

Ruman di Geoffrey Ho-Asjoe y tanta di Duncan Tjon-Kon-Sang, fiel integrantenan di e famia di landamento Arubano.

Den nomber di directiva, clubnan miembro, entrenadornan y instructornan, officials, landadornan y e famia grandi di landamento Arubano, nos ta expresa nos mas sincero palabranan di pesame y ta desea e famia, amigo y conocirnan di Alice Maduro-Ho Asjoe hopi forza den e temponan difícil aki.

Cu Señora Maduro-Ho Asjoe por encontra sosiego eterno.

Arubaanse Zwembond

Ronald van den Berg
Presidente

Nicole Hoevertsz
Secretaria General

Devoción a San Josemaría Escrivá



San Josemaría Escrivá
Fundador del Opus Dei
ORACIÓN

Oh Dios, que por mediación de la Santísima Virgen otorgaste a San Josemaría, sacerdote, gracias innumerables, escogiéndole como instrumento fidelísimo para fundar el Opus Dei, camino de santifica-ción en el trabajo profesional y en el cumplimiento de los deberes ordinarios del cristiano: haz que yo sepa también convertir todos los momentos y circunstancias de mi vida en ocasión de amarte, y de servir con alegría y con sencillez a la Iglesia, al Romano Pontífice y a las almas, iluminando los caminos de la tierra con la luminaria de la fe y del amor.

Concédeme por la intercesión de San Josemaría el favor que te pido... (pídase). Así sea.

Padrenuestro, Avemaría, Gloria.

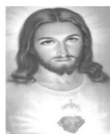
"Allí donde están vuestras aspiraciones, vuestro trabajo, vuestros amores, allí está el sitio de vuestro encuentro cotidiano con Cristo. Es en medio de las cosas más materiales de la tierra donde debemos santificarnos, sirviendo a Dios y a todos los hombres. En la línea del horizonte, hijos míos, parecen unirse el cielo y la tierra. Pero no, donde de verdad se juntan es en vuestros corazones, cuando vivís santamente la vida ordinaria..."

(San Josemaría Escrivá,, de la homilía Amar al mundo apasionadamente, 8-X-1967)

San Josemaría Escrivá nació en Barbastro (España) el 9-I-1902. Fue ordenado sacerdote en Zaragoza el 28-III-1925. El 2?X?1928 fundó, por inspiración divina, el Opus Dei. El 26-VI-1975 falleció repentinamente en Roma, después de haber mirado con inmenso cariño por última vez una imagen de la Virgen que presidía el cuarto de trabajo. En ese momento el Opus Dei estaba extendido por los cinco continentes, y contaba con más de 60.000 miembros de 80 nacionalidades, al servicio de la Iglesia con el mismo espíritu de plena unión al Papa y a los Obispos que vivió siempre San Josemaría Escrivá. El Santo Padre Juan Pablo II canonizó al Fundador del Opus Dei en Roma, el 6-X-2002. Su fiesta litúrgica se celebra el 26 de junio.

El cuerpo de San Josemaría Escrivá reposa en la Iglesia Prelaticia de Santa

Conversacion con Jesus



Jesus mio, en ti he depositado toda mi condianza; Tu que todo lo sabes, pues eres padre de todo el Universo y Rey de los reyes; Tu que hisiste andar al paralitico, al muerto volver a vivir, y al leproso sanar, te pido con fe que (pedir la gracia) Has, Divini Jesus, que antes de que termine esta conversacion, durante 9 dias yo alcanzare la gracia que te pido.
Con fe, con gratitud, voy a disfrutar y publicar este oracion; para todos los que te necesiten aprendan a tener confianza en tu misericordia.
Ilumina mis pasos, asi como el sol ilumina todos los dias desde el amanecer y como trestigo de nuestros dialogos, Jesus, yo tengo confianza en mi fe. Amen.
rezar tres Padre Nuestro, tres Ave Maria y tres Credos durante nueve dias, agradiciendo el milagro concedido.









Gradicimento

Pa medio di e anuncio aki mama, rumannan y demas famia kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atención y a duna nos sostén y forsa durante fayecimento, entiero, misanan y resamento di nos defunto stima:



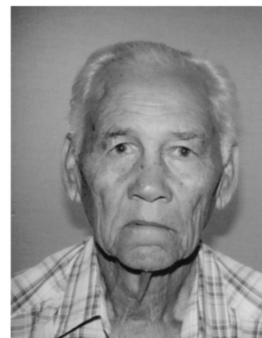
Betty Teresia Boezem

Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor, krans, kaarchi, telegram, jamadanan telefonico y cu a mustra nan atención. Boso atención tabata y ta un gran consuelo pa nos. Un danki special ta bai na bisiñanan, amigo y amiganan y Ad Patres Funeral Home cu a juda nos den temponan difícil.



" Serca Dios so mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salbashon ta bini" psalmo 62:1

Gradecida na Todo Poderoso cu e la permiti nos tanto tempo cu nos tata stima



Roman F. Lopez

cu a bai sosega Diamars 5 di mei 2009

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997

Nos ta yuinan di Dios

Pordoná i lo bo ta pordoná

Esun ku venga lo sinti vengansa di Señor; Dios ta tene kuenta rigorosamente ku su pikanan. Pordoná bo próhimo tur malu ku e la hasi bo, e ora ei Dios lo pordoná bo, bo pikanan, si bo pidié. Ora un hende tin un otro na kurason, bo ta kere e por spera ku Dios lo dun'é bida I salu? Ora un hende no tin kompashon ku un hende meskos kuné, bo ta kere e por pidi Dios pordon pa su mes pikanan?

Sirag 28: 1-4

Bijbel ta siña nos:



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. " **Cado Wever**



Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian
Di un gran esposo, tata, musico, amigo y famia:

Alfred Gregorio Martijn

mihor conoci como: "Freddy"

na edad di 75 aña

"fundador di Orquesta Funebre Aruba" cu ta existi pa 35 aña

Na nomber di su:

casa: Nilca Martijn-Kelly

yiunan: Eduard y Omaira Martijn-Croes
Daphny Martijn

nietonan: Marc Martijn
Oswin Geerman

rumannan: Rudolf y Claudette Martijn-Reed
Geraldine Dammers-Martijn
Lucille Martijn
Filomena y Eddy Ayubi-Martijn
Elsie y Roly Pourier-Martijn
Julius Martijn

swa y cuñanan: Humphrey Kelly y famia
Blanca Kelly y famia
Efraim Kelly y famia na Canada
Ilse y Eddy Scott-Kelly y famia na Washington
Francis y Elvi Kelly-Leewin na Hulanda
Johannes Boekhoudt y famia na Costa Rica

sobrino y sobrinanan: Ted, Kuchi, Daniella, Cynthia, Evelyne, Maurice,
Jean-Paul, Aymed, Zamir, Roella, Jeanthe, Frankson,
Rubentrop

Ihanan: Theo de Jongh, Stella Vrolijk-Nicolaas, Hubert "Ibi" Goedgedrag

primo stima: John Booi y sra. Diet
y demas primo y primanan

comper: Theodoor de Jongh y famia na Boneiro

bon amigonan: Juan Vicente y Elionora Croes-de Mey
Leo Leonardo, Yolanda Wever y Eugene Maduro
Dr. Robert Bryson y famia
Aramida Evertsz-Felix y famia
Manira Felix y famia
Benny Vrolijk y famia
Haime van der Biezen y famia
Etty y Greta Arends
Mircla Winklaar y famia
Amarilys Guiamo y famia
Otto y Carin Jong

famia: Martijn, Kelly, Croes, Geerman, Booi, Hart, Plaate, Pourier, Ayubi, Dammers,
Dunlock, Evertsz, Felix, Vlaun, Boekhoudt, Kanwicher, Kock, Scott, Leewin,
Bryson, dirksz, Alders, Nicolaas, Semeleer, Vrolijk, Goedgedrag, Reed, Chayoung

ta invita tur amigo, bisiña, conoci y integrantenan do Orquesta Funebre Aruba pa asisti na e acto di entiero di Freddy Martijn cual ta tuma lugar diaranzon 6 di mei 2009 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 1'or di merdia den Misa San Francisco na Playa.

Si den e momentonan aki di nos tristeza nos por a lubida un of otro famia, amigo of conocir, nos ta pidi nos disculpa.

Miembro di Konseho Insular di Boneiru a hasi Gobiernu pregunta riba grip di porko

WILLEMSTAD - Den un karta ku miembro di Konseho Insular pa UPB, sr. Mr. Anthony Nicolaas, a manda pa presidente di Konseho Insular, sr. mr. dr. Glenn Thode, Anthony Nicolaas ta bisa ku resientemente mundu kompletu a keda di shòk na momentu ku médikonan Mèksikano a konstatá pashèntnan ku tabata infektá ku un vírus ku ta okashoná un grip ku nan ta yama “grip di porko”. Na Mexico so e vírus aki a okashoná morto di mas ku 150 persona. World Health Organisation (WHO) a pone mundu hinté riba alerta pa loke ta trata e vírus aki ku ta okashonando un epidemia mundial.

Banda di Mexico nan a konstatá infekshon di e vírus aki tambe na otro paisnan na mundu. Na paisnan manera: Merka, Canada, Spaña, Colombia, Brasil i otro paisnan a konstatá personanan infektá ku e vírus super peligroso aki.

Mirando e echo ku un di e pilánan di nos ekonomia ta turismo di buseo i turismo krusero, Anthony Nicolaas kere ku ta na su lugá pa nos ta bon informá pa loke ta trata e vírus super peligroso aki.

Relashoná ku e susesonan aki, Anthony Nicolaas a hasi uso di su derecho di pregunta, basá riba artíkulo 39 di Reglamentu di Òrdu, pa hasi Kolegio Ehekutivo i/òf e diputado enkargá ku Salubridat Públiko e siguiente seis (6) preguntanan:

1. Kolegio Ehekutivo por a informá Konseho Insular si Gobièrnu ta na altura di un vírus super peligroso ku ta okashoná un enfermedat ku ta ser yamá “grip di porko”?;

2. Si e pregunta anterior ta afirmativo, Kolegio Ehekutivo por a informá Konseho Insular kiko eksaktamente e vírus aki ta i kiko e enfermedat “grip di porko” ta enserá?;

3. Kolegio Ehekutivo por a informá Konseho Insular si Gobièrnu ta na altura ku e “grip di porko” aki a plama rònt mundu i ku esaki ta menasá di bira un epidemia mundial?;

4. Kolegio Ehekutivo por a informá Konseho Insular ku si Gobièrnu a konstatá e vírus aki kaba na Boneiru, e otro islanan Antiano òf paisnan den nos region?;

5. Kolegio Ehekutivo por a informá Konseho Insular ki medida di prekoushon Gobièrnu a tuma òf ta bai tuma pa evitá ku e vírus aki ta drenta Boneiru?;

6. Kolegio Ehekutivo por a informá Konseho Insular ku si Gobièrnu ta bai informá pueblo di Boneiru di e eksistensia di e vírus aki i di e medidanan di prekoushon ku mester wòrdu tumá?;

Mirando e importansia di e tópiko aki Nicolaas ku e ta spera di por a haña kontesta riba su preguntanan mas pronto posibel i ta tèrminá ku un saludo kordial.



BON DIA Aruba | Aruba TODAY

Feliz Dia Di Mama



Bendicion pa tur Mama na

Aruba

Cumpra un, haya dos!

Bingo 5 ta lansa campaña pa Dia di Mama

ORANJESTAD - Fundacion Lotto pa Deporte a anuncia ayeramainta nan campaña di Bingo 5 pa Dia di Mama. E campaña ta di cumpra un y haya dos bingo slip. Esaki ya ta wordo bendi desde awe y ta balido pa e wega di Bingo 5 pa Diadomingo awor, riba Dia di Mama. Di parti Fundacion Lotto pa Deporte, nos ta desea tur Mama na Aruba pa pasa un feliz Dia di Mama. Adhunto algun foto di ganadornan di Bingo 5.







E privilegio di ta Mama

ORANJESTAD – Maternidad ta e bendicion di mas grandi cu cualkier hende muher por haya. Maternidad ta un simbolo di amor, cariño y pordon. E mishi di un Mama ta e prome contacto humano den bida di un mucha. E curazon di un Mama ta yena cu amor incansable pa su yiunan. E ta biba y muri pa nan. Un Mama ta e hende muher di mas bunita den wowo di un mucha. Ta e amor di Mama, puro y sincero, cu ta lanta un mucha y ta yude wak y compronde e mundo duro y cruel cu e ta destina pa pasa resto di su bida aden. Solamente un Mama sa con ta sinti di ta un Mama. Mamanan ta carga un responsabilidad grandi di inculca e bon y e malonan den un mucha su curazon. Ta un Mama ta duro. Cada accion y palabra di un Mama ta bou di e escrutinion di mas profundo y pesey semper e ta cuidadoso di su conducta. Sea ta un Mama Soltero of un Mama Trahador, semper e ta purba di ta e mihor ehempel pa su yiu. A continuacion algun secreto di ta Mama awendia…

Mama Soltero

E tendencia di ta Mama soltero pa propi decision ta creciendo. E cantidad den aumento ta bin dor di e cantidad di hende muher profesional trahando den ciudadnan grandi. E hende muhernan aki ta demasiado ocupa pa casa y asumi e responsabilidadnan di un matrimonio, pero tog ta sinti e deseo profundo di haya un baby. Hende muher independiente cu ta dicidi di separa di nan pareha y sinti nan mes liber for di matrimonionan infeliz tambe ta mas comun den e sociedad di awendia. Un hende muher sigur y soltero trahando ta normalmente hopi capaz di cumpli cu su responsabilidadnan como mayor riba su mes, sin un pareha masculino. Mamanan trahador soltero tin tendencia di duna nan yiu atencion special, loke ta, den un manera beneficial pa e crecimento emocional y spiritual di e mucha y ta lague sinti mas sigur y sigur di su mes.

E unico obhetivo di un Mama soltero sea di su mes of di destino, ta pa duna lo mihor na su yiu y cumpli cu tur su necesidadnan. Den e ausencia di un ehempel masculino, e Mamanan aki ta ser spera pa traha dobel como Tata tambe pa e mucha creciendo. E clase aki di hende muher moderno, e Mamanan soltero ta fisicamente y emocionalmente hopi fuerte, capaz y determina pa un instinto poderoso di lanta su yiunan di e mihor manera posibel.

Mana Profesional

Un Mama profesional ta un supermuher cu e talento extraordinario di balanza su responsabilidadnan familiar cu esnan laboral. Manera e dicho ta bisa, e ta haci su cama y drumi den dje tambe. Cu e meta di balanza bida y trabou, e muher profesional ta lucha pa resalta den ambos. E cantidad creciente di hende muher profesional den organizacionnan ta muestra di esaki. E parti mas duro di e storia ta pa haya e balans perfecto pa famia no sinti nan mes neglisha dor di su trabou of na mesun momento no sinti cu el a keda atras na trabou pa motibo di su famia. Na lugar di busca compression y consideracion for di su hefe y coleganan, e ta purba di no duna ningun hende chens di busca e diferencia for di su coleganan femenino cu no tin responsabilidad familiar.

Un muher profesional y Mama, y tin biaha tambe soltero, ta un papel dificil y cu hopi reto. Ta e unico angel guardian angel pa su yiu, e unico cu ta pone pan na mesa, carga e responsabilidad inmenso di lanta su yiunan, ta sin duda algun un papel pa hende muher cu hopi forza emocional y determinacion fuerte. E Mamanan soltero, ehemplar, exitoso a demostra cu e idea di un Mama profesional y su impacto riba e mucha no ta nada pa tene miedo di dje.

E hecho cu, te hasta Mamanan soltero por pone standardnan excelente como ehempel ora cu ta trata di lanta mucha, ta un hecho demostra. Sociedad awendia tin mas consideracion, apoyo y aceptacion pa e genero nobo aki di Mamanan profesional cu ta haya den tur tereno.



Regala mami brunch y un dia den paraiso, e combinacion perfecto na De Palm Island!



ORANJESTAD - E brunch tradicional pa dia di mama a haya un toke diferente na De Palm Island. Taste of Belgium cu ta encarga cu e cuminda y bebida na De Palm Island a prepara un brunch-buffet delicioso; e combinacion tradicional di desayuno, lunch y un variedad di specialidad culinario lo wordo ofreci na tur bishitante di De Palm Island.

Tumando e situacion economico actual na cuenta, comunidad en general ta buscando diferente alternativa cu ta mas conveniente pa e cartera pero cu toch ta ofrece e oportunidad pa celebra dia di mama di un manera special manera tur mama ta merece.

E combinacion di brunch y e pakete di tur cos inclui di De Palm Island ta e pakete mas completo di Aruba y un combinacion perfecto pa celebra dia di mama di un manera relaha.

Tambe tur mama lo haya un regalito special cu lo sirbi di recuerdo di nan dia na De Palm Island.









10 Bon Motibo pa Aprecia bo Mama



ORANJESTAD – Ta bo Mama esun cu a pone bo riba e mundo aki.
E ta esun cu a wak pa bo ora cu bo mes no tabata por y ta sirbi bo cu henter su curazon y ta haci tur cos pa haci bo bida mas dushi. Djis pa un dia, por lo menos, ban duna e balor real na nos Mamanan. Dia di Mama ta un ocasion cu ta duna bo e oportunidad di haci algo pa bo Mama.

Y si bo cuminza pensa riba e motibonan pakico bo mester aprecia bo Mama, lo bo yega na nada menos cu un triyon motibo.

Laga nos djis ban recorda esnan mas importante pa cual nos mester ta gradici na nos Mama y cu lo ta suficiente pa percura pa nos tin algo bunita p'e diadomingo awor, aunke e no por ta material.

- For di bo infancia bo a mira bo Mama ta laba y strica bo pañanan, wanta bo uniform di scol nechi y limpi, y bo pijamanan ta hole dushi.
- Bo tabatin suerte di a wordo hiba pa y busca for di scol cada dia for di e prome dia di scol dor di bo Mama.
- Ki ora cu bo tabatin un pelea, of pa e motibo di mas minimo tabatin mester di un schouder pa yora, bo Mama tabata eynan pa duna bo e comprension y tende cu pasenshi tur loke tabata molestia bo.
- Djis corda e tantisimo biaha cu bo tabata kier un set nobo di paña di marca y bo Mama a keda sin cumpra algo pa su mes pa asina abo por haya bo deseo.
- E cuminda constant cu bo tabata ricibi for di tempo bo tabata chikito y a crece cune, tabata cushina dia aden y dia afo pa bo Mama stima. Djis pensa di e shen y shen platonan delicioso cu el a prepara pa bo, e cuminda pa scol cu el a traha, e bolonan cu el a horna, e snacks, e copinan di te of cenanan delicioso. Sigur e ta pone bo boca bira awa aworaki.
- Bo Mama semper ta eynan pa bo, den bon y den malo. E ta e persona cu bo por depende riba dje pa para banda di bo ki ora cu bo mester di dje.
- Corda tur e momentonan dificil di bida cu tabatin mester un hende pa laga bo mira e claridad y duna bo conseho balioso. Tabata sigur bo Mama cu a scucha bo y a saca bo for di e situacionnan dificil den bida.
- Pensa riba e toneladanan di amor cu e ta demostra tur dia den su hechonan chikito y grandi. E no por ser midi, solamente por sinti.

Loke bo Mama ta haci pa bo ta absolutamente fuera di tur midi, pero ora bo sinti e enormidad di su amor y sacrificio, bo ta realiza su en berdad bo mama merece un trato special riba Dia di Mama. E lo ta djis un manera chikito pa demostra bo gratitud na dje.

Show di moda pa tur e mamanan na Paseo Herencia



PALM BEACH - Diahuebs 7 di Mei pa 8:30 pm riba stage, den e amphitheater di Paseo Herencia lo presenta un extravagante show di moda especialmente pa tur e mamanan. E anochi aki It. Moda & Stile, Baci da Roma, IMITA, Kock Optica, Baby Phat, Kapricho, Mario Hernandez y Maggy's lo bay desfila pa nos Mamanan y pueblo en general lo ultimo den moda.

Entre otro lo mira pañanan extravagante, tas di calidad, accesorionan lumbrante y brilnan fabuloso cu tur mama merece, hunto cu esaki lo ultimo den makiyahe, perfume y estilo di cabey lo wordo presenta pa Maggy's pa asina tur Mama tambe por luci e ultimo estilo di moda.

Diasabra 9 di Mei y diadomingo 10 di Mei Paseo Herencia lo tin su "Mother's Day Shopping Bazaar" unda cu tiendanan lo ta habri Diasabra di 10:00am – 9:00pm y Diadomingo di 5:00pm – 9:00pm.

Mayoria tiendanan y restaurantnan lo tin prijs special y descuento en conexion cu dia di Mama y un mesa riba plaza cu diferente articulonan riba prijs special tambe lo tin diferente stands di flor y arte precioso disponibel na unda por regala mami un regalo mereci.

Pueblo henter ta keda cordialmente invita pa pasa wak lo ultimo den moda y cumpra un regalo pa nan mama of hiba mami saborea un plato ekskisito den un di nos restaurantnan y disfruta di un atardi y anochi placentero na Paseo Herencia.

Paseo Herencia ta recorda pueblo di Aruba en general pa yega trempan pa haya un bon lugar pa parkeer den nan garage di parkeo pagando solamente 1 florin pa ora.



Geox ta celebrando Dia di Mama

ORANJESTAD – Geox Aruba ta celebrando Dia di Mama henter dia riba diasabra, 9 di Mei. E tienda moderno di zapatonan Italiano situa na Renaissance Mall na Oranjestad, a entrega mas di 1,000 certificado di regalo pa adresnan priva rond di Aruba e siman aki. E certificadonan aki tur por ser uza na e tienda, como descuento nan riba nan compra. Ademas di esaki e tienda lo ta celebrando e dia special di Mama door di sirbi bebidanan di Bailey's Irish Crème frappe na clientenan, compaña pa musica en bibo y entretenimento henter dia.

Geox ta un tienda nobo di concept den e mall y e tabatin clientenan ta bati riba e porta hasta prome cu e tienda a keda completamente cla, nan tur tabata pidi pa cumpra hasta prome cu e borchi di e tienda a wordo instala.

E marca Italiano hopi popular ta disfruta di fanaticonan dedica na Merca y Europa, y awo tambe na Aruba.

E storia di Geox ta data bek na añanan 90 ora cu e comerciante Italiano Mario Polegato a haci un bishita di trabou na Reno Nevada pa promove su negoshi familiar di biña na un feria di bolsa, y a dicidi pa bay cana den e montañanan.

Despues di un rato el a bira irita pa su pianan cayente, cualnan debi na e zapatonan cu zoolnan di rubber tabata sinti manera nan tabata den un forno, y den un momento inespera di inspiracion, e 'zapatonan cu ta hala rosea' a nace, ora cu el a traha buraconan den e zoolnan pa asina laga aire drenta y calor excesivo sali.

Polegato tabata sa di cuminsamento cu e idea lo ta revolucionario y lo cambia e manera cu hendenan ta pensa tocante nan zapatonan.

Polegato a regresa pa su cas na Italia y a patenta e tecnologia



unda cu e zoolnan exterior ta perfora den e area dilanti di e pia unda mayoria di e glandulanan di sodor ta situa. E membrano micro-porioso cu el a diseña a conta cu buraconan mas chikito cu moleculanan di awa, pero mas grandi cu moleculanan di vapor. E membrano ta situa paden di e zool pa asina permiti ventilacion continuo, preveniendo awa y sushi di yega serca di e pia.

E fruto di Polegato su inspiracion inespera ta un liña confortabel di zapato specialmente ekipa pa pianan activo y pa cualkier persona cu ta traha riba pia, para, of canando pa un periodo largo di tempo.

E beneficionan di tin Pianan Contento ta enorme, resultando den un expresion facial mas alegre y sentimentonan general di bienestar, cual ta specialmente berdad pa hende muhernan cu hopi biaha ta cumpra zapato basa riba estetica, cual ta sacrifica confortabilidad.

Cu Geox, sacrificionan no ta rekeri, e zapatonan ta sumamente bunita, moderno, bon traha y duradero. Geox, procedente di Italia, ta riba e mercado Mericano desde 2004 y ta disfruta di tremendo popularidad riba un nivel internacional.







Pa admira e coleccion increibel pa hende homber, hende muhe y muchanan, bishita e tienda di Geox na Renaissance Mall; e zapatonan ta bendiciona pa diseño Italiano y ta combina estilo y funcionalidad. Geox Aruba, Renaissance Mall, tel.: 588 6736, Geox@setarnet.aw

6gengeox

AWE, 9'OR DI ANOCHI NA TELE ARUBA, AMS2009 TA PRESENTA SUBWAY CASTING !

Un tremendo evento caminda participantenan di AMS2009 ta demonstra nan talento y potencial.....



E programa di television mas mira na Aruba, esta Aruba Model Search 2009, awe ta presenta e Subway Casting ! Participantenan di AMS2009 mester a luci un outfit den colornan di Subway, geel y berde, pa asina expressa "fresh fit attitude" ariba e escenario na Subway St. Cruz. Definitivamente e talento y potencial di AMS2009 participants ta di admira. E dedicacion cu nan tin pa progresa y pa logra jega AMS2009 finale ta notable. Awe na Tele Aruba nos isla por admira nan dedicacion y preparacion. Aruba por elogia e progreso di e jovenan aki cu a tuma e iniciativa pa dedica nan tempo liber na actividadnan sano y productivo. Syntoniza Tele Aruba - Canal 13 tur diaranzon anochi pa 9'or pa asina goza di e tremendo programa di Aruba Model Search 2009. Na caminda pa e fabuloso finale di AMS2009 cu lo ta dia 7 di Juni, 2009.



Historia di Dia di Mama



ORANJESTAD – E historia di Dia di Mama ta siglonan bieu ta bay bek na e temponan di e Antiguo Grecia, cu tabatin fiesta na honor di Rhea, e Mama di e Diosnan. E prome Cristiannan tabata celebra e festival di Mamanan riba e di cuater diadomingo di otono pa honra Maria, e Mama di Cristo. Interesante ta, cu mas lat un ordo religioso a habri e fiesta pa inclui tur Mama, y a ser yama Diadomingo di Maternidad. E colonistanan Ingles cu a establece na America a caba cu e tradicion di Diadomingo di Maternidad pa falta di tempo. Na 1872 Julia Ward Howe a organiza un dia pa Mamanan dedica na paz. E ta momento importante den e historia di Dia di Mama.

Na 1907, Anna M. Jarvis (1864-1948), un juffrouw di Filadelfia, a cuminza un movimiento pa organiza un Dia Nacional di Mama na honor di su Mama, Ann Maria Reeves Jarvis. El a solicita e ayudo di shen di legisladornan y comerciantenan prominente pa crea un dia special pa honra Mamanan. E prome Dia di Mama celebra tabata un sirbishi di Misa na honor di Anna su Mama. Anna a regala e flornan faborito di su Mama, riba e occasion aki, pa representa e dulzura, pureza y pasenshi. Anna su trabou duro a haya recompensa ora cu na aña 1914, President Woodrow Wilson a proclama e di dos diadomingo di Mei como un dia nacional na honor di Mamanan. Poco poco y gradualmente Dia di Mama a bira hopi popular y dunamento di regalo a aumento. Tur e comercializacion di Dia di Mama a pone Anna rabia asina anto, ya cu e tabata kere cu e sintimento di e dia a ser sacrifica pa codishi y ganashi. Apesar di e preocupacion di Jarvis, Dia di Mama a florece na Merca y rond mundo. Actualmente, e di dos diadomingo di Mei a bira e dia mas popular di aña. Aunke Anna no ta cu nos mas, Dia di Mama ta keda bibo y a plama tur otro pais riba planeta. Hopi pais ta celebra Dia di Mama riba diferente fecha di aña, pero algun manera Dinamarca, Finlandia, Italia, Turkia, Australia y Belgica como tambe mayoria pais Latinoamericano, ta celebra Dia di Mama riba e di dos diadomingo di mei.

Consehonan tipico cu un Mama ta duna

ORANJESTAD – Tin algun cos, cu ta comun entre tur Mama na mundo. Fuera di duna bo tur e amor y afecto, Mamanan ta demostra cu nan ta wak bon pa cada actividad cu nan yiunan haci y esey ta bin dor di e necesidad di proteha su yiu, y pa e no wordo lastima, si ta posibel, nunca.

Aki tin algun di e consehonan mas comun cu Mamanan ta duna na nan yiu:

- Percura pa bo tin paña di abou limpi bisti; nunca bo sa ki ora bo ta bay haya un accident.
- No trek cara straño paso nan por keda pega asina.
- Tene cuidou paso bo por saca un wowo afo.
- Y si tur hende bula den dam, abo tambe lo hacie?
- Bo horeanan ta yen di sushi, ta pesey bo no ta tende!
- Sera e porta ey! Ta bou palo bo a nace?
- Si bo no tin nada nechi pa bisa, anto mihor no bisa nada mes.
- Saca e cos ey for di bo boca; bo no sa unda el a lastra!

Recordatorio di Curso Huan

SANTA CRUZ - Recordatorio Scol di Evangelizacion "Mgr. A. van de Veen Zeppenfeld Aruba" - -Curso Huan. Huan 15, 16: "No ta boso a scoge Mi, ta Ami a scoge boso". Scol di Evangelizacion "Mgr. A. van de Veen Zeppenfeld Aruba" ta recorda tur esnan cu ya a inscribi pa curso Huan y tambe ta invita tur esnan cu pa un motibo of otro no por wordo alcanza, pa e curso "Huan", e disipel stima. Rekisito: mester a termina curso Pablo!

E curso ta tuma lugar na centro Pastoral (Sta. Cruz) riba e siguiente dianan y ora:

11 Mei (dialuna) di 6.00 pm pa 10.00 pm;

12 Mei (diamars) di 6.30 pm pa 10.00 pm;

13 Mei (diaranzon) di 6.30 pm pa 10.15 pm;

14 Mei (diahuebs) di 6.30 pm pa 10.00 pm;

15 Mei (diabierna) di 6.30 pm pa 10.00 pm;

16 Mei (diasabra) di 9.00 am te 5.00 pm

17 Mei (diadomingo) di 8.30 am te 4.30 pm.

Pa mas informacion por yama: Centro Pastoral (Sta. Cruz) 585-5985 of famia Werleman 563-6838/ 568-7637.

"Si e curazon ta bati, e curpa ta na bida"

Fundacion The Heart of San Nicolaas cu fiesta pa tur Mama diadomingo awor



SAN NICOLAS - Esaki ta e lema di e miembronan di Fundacion The Heart of San Nicolaas encarga cu maneho y renobacion di Teresita Center / The Heart of San Nicolaas. Fundacion The Heart of San Nicolaas ta organiza diadomingo Dia di Mama un tremendo pero tremendo fiesta di Dia di Mama den Teresita Center. Ta bay tin musica pa e mamanan lanta los nan pia hunto cu nan yiunan y esposo. Ta bay tin un cantidad di bolo specialmente pa e mamanan. Un bar no alcoholico bon surti tambe lo tin hunto cu bon snack entre otro e pastechinan cu semper ta caba prome cu bo pensa dor cu nan ta asina dushi. Lo bay tin un huki special pa e mamanan cu kier por saca un bunita potret como recuerdo na un prijs razonable.

Fundacion The Heart of San Nicolaas ta organiza e dia aki como recaudacion di fondo pa e compra di e airco pa e auditorio. E Directiva ta spera cu pueblo lo sa di bin y coopera pa haci e dia aki atrobe un exito rotundo. E airco ta sumamente necesario pa por huur e auditorio pa tur sorto di ocasion.

Diadomingo awor 10 di mei 2009, di 10'or di mainta pa 1'or di merdia na The Heart of San Nicolas/Teresita Center y entrada ta gratis.